

Morgan Stanley

مورغان ستانلي

The Morgan Stanley Saudi Equity Fund

صندوق مورغان ستانلي للأسهم السعودية

Information Memorandum

نشرة معلومات

- (a) An open ended public investment fund which invests in shares of Saudi listed companies (the "Fund").
- (b) The Fund Manager of the Fund is Morgan Stanley Saudi Arabia.
- (c) The Custodian of the Fund is HSBC Saudi Arabia Limited.
- (d) This Information Memorandum was updated on 17 July 2018.
- (e) This Information Memorandum and its contents are governed by the provisions of the Investment Fund Regulations.
- (f) INVESTORS ARE ADVISED TO READ AND UNDERSTAND THE CONTENTS OF THIS INFORMATION MEMORANDUM. IF IN DOUBT, PLEASE CONSULT A PROFESSIONAL ADVISER.

- (أ) صندوق استثمارات عام مفتوح يستثمر في أسهم الشركات المدرجة في البورصة السعودية (ويُشار إليه باسم "الصندوق").
- (ب) مدير الصندوق هو مورغان ستانلي السعودية.
- (ج) أمين صندوق الاستثمار هو إتش إس بي سي السعودية المحدودة.
- (د) تم تحديث نشرة المعلومات هذه في ١٧ يوليو ٢٠١٨.
- (هـ) تخضع نشرة المعلومات ومحتوياتها لأحكام لائحة صناديق الاستثمار.
- (و) نوصي المستثمرين بالاطلاع على نشرة المعلومات وفهم محتوياتها. وفي حال التشكك، يُرجى استشارة مستشار مهني.

IMPORTANT INFORMATION

This Information Memorandum has been reviewed and approved by the Directors of the Fund named herein. The Fund Manager and the Directors the Fund collectively and individually accept full responsibility for the accuracy of the information presented herein. Having made all reasonable inquiries, the Fund Manager and the Directors of the Fund confirm to the best of their knowledge and belief that there are no false or misleading statements, or omission of other facts which would make any statement in this Information Memorandum false or misleading.

The Capital Market Authority of the Kingdom of Saudi Arabia has approved the establishment of and the offering of units in the Fund. The Capital Market Authority does not, however, take any responsibility for the contents of this Information Memorandum, nor does it make any representation as to whether it is complete, clear, accurate, and not misleading, and expressly disclaims any liability whatsoever for any loss arising from, or incurred in reliance upon, any part of this document. The Capital Market Authority does not make any recommendation as to the soundness or otherwise of investing in the Fund, and the approval of establishing the Fund does not mean that the Capital Market Authority recommends an investment in the Fund nor confirms the authenticity of the information contained in the Terms & Conditions of the Fund and this Information Memorandum, and the Capital Market Authority emphasizes that the decision to invest in the Fund is up to the investor or its representative.

Prospective investors should not treat the contents of this Information Memorandum as advice relating to legal, taxation, financial, investment or any other matters. Without affecting the generality of the foregoing, prospective investors should inform themselves as to (a) the possible tax consequences, (b) the legal requirements, (c) any foreign exchange restrictions or exchange control requirements and (d) any other requisite governmental or other consents or formalities which they might encounter under the laws of the countries of their incorporation, citizenship, residence or domicile and which might be relevant to the subscription, purchase, holding or disposal of Units.

Prospective investors should read this Information

معلومات مهمة

راجع أعضاء مجلس إدارة الصندوق الواردة أسمائهم أدناه نشرة المعلومات ووافقوا على ما جاء فيها. يتحمل مدير الصندوق وأعضاء مجلس إدارته مجتمعين ومنفردين المسؤولية كاملةً عن دقة المعلومات الواردة في هذه النشرة. بعد توجيه كل الاستفسارات الوجيهة، يؤكد مدير الصندوق وأعضاء مجلس إدارته - بقدر ما لديهم من علم أن هذه النشرة خالية من أي بيانات خاطئة أو مُضللة أو إغفال لحقائق أخرى من شأنها أن تجعل أي بيان من البيانات الواردة في نشرة المعلومات خاطئاً أو مُضللاً.

وافقت هيئة السوق المالية السعودية على تأسيس وعرض وحدات في الصندوق. ومع ذلك، ولا تتحمل هيئة السوق المالية أي مسؤولية عن محتويات نشرة المعلومات هذه، ولا تقر بكونها مكتملة وواضحة ودقيقة وغير مُضللة. ولا تتحمل أدنى مسؤولية - أياً كانت - عن أي خسارة ناجمة أو مُكبدة نتيجة للاعتماد على أي جزء من هذه الوثيقة. لا تقدم هيئة السوق المالية أي توصيات بخصوص سلامة الاستثمار في الصندوق أو خلاف ذلك. فموافقة الهيئة على تأسيس الصندوق لا يعني أنها توصي بالاستثمار فيه أو أنها تؤكد صحة المعلومات الواردة في شروط الصندوق وأحكامه فضلاً عن نشرة المعلومات هذه. وتؤكد هيئة السوق المالية أن قرار الاستثمار في الصندوق يعود إلى المستثمر أو من يمثله.

يجب ألا يتعامل المستثمرون المحتملون مع محتويات نشرة المعلومات على أنها مشورة تتعلق بالمسائل القانونية أو الضريبية أو المالية أو الاستثمارية أو غيرها. ومن دون المساس بعمومية ما سبق، يتعين على المستثمرين المحتملين مراعاة ما يلي: (أ) التبعيات الضريبية المحتملة، (ب) المتطلبات القانونية، (ج) أي قيود مفروضة على أسعار الصرف أو متطلبات مراقبة أسعار الصرف، (د) أي موافقات أو إجراءات حكومية أو غيرها قد تكون ضرورية بموجب القوانين المعمول بها في البلدان حيث تأسست الشركة أو بلد الجنسية أو الإقامة أو المحل المختار، والتي قد ترتبط بالاشتراك في الوحدات أو شراؤها أو حيازتها أو التصرف فيها

يتعين على المستثمرين المحتملين قراءة نشرة المعلومات هذه

Memorandum carefully in its entirety before making any investment decision regarding the Fund. Prospective investors should refer (without limitation) to Section 3 ("Investment Risks") of this Information Memorandum for information about the general risks of investing in the Fund.

This Information Memorandum may not be used for the purpose of an offer or solicitation in any jurisdiction or in any circumstances in which such offer or solicitation is unlawful or not authorised. In particular, the Units have not been registered for sale or distribution to the public in any jurisdiction other than the Kingdom of Saudi Arabia.

The Fund is an open ended collective investment scheme incorporated by an agreement between Morgan Stanley Saudi Arabia and each investor and has been established in accordance with the Investment Funds Regulations issued by the Capital Market Authority in the Kingdom of Saudi Arabia pursuant to the letter number RH/639 dated 15/8/1429H corresponding to 16 August 2008 issued by the Capital Market Authority, as amended by Resolution Number 1-61-2016 of the CMA dated 16/8/1437H corresponding to 23 May 2016.

The Fund's objective is to offer long term capital appreciation through investment principally in shares listed on the main market of the Saudi Stock Exchange and in shares offered in the course of an initial public offering in the Kingdom of Saudi Arabia. Prospective investors should be aware that an investment in the Fund is not a deposit with a bank or other insured depository institution, and that investments in listed shares carry a high level of investment risk. Past performance is not a guide to future performance and the Fund should be regarded as medium- to long-term investment. Investment in the Fund is subject to market fluctuations and other risks inherent to investing in listed shares. The price of the Units can go down as well as up. An investor may not get back the amount invested, particularly if Units are redeemed soon after they are issued and have been subject to a Subscription Fee and an Early Redemption Fee, as further disclosed in this Information Memorandum. Unitholders should recognize that the Fund is not structured as a complete investment programme. The Fund is therefore only suitable for investment by investors who are aware of and understand the risks involved with investment in a

كاملةً بعناية قبل اتخاذ أي قرار استثماري بخصوص الصندوق. يجب أن يرجع المستثمرون المحتملون إلى المادة 3 "مخاطر الاستثمار" من نشرة المعلومات هذه (دون قصر) للاطلاع على المعلومات المتعلقة بالمخاطر العامة المرتبطة بالاستثمار في الصندوق.

لا يجوز استخدام نشرة المعلومات هذه على أنها عرضاً أو التماساً في أي ولاية قضائية أو تحت أي ظرف من الظروف يكون فيها مثل هذا العرض أو التماس غير قانوني أو غير مُصرَح به. وعلى وجه التحديد، لم تُسجل الوحدات للبيع أو للتوزيع على الجمهور في أي ولاية قضائية سوى المملكة العربية السعودية

يعد الصندوق مخططاً استثمارياً جماعياً مفتوحاً تأسس بموجب اتفاق بين مورغان ستانلي السعودية وكل مستثمر، ويخضع للائحة صناديق الاستثمار الصادرة عن هيئة السوق المالية السعودية بموجب خطاب رقم رح/639 الصادر عن هيئة السوق المالية بتاريخ 15/08/1429 هـ الموافق 16 أغسطس 2008م، والمُعدّل بموجب القرار رقم 1-61-2016 الصادر عن هيئة السوق المالية في 16/08/1437 هـ الموافق 23 مايو 2016م.

الغرض من الصندوق هو تقديم زيادة في القيمة الرأسمالية من خلال الاستثمار بشكل أساسي في الأسهم المدرجة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) وفي الأسهم المعروضة من خلال الطروحات العامة الأولية داخل المملكة العربية السعودية. يتعين على المستثمرين المحتملين إدراك أن الاستثمار في الصندوق ليس بمثابة ودیعة لدى بنك أو مؤسسة إيداعية مؤمنة أخرى، بل أن الاستثمار في الأسهم المدرجة ينطوي على قدرٍ عالٍ من المخاطر الاستثمارية. على المستثمرين المحتملين معرفة أن الأداء السابق للصندوق ليس دليلاً على الأداء المستقبلي، كما يجب التعامل مع الصندوق على أنه استثمار متوسط إلى طويل الأجل. يخضع الاستثمار في الصندوق لتقلبات السوق والمخاطر الأخرى التي ينطوي عليها الاستثمار في الأسهم المُدرجة، فقد يهبط سعر الوحدة أو يرتفع. لا يجوز أن يسترد المستثمر المبلغ المُستثمر لا سيما في حال أستردت الوحدات فور إصدارها وخضعت لرسوم اشتراك ورسوم استرداد مبكر، كما هو موضح في نشرة المعلومات هذه. يجب أن يدرك مالكو الوحدات أن الصندوق ليس منظماً كبرنامج استثماري متكامل. ومن ثم، فإن الصندوق لا يناسب سوى المستثمرين المُدركين للمخاطر التي ينطوي عليها الاستثمار في صندوق يستثمر أصوله - في الأساس - في

fund that invests its assets primarily in listed shares and are able to withstand the loss of their invested capital in part or in whole. Risk factors set forth herein should be considered by prospective investors prior to investing in the Fund. Any information given, or representations made, by any dealer, salesman or other person not contained in this Information Memorandum must be regarded as unauthorised and accordingly must not be relied upon.

The Fund is appropriate for investment only by investors who: (i) seek to invest in shares listed on the main market of the Saudi Stock Exchange; (ii) seek capital appreciation over the medium- to long- term; (iii) do not require an investment that generates income; and (iv) accept the associated risks as set out in Section 3 ("Investment Risks") of this Information Memorandum.

Prospective investors should make their own investigation as to the nature and characteristics of the investment opportunity offered by way of investment in Units and should consult their own professional advisers and tax advisers as to the financial and tax consequences of acquiring, holding, redeeming or otherwise disposing of Units. Opinions and projections provided by the Fund Manager in this Information Memorandum or in connection with investment in Units shall not be considered by prospective investors as recommendations to invest in the Fund.

Prospective investors in the Units of the Fund should conduct their own due diligence on the accuracy of the information made available in relation to the Fund and the characteristics and nature of the Units. If you do not understand the contents of this Information Memorandum, you should consult your professional adviser.

Notwithstanding anything stated or implied to the contrary in this Information Memorandum: (i) neither the Fund Manager nor any of its affiliates is agreeing or is required as a matter of its operation of, service to, or transaction on behalf of the Fund to comply with any laws or regulations other than financial services laws or regulations that apply directly to the operation of the Fund and its management as set out in this Information Memorandum; and (ii) if a party or any of its affiliates shall be required to take any action or refrain from taking any action in connection with this Information

الأسهم المُدرّجة وهؤلاء القادرون على تحمل خسارة رأس مالهم المُستثمر جزئياً أو كلياً. يجب أن يراعي المستثمرون المحتملون عوامل الخطر الواردة في هذه النشرة قبل الإقدام على الاستثمار في الصندوق. يجب النظر إلى أيّ معلومات أو بيانات صادرة عن أيّ تاجر أو مندوب مبيعات أو أيّ شخص آخر ولم ترد في نشرة المعلومات هذه على أنها غير مُجازة وبالتالي يجب عدم الاعتماد عليها.

يناسب الصندوق المستثمرين الذين: (1) يسعون للاستثمار في الأسهم المُدرّجة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) (2) يسعون إلى زيادة القيمة الرأسمالية على المدى المتوسط إلى الطويل (3) لا يسعون نحو استثمار يُدر دخلاً (4) يقبلون المخاطر ذات الصلة المُشار إليها في المادة 3 "مخاطر الاستثمار" من نشرة المعلومات هذه.

على المستثمرون المحتملون إجراء دراستهم الخاصة حول طبيعة وسمات الفرصة الاستثمارية المتاحة عبر الاستثمار في الوحدات كما يتعين استشارة الاستشاريين المهنيين واستشاري الضرائب بخصوص التبعيات المالية والضريبة المترتبة على شراء الوحدات أو حيازتها أو استردادها أو التصرف فيها. يجب ألا ينظر المستثمرون المحتملون إلى الآراء والتوقعات التي يقدمها مدير الصندوق في نشرة المعلومات هذه أو فيما يتعلق بالاستثمار في الوحدات على أنها توصية بالاستثمار في الصندوق.

يجب أن يبذل مستثمرو الوحدات المحتملون العناية الواجبة للتأكد من دقة المعلومات المتاحة فيما يخص الصندوق وسمات الوحدات وطبيعتها. إذا كنت لا تفهم محتويات نشرة المعلومات هذه، يتعين عليك استشارة مستشارك المهني

بغض النظر عن أيّ شيء يرد في نشرة المعلومات - سواء صراحةً أو ضمناً - على النقيض من ذلك، فإن: (1) لا يوافق أو يُطالب مدير الصندوق أو أيّ من الشركات التابعة له في سياق تشغيل الصندوق أو العمل لصالحه أو التعامل بالنيابة عنه بالالتزام لأيّ قوانين أو لوائح بخلاف قوانين الخدمات المالية أو لوائحها والتي تسري مباشرةً على تشغيل الصندوق وإدارته كما يتضح في نشرة المعلومات هذه (2) إذا توجب على طرف ما أو أيّ من الشركات التابعة له أن يتخذ أيّ إجراء أو أن يمتنع عن اتخاذه فيما يتعلق بنشرة المعلومات أو الصندوق أو أيّ معاملة يرى هذا الطرف - على نحو معقول - أنه قد يترتب عليه

Memorandum, the Fund or any transaction that it reasonably believes could result in non-compliance with, or penalties, loss of tax benefits, additional tax costs or additional reporting obligations under, any laws applicable to it or any of its affiliates (including, for the avoidance of doubt, the laws of the place of incorporation, domicile, or residence of such party or any of its affiliates), or that such party or any of its affiliates reasonably believes could result in placing that party or any of the affiliates in a position of non-compliance with such laws, that party shall be at liberty to terminate any relationship or contract then existing in connection with this Information Memorandum, the Fund or any transaction with immediate effect and without incurring any penalty, liability or responsibility hereunder.

عدم امتثال أو جزاءات أو ميزة ضريبية أو تكاليف إضافية تتعلق بالضرائب أو التزامات إضافية تتعلق بإعداد التقارير وفقاً لأي قوانين سارية عليه أو على أي من الشركات التابعة له (شاملةً - درءً للشكوك - القوانين المعمول بها في مكان التأسيس أو المحل المختار أو محل الإقامة لهذا الطرف أو أي من الشركات التابعة له)، أو في حال اعتقاد هذا الطرف أو أي من الشركات التابعة له - على نحو معقول - أن هذا الإجراء قد يترتب عليه جعل هذا الطرف أو أي من الشركات التابعة له في وضع غير ممثل لتلك القوانين، فإنه يحق لهذا الطرف أن ينهي أي علاقة أو تعاقد قائم فيما يتعلق بنشرة المعلومات هذه أو الصندوق أو أي معاملة بأثر فوري ومن دون تكبد ثمة جزاءات أو التزامات أو مسؤوليات بموجبها.

FUND DIRECTORY

دليل الصناديق

Name of the Fund	Morgan Stanley Saudi Equity Fund	صندوق مورغان ستانلي للأسهم السعودية	اسم الصندوق
Fund Manager	Morgan Stanley Saudi Arabia, a closed joint stock company established under the laws of Saudi Arabia with Commercial Registration Number 1010224144 dated 18/9/1427H, issued in Riyadh, and licensed by the Capital Market Authority under license number 06044-37 dated 21/11/1427H (corresponding to December 2006)	مورغان ستانلي السعودية، وهي شركة مساهمة مغلقة تأسست بموجب الأنظمة المرعاة في المملكة العربية السعودية بسجل تجاري رقم: ١٠١٠٢٢٤١٤٤ صدر في الرياض بتاريخ ١٨/٩/١٤٢٧هـ، ثم حصلت الشركة على ترخيص من هيئة السوق المالية برقم ٣٧-٠٦٠٤٤ في ٢١/١١/١٤٢٧هـ (الموافق 12 ديسمبر ٢٠٠٦م).	مدير الصندوق
	The address of the Fund Manager is:	عنوان مدير الصندوق:	
	Al Rashid Tower, 10th Floor King Saud Road, Riyadh P. O. Box 66633, Riyadh 11586 Tel: +966 (11) 218 70 00 Fax: +966 (11) 218 71 44	برج الراشد، الطابق العاشر طريق الملك سعود، الرياض ص. ب. ٦٦٦٣٣، الرياض ١١٥٨٦ هاتف: ١١٧٠٠ (٢١٨) +٩٦٦ فاكس: ١١٧١٤٤ (٢١٨) +٩٦٦	
	http://www.morganstanley.com/pub/content/imweb/im/en-sa/domestic-saudi-investor/	http://www.morganstanley.com/pub/content/imweb/im/en-sa/domestic-saudi-investor/	
Custodian	The Custodian is HSBC Saudi Arabia Limited	أمين الصندوق هو إتش إس بي سي السعودية المحدودة.	أمين صندوق الاستثمار
	HSBC Head Office, North Olaya Road P. O. Box 9084 Riyadh 11413 Saudi Arabia	المقر الرئيسي لـ "إتش إس بي سي"، شمال طريق العليا ص. ب. ٩٠٨٤ الرياض ١١٤١٣ المملكة العربية السعودية	
Administrator	The Administrator is HSBC Saudi Arabia Limited	المسؤول الإداري هو إتش إس بي سي السعودية المحدودة.	المسؤول الإداري
	HSBC Head Office, North Olaya Road P. O. Box 9084 Riyadh 11413	المقر الرئيسي لـ "إتش إس بي سي"، شمال طريق العليا ص. ب. ٩٠٨٤ الرياض ١١٤١٣	
Registrar	The Registrar is HSBC Saudi Arabia Limited	المُسجِّل هو إتش إس بي سي السعودية المحدودة.	المُسجِّل
	HSBC Head Office, North Olaya Road P. O. Box 9084	المقر الرئيسي لـ "إتش إس بي سي"، شمال طريق العليا	

	Riyadh 11413	ص.ب. ٩٠٨٤	
	Saudi Arabia	الرياض ١١٤١٣	
		المملكة العربية السعودية	
Auditor	The Auditor is Ernst & Young	مراجع الحسابات هو إرنست أند يونغ	مراجع
	P.O. Box 2732	ص.ب. ٢٧٣٢	الحسابات
	Riyadh 11461	الرياض ١١٤٦١	
	Saudi Arabia	المملكة العربية السعودية	

GLOSSARY

قائمة المصطلحات

The following definitions apply throughout this Information Memorandum:

تنطبق التعريفات التالية في نشرة المعلومات هذه:

“Administration Fee”	means the fee paid by the Fund to the Administrator.	يُقصد بها الأتعاب التي يدفعها الصندوق للمسؤول الإداري.	"أتعاب المسؤول الإداري"
Administrator”	means HSBC Saudi Arabia Limited.		
“Anti-Money Laundering Law”	means the Anti-Money Laundering Law issued by Royal Decree No. M/39 dated 25/6/1424H, its implementing regulations and the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Rules Issued by the CMA pursuant to Resolution Number 1-39-2008 dated 3/12/1429H corresponding to 1 December 2008, as amended by Resolution of the CMA Number 2-54-2013 dated 21/2/1435H corresponding to 24 December 2013, as further amended from time to time.	يُقصد به إتش إس بي سي السعودية المحدودة. يُقصد به نظام مكافحة غسل الأموال الصادر بموجب المرسوم الملكي رقم م/٣٩ في ٢٥/٠٦/١٤٢٤هـ ولانحته التنفيذية وقواعد مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب الصادرة عن هيئة السوق المالية بموجب القرار رقم ١-٣٩-٢٠٠٨ الصادر في ١٢/٠٣/١٤٢٩هـ الموافق ٠١ ديسمبر ٢٠٠٨، والمُعدّل بموجب قرار الهيئة رقم ٢-٥٤-٢٠١٣ الصادر في ٢١/٠٢/١٤٣٥هـ الموافق ٢٤ ديسمبر ٢٠١٣، وحسب ما يطرأ عليه من تعديلات من وقت لآخر.	"المسؤول الإداري" "نظام مكافحة غسل الأموال"
“Authorised Persons’ Regulations” or “APRs”	means the Authorized Persons Regulations, issued by the CMA pursuant to its Resolution Number 4-11-2004 dated 20/8/1425, as amended from time to time.	يُقصد بها لائحة الأشخاص المرخص لهم الصادرة عن هيئة السوق المالية بموجب قرارها رقم ٤-١١-٢٠٠٤ الصادر في ٢٠/٠٨/١٤٢٥هـ، وحسب ما يطرأ عليه من تعديلات من وقت لآخر.	"لائحة الأشخاص المرخص لهم"
“Auditor”	means the Fund’s auditor, Ernst & Young.	الصادر في ٢٠/٠٨/١٤٢٥هـ، وحسب ما يطرأ عليه من تعديلات من وقت لآخر.	
“Auditor Fee”	means the fee paid by the Fund to the Auditor.	يُقصد به مراجع حسابات الصندوق وهو إرنست آند يونغ.	"مراجع الحسابات"
“Base Currency”	means Saudi Riyals, the base currency of the Fund.	يُقصد بها الأتعاب التي يدفعها الصندوق لمراجع الحسابات.	"أتعاب مراجع الحسابات"
		يُقصد بها الريال سعودي كعملة الأساس للصندوق.	"عملة الأساس"

"Board"	means the board of directors of the Fund.	يُقصد به مجلس إدارة الصندوق.	"المجلس"
"Broker Fee"	means the brokerage fee paid by the Fund Manager to HSBC Saudi Arabia Limited in its capacity as the broker of the Fund.	يُقصد بها رسوم الوساطة التي يدفعها مدير الصندوق لصالح إتش إس بي سي السعودية المحدودة بصفتها الوسيط للصندوق.	"أتعاب الوسيط"
"Business Day"	means each day on which the Tadawul is open for business.	يُقصد به كل يوم تعمل فيه السوق المالية السعودية (تداول).	"يوم العمل"
Capital Market Law	The Capital Market Law issued pursuant to Royal Decree Royal Decree No. (M/30) dated 2/6/1424H - 31/7/2003, and its Implementing Regulations.	هو نظام السوق المالية الصادر بموجب المرسوم الملكي رقم م/٣٠ الصادر في ٦/٠٢/١٤٢٤هـ الموافق ٣١ يوليو ٢٠٠٣م ولائحته التنفيذية.	نظام السوق المالية
"CMA"	means the Capital Market Authority of the Kingdom of Saudi Arabia.	يُقصد بها هيئة السوق المالية في المملكة العربية السعودية.	"هيئة السوق المالية"
"Custody Agreement"	means the custody agreement between the Fund Manager and the Custodian in respect of the custody of the Fund	يُقصد بها اتفاقية الوصاية بين مدير الصندوق وأمينه بخصوص الصندوق.	"اتفاقية وصاية"
"Custodian"	means HSBC Saudi Arabia Limited.	يُقصد به إتش إس بي سي السعودية المحدودة.	"أمين صندوق الاستثمار"
"Custodian Fee"	means the fee paid by the Fund to the Custodian.	يُقصد بها الأتعاب التي يدفعها الصندوق للأمين.	"أتعاب أمين الصندوق"
"Dealing Day"	means the Business Days on which Subscription and Redemption requests are processed, being Sunday and Tuesday of each week.	يُقصد به أيام العمل حيث تُعالج طلبات الاكتتاب والاسترداد، وهي يومي الأحد والثلاثاء من كل أسبوع.	"يوم التعامل"
"Distributor"	means any distributor appointed by the Fund Manager from time to time to assist with distribution of Units to investors.	يُقصد به أي موزع يعينه مدير الصندوق من وقت لآخر للمساعدة في توزيع الوحدات على المستثمرين.	"الموزع"
"Early Redemption Fees"	shall have the meaning set out in Section 5 ("Fees, Charges, and Expenses") of this information Memorandum.	يُقصد بها المعنى المبين في القسم رقم ٥ ("الرسوم والتكاليف والنفقات") من نشرة المعلومات.	"رسوم الاسترداد المبكر"
"First Dealing Day"	shall have the meaning set out in Section 7 ("Dealing") of this Information Memorandum	يُقصد به المعنى المبين في القسم رقم ٧ ("التعامل") من نشرة المعلومات هذه.	"يوم التعامل الأول"
"Fund"	means the Morgan Stanley Saudi		

	Equity Fund.	يُقصد به صندوق مورغان ستانلي للأسهم السعودية.	"الصندوق"
"Fundamental Change"	has the meaning given to it in Section 11 ("Consent of Unitholders to Changes") of this Information Memorandum.	يُقصد به نفس المعنى الموضح في القسم رقم ١١ ("موافقة مالكي الوحدات على التغييرات") من نشرة المعلومات هذه.	"التغيير الأساسي"
"Fund Assets"	means all the assets of the Fund, including without limitation: (i) cash or deposits of the Fund, including interest owing thereon, (ii) dividends and distributions payable in stocks, cash or other property, received by the Fund, (iii) all investments and other assets owned by the Fund, and (iv) any interest accrued on any assets or investments of the Fund.	يُقصد بها كل أصول الصندوق، ومنها على سبيل المثال لا الحصر: (١) النقد أو الودائع الخاصة بالصندوق، بما في ذلك الفوائد المستحقة عليه (٢) توزيعات الأرباح وغيرها من التوزيعات المستحقة فيما يتعلق بالأسهم أو النقد أو الممتلكات الأخرى التي يستلمها الصندوق (٣) كافة الاستثمارات والأصول الأخرى المملوكة للصندوق (٤) أيّ فائدة مستحقة على أصول الصندوق أو استثماراته.	"أصول الصندوق"
"Fund Liabilities"	means all liabilities of the Fund of every kind and nature, including without limitation: (i) all loans and accounts payable by the Fund, and (ii) all accrued or payable expenses and fees chargeable to the Fund, including the Management Fee and other fees and expenses disclosed in the Terms & Conditions and this Information Memorandum and all accrued and unamortised expenses in respect of contingent or projected expenses as the Board considers fair and reasonable; in each case calculated as at close of business on the relevant Valuation Day.	يُقصد بها التزامات الصندوق أيّاً كان نوعها وطبيعتها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: (١) كل القروض والحسابات المستحقة على الصندوق (٢) كل النفقات والرسوم واجبة الأداء أو المستحقة أو المقيدة على الصندوق، ومنها أتعاب الإدارة وغيرها من الأتعاب والرسوم والنفقات التي تكشف عنها نشرة المعلومات هذه وكل النفقات المستحقة وغير المطفأة فيما يتعلق بالنفقات الطارئة أو المتوقعة حسبما يرى المجلس ذلك عادلاً ومعقولاً، حيث تُحتسب هذه النفقات - في كل حالة - بنهاية العمل في يوم التقييم ذي الصلة.	"التزامات الصندوق"
"Fund Manager"	means Morgan Stanley Saudi Arabia.	يُقصد به مورغان ستانلي السعودية.	"مدير الصندوق"
		يُقصد بها قيمة أصول الصندوق	"صافي قيمة"

<p>“Fund NAV”</p>	<p>means the value of the Fund Assets prevailing as at the close of business on the relevant Valuation Day, less all Fund Liabilities calculated on that Valuation Day.</p>	<p>السائدة عند انتهاء العمل في يوم التقييم ذي الصلة ناقص كل التزامات الصندوق، والتي يجب أن تُحتسب في يوم التقييم ذاته.</p>	<p>أصول الصندوق</p>
<p>“Historical Financial Performance”</p>	<p>means the historical financial performance of the Fund as summarized in Section 5 (“Fees, Charges, and Expenses”) of this Information Memorandum.</p>	<p>يُقصد به سجل الأداء المالي للصندوق حسب الموجز الوارد في القسم رقم ٥ (“الرسوم والتكاليف والنفقات”) من نشرة المعلومات هذه.</p>	<p>“سجل الأداء المالي”</p>
<p>“Investment Account”</p>	<p>means the bank account from which a Unitholder shall submit payment for an initial subscription of Units, from which additional subscriptions shall be funded and to which proceeds of redemption of Units shall be remitted.</p>	<p>يُقصد به الحساب المصرفي والذي يتعين على مالك الوحدة أن يسدد دفعات الاكتتاب الأولي على الوحدات من خلاله، ومنه تُمول الاكتتابات الإضافية وإليه سيتم تحويل العوائد من استرداد الوحدات.</p>	<p>“حساب الاستثمار”</p>
<p>“IPO”</p>	<p>means an initial public offering, being the initial offering of shares in a company to the public market in Saudi Arabia, via listing on the Tadawul.</p>	<p>يُقصد به الطرح العام الأولي لأسهم شركة في سوق المال بالمملكة العربية السعودية، من خلال إدراجها على تداول</p>	<p>“الطرح العام الأولي”</p>
<p>“Large Unitholder”</p>	<p>shall have the meaning set out in Section 3 (“Main Investment Risks”) of this Information Memorandum.</p>	<p>يُقصد بها المعنى المبين في القسم رقم ٣ (“مخاطر الاستثمار الرئيسية”) من نشرة المعلومات هذه.</p>	<p>“مالك وحدة كبير”</p>
<p>“Management Fee”</p>	<p>means the management fee paid by the Fund to the Fund Manager as described in Section 5 (“Fees, Charges and Expenses”).</p>	<p>يُقصد بها أتعاب الإدارة التي يسدها الصندوق لمديره كما هو موضح في القسم رقم ٥ (“الرسوم والتكاليف والنفقات”).</p>	<p>“أتعاب الإدارة”</p>
<p>“Minimum Holding”</p>	<p>means the minimum size of a Unitholder’s investment in the Fund at any time, as described in Section 7 (“Dealings”) of this Information Memorandum.</p>	<p>يُقصد به الحد الأدنى من حجم استثمارات مالك الوحدة في الصندوق في أي وقت، كما هو موضح في القسم رقم ٧ (“التعاملات”) من نشرة المعلومات هذه.</p>	<p>“الحد الأدنى من الملكية”</p>
<p>“Minimum Additional Subscription”</p>	<p>means the minimum amount a Unitholder may invest in the Fund when making an additional investment following his initial investment, as described in Section</p>		

	7 ("Dealings") of this Information Memorandum.	يُقصد به أقل مبلغ يجوز لمالك الوحدة أن يستثمره في الصندوق عند إجراء استثمار إضافي بعد استثماره الأولي، كما هو موضح في القسم رقم ٧ ("التعاملات") من نشرة المعلومات هذه.	"الحد الأدنى من الاكتتاب الإضافي"
"Minimum Initial Subscription"	means the minimum amount a Unitholder may invest in the Fund when making his initial investment, as described in Section 7 ("Dealings") of this Information Memorandum.	يُقصد به أقل مبلغ يجوز لمالك الوحدة أن يستثمره في الصندوق عند إجراء استثماره الأولي، كما هو موضح في القسم رقم ٧ ("التعاملات") من نشرة المعلومات هذه.	"الحد الأدنى من الاكتتاب الأولي"
"Money Market Instruments"	short-term deposits and securities, trade finance contracts and other similar investments.	يُقصد به أقل مبلغ يجوز لمالك الوحدة أن يستثمره في الصندوق عند إجراء استثماره الأولي، كما هو موضح في القسم رقم ٧ ("التعاملات") من نشرة المعلومات هذه.	"أدوات السوق النقدية"
"Notifiable Change"	shall mean any change proposed by the Fund Manager which is not a Fundamental Change or a Significant Change	ودائع وأوراق مالية قصيرة الأجل وعقود تمويل التجارة والاستثمارات المماثلة الأخرى.	"التغيير الواجب الإخطار عنه"
"Prohibited Persons"	shall have the meaning set out in Section 7 ("Dealing") of this Information Memorandum	يُقصد به أي تغيير يقترحه مدير الصندوق، بحيث لا يكون تغيير أسامي أو جوهري.	"الأشخاص المحظورون"
"Publication Day"	shall have the meaning set out in Section 6 ("Pricing and Valuations") of this Information Memorandum.	يُقصد بهم المعنى المبين في القسم رقم ٧ ("التعامل") من نشرة المعلومات هذه.	"يوم النشر"
"Redemption Form"	means the redemption application form set out in Appendix 2 ("Redemption Form") of this Information Memorandum.	يُقصد بها المعنى المبين في القسم رقم ٦ ("التسعير والتقييمات") من نشرة المعلومات هذه.	"نموذج الاسترداد"
"Registrar"	means HSBC Saudi Arabia Limited.	يُقصد به نموذج طلب الاسترداد الوارد في الملحق رقم ٢ ("نموذج الاسترداد") من نشرة المعلومات هذه.	"المُسجِل"
"Registrar Fee"	means the fee paid by the Fund to the Registrar.	يُقصد به إتش إس بي سي السعودية المحدودة.	"أتعاب المُسجِل"
"Regulations"	means the Investment Fund Regulations issued by the CMA pursuant to its Resolution Number 1-219-2006 dated 3/12/1427H corresponding to 24 December 2006, as amended by Resolution Number 1-61-2016 of the CMA dated 16/8/1437H corresponding to 23 May 2016, as further amended from time to time.	يُقصد بها الأتعاب التي يدفعها الصندوق للمُسجِل.	"اللائحة"
		يُقصد بها لائحة صناديق الاستثمار الصادرة عن هيئة السوق المالية بموجب قرارها رقم ٢٠٠٦-٢١٩-١ المؤرخ في ١٤٢٧/١٢/٠٣ هـ الموافق ٢٤ ديسمبر ٢٠٠٦ م، حسب تعديلاته	

REITs	means Real Estate Tradable Funds listed on Tadawul	بموجب القرار رقم ٢٠١٦-٦١-١ الصادر عن هيئة السوق المالية بتاريخ ١٦/٠٨/١٤٣٧هـ الموافق ٢٣ مايو ٢٠١٦م، وحسب ما قد يطرأ عليه من تعديلات من وقت لآخر.	صناديق الاستثمار العقاري
“Saudi Stock Exchange” or “Tadawul”	means the Saudi Stock Exchange including where the context permits any committee, sub-committee, employee, officer, servant or agent to whom any function of the Exchange may for the time being be delegated.	يُقصد بها صناديق الاستثمار العقاري القابلة للتداول المُدرّجة في السوق المالية السعودية (تداول).	"السوق المالية السعودية" أو "تداول"
“Significant Change”	has the meaning given to it in Section 11 (“Consent of Unitholders to Changes”) of this Information Memorandum.	يُقصد بها السوق المالية السعودية، بما في ذلك - حيثما يسمح السياق - أي لجنة أو لجنة فرعية أو موظف أو مسؤول أو مستخدم أو وكيل قد تُفوض إليه مهام البورصة في هذا الوقت.	"تغيير جوهري"
“SOCPA”	means the Saudi Organisation for Certified Public Accountants.	يُقصد به المعنى الموضح في القسم رقم ١١ ("موافقة مالكي الوحدات على التغييرات") من نشرة المعلومات هذه.	"الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين"
“Statement of Fees, Charges and Expenses”	means the statement of charges and expenses required to be provided by the Regulations, as set out in Section 5 (“Fees, Charges and Expenses”) of this Information Memorandum.	يُقصد بها الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.	"بيان الرسوم والتكاليف والنفقات"
“Subscription Form”	means the subscription application form set out in Appendix 1 (“Subscription Form”) of this Information Memorandum.	يُقصد به بيان التكاليف والنفقات الواجب تقديمه بموجب اللائحة، كما يتضح في القسم رقم ٥ ("الرسوم والتكاليف والنفقات") من نشرة المعلومات هذه.	"نموذج الاكتتاب"
“Subscription Fee”	means the fee payable by an investor on subscribing for Units in the Fund as described in Section 5 (“Fees, Charges and Expenses”) of this Information Memorandum.	يُقصد به نموذج طلب الاكتتاب الوارد في الملحق رقم ١ ("نموذج الاكتتاب") من نشرة المعلومات هذه.	"رسوم الاكتتاب"
“TASI”	means the Tadawul All Share Index.	يُقصد بها الرسوم المستحقة على المستثمر عند الاكتتاب على أي وحدات في الصندوق كما هو موضح في القسم رقم ٥ ("الرسوم والتكاليف والنفقات") من نشرة المعلومات هذه.	"مؤشر تاسي"
“Terms & Conditions”	means the terms and conditions that apply to the operation of the Fund, which should be read in conjunction with this Information Memorandum.	يُقصد به المؤشر العام للسوق المالية	

"VAT"	means the value added tax imposed under the law of Kingdom of Saudi Arabia	السعودية (تاسي). يُقصد بها الشروط والأحكام التي تسري	"الشروط
"Unit"	means an undivided interest in the Fund Assets.	على تشغيل الصندوق والتي يجب قرائتها جنباً إلى جنب مع نشرة المعلومات هذه.	والأحكام"
"Unitholder"	means a holder of a Unit (or a fraction thereof).	يُقصد بها ضريبة القيمة المضافة المفروضة بموجب القانون المعمول به في المملكة العربية السعودية.	"ضريبة القيمة المضافة"
"Unit Price"	means the price per Unit as calculated on each Valuation Day in accordance with the provisions of Section 6 ("Pricing and Valuations") of this Information Memorandum.	يُقصد بها حصة غير مجزأة في أصول الصندوق.	"الوحدة"
Valuation Day(s)	means the days on which the Unit Price is valued by the Fund Manager, being Sunday and Tuesday of each week.	يُقصد به مالك وحدة بالصندوق (أو جزء منها). يُقصد به سعر الوحدة والذي يُحتسب في يوم كل التقييم وفقاً لأحكام القسم رقم ٦ ("التسعير والتقييمات") من نشرة المعلومات هذه.	"مالك الوحدة"
		يُقصد بها الأيام التي يُقيّم فيها مدير الصندوق سعر الوحدات، وهي يومي الأحد والثلاثاء من كل أسبوع.	يوم (أيام) التقييم

1. INVESTMENT FUND

١. صندوق الاستثمار

a. Name of the Fund

(أ) اسم الصندوق

The Morgan Stanley Saudi Equity Fund.

صندوق مورغان ستانلي للأسهم السعودية.

b. Date of the issuance of the Fund's Terms and Conditions

(ب) تاريخ إصدار شروط وأحكام الصندوق

11 August 2008.

١١ أغسطس ٢٠٠٨.

c. Date of CMA approval for the establishment of, and offering of Units in, the Fund

(ج) تاريخ موافقة هيئة السوق المالية على تأسيس

وعرض الوحدات في الصندوق

16 August 2008.

١٦ أغسطس ٢٠٠٨.

d. Fund duration and maturity date

(د) مدة الصندوق وتاريخ الاستحقاق

The Fund is an open ended collective investment scheme with no fixed term.

الصندوق عبارة عن مخطط استثمارات جماعية مفتوحة دون مدة محددة.

e. Fund currency

(هـ) عملة الصندوق

The currency of the Fund the Saudi Riyal ("SAR").

عملة الصندوق هي الريال السعودي.

2. INVESTMENT POLICIES AND PRACTICES

٢. سياسات وممارسات الاستثمار

a) Fund Objectives

(أ) أهداف الصندوق

The Fund's investment objective is to seek long-term capital appreciation and growth. It intends to pursue this objective by investing in shares listed and traded on the main market of the Saudi Stock Exchange, Tadawul and in shares offered in the course of an IPO (including rights issues, and subject to the restrictions stated in paragraph (g), below). The Fund's performance will be measured against the Tadawul All Share Index ("TASI") for the purposes of providing investors with an indication of performance relative to an existing standard. There is no guarantee that the investment objective of the Fund will be met.

يتمثل الهدف الاستثماري للصندوق في زيادة القيمة الرأسمالية ونموها على المدى البعيد. ويعتزم الصندوق تحقيق هذا الغرض من خلال الاستثمار في الأسهم المدرجة والمتداولة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) وفي الأسهم المطروحة ضمن الطروحات العامة الأولية (بما في ذلك حقوق الأولوية وفي ظل القيود المبينة في الفقرة "ز" أدناه). يُقاس أداء الصندوق في مقابل المؤشر العام للسوق المالية السعودية ("تاسي") بغرض إمداد المستثمرين بإيضاحات عن الأداء بالنسبة إلى معيار حالي. لا يوجد ضمان بتحقيق غرض الصندوق من الاستثمار.

b) Type of shares in which the Fund will primarily

(ب) نوع الأسهم التي سستثمر فيها الصندوق في المقام

invest

In seeking to achieve the investment objective, the Fund will invest primarily in shares listed and traded on the main market of the Saudi Stock Exchange, including shares offered in the course of an IPO (including rights issues). The Fund's investments in listed shares may include investments in the listed shares of smaller companies (meaning those that have a market value of less than SAR1 billion). Furthermore, the Fund may invest up to 20% of Fund NAV in one or more REITs that are listed on Tadawul and in units of REITs being offered in the course of public offering and which will be listed on Tadawul in due course.

When the Fund Manager in its sole discretion believes market or economic conditions are not optimal or appropriate for investing, the Fund Manager may invest up to 100% of the Fund's assets on a temporary basis by holding all or a substantial portion of the Fund Assets in cash or in the form of Money Market Instruments and near-cash and other ancillary liquid assets.

c) Description of the Fund's policy to concentrate investment in any specific shares, industries, sectors, countries, and/or any geographic area

The Fund investment will mainly be limited to shares listed and traded on the Saudi Stock Exchange. The Fund will not operate a strategy that excludes certain industries or sectors but will retain the highest possible degree of flexibility, although it will limit its investments to the Kingdom of Saudi Arabia in the manner described in this Section 2 ("Investment Policies and Practices") of this Information Memorandum.

d) Markets in which the Fund intends to invest

The Fund will invest in shares listed on the main market of the Saudi Stock Exchange ('Main Market') and in shares offered in the course of an IPO (including rights issues). Furthermore, the Fund Manager may invest up

الأول

سعيًا لتحقيق غرضه الاستثماري، سيستثمر الصندوق بشكل أساسي في الأسهم المدرجة والمتداولة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول)، بما في ذلك الأسهم المطروحة من خلال الطروحات العامة الأولية (بما في ذلك حقوق الأولية). قد تشمل استثمارات الصندوق في الأسهم الصغيرة المدرجة (أي تلك التي تقل قيمتها السوقية عن مليار ريال سعودي). وعلاوة على ذلك، يجوز أن يستثمر الصندوق حتى ٢٠% من صافي قيمة أصوله في صندوق واحد أو أكثر من صناديق الاستثمار العقارية المدرجة أو الوحدات المعروضة ضمن الطرح العام، وستدرج في حينه.

عندما يرى مدير الصندوق - وفقاً لتقديره المطلق - أن ظروف السوق أو الظروف الاقتصادية ليست مثالية أو مناسبة للاستثمار، يجوز أن يستثمر مدير الصندوق حتى ١٠٠% من أصول الصندوق على أساس مؤقت من خلال حيازة كل أصول الصندوق أو جزء كبير منها نقداً أو في صورة أدوات السوق النقدية والأدوات شبه النقدية وغيرها من الأصول التي لديها سيولة.

ج) وصف سياسة الصندوق للتركيز على الاستثمار في أي أسهم محددة و/أو صناعات و/أو مجالات و/أو بلدان و/أو منطقة جغرافية.

تقتصر استثمارات الصندوق - في الأساس - على الأسهم المدرجة والمتداولة في السوق المالية السعودية الرئيسية. ولا يتبنى الصندوق استراتيجية تستبعد صناعات أو قطاعات بعينها، وإنما يحتفظ بأعلى درجة ممكنة من المرونة، ولكن ستقتصر استثمارات الصندوق على المملكة العربية السعودية على النحو المبين في القسم رقم ٢ ("سياسات وممارسات الاستثمار") من نشرة المعلومات هذه.

د) الأسواق التي ينوي الصندوق الاستثمار فيها

يستثمر الصندوق في الأسهم المدرجة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) وفي الأسهم المطروحة ضمن الطروحات العامة الأولية (بما في ذلك حقوق الأولية). وعلاوة

to 20% of the Fund's NAV in listed REIT Funds (including units of REITs being offered in the course of public offering and which will be listed on Tadawul in due course). Mostly, the Fund is expected to remain fully invested with less than 5% cash position, subject always to the investment restrictions set out in this Information Memorandum. The Fund Manager may invest the Fund's assets in securities issued by the Fund Manager or any of its affiliates. The following table sets out the available types of investments for the Fund and the percentages allocated to each:

على ذلك، يجوز أن يستثمر الصندوق حتى ٢٠% من صافي قيمة أصوله في صناديق الاستثمار العقاري المدرجة (بما في ذلك الوحدات المعروضة ضمن الطرح العام، وستُدْرَج في السوق المالية السعودية (تداول) في حينه. من المتوقع أن يظل الصندوق - في أغلب الأوقات - مستثمراً بالكامل مع وضع نقدي أقل من ٥٪، إذ تخضع دائماً لقيود الاستثمار الموضحة في نشرة المعلومات. يجوز أن يستثمر مدير الصندوق أصول الصندوق في صورة أوراق مالية يصدرها مدير الصندوق أو أي شركة تابعة له. يوضح الجدول التالي أنواع الاستثمارات المتاحة للصندوق والنسب المئوية المخصصة لكل منها

Investment Type	Minimum of Fund assets in normal market conditions	Maximum of Fund assets in normal market conditions	الحد الأدنى من أصول الصندوق في ظل ظروف السوق العادية	الحد الأقصى من أصول الصندوق في ظل ظروف السوق العادية	نوع الاستثمار
Shares listed on the main market of the Exchange (including IPO and rights issues)	80%	100%	٨٠%	١٠٠%	الأسهم المدرجة بالسوق الرئيسية بما في ذلك الطرح العام الأولي (وحقوق الأولوية)
REITs (including units of REITs being offered in the course of public offering and which will be listed on Tadawul in due course)	0	20%	٠	٢٠%	صناديق الاستثمار العقاري (بما في ذلك الوحدات المعروضة ضمن الطرح العام، وستُدْرَج في السوق المالية السعودية (تداول) في حينه).
Cash or Money Market Instruments	0	10%	٠	١٠%	أدوات السوق النقدية أو المالية

e) Specific Techniques and Instruments Which May be Used in the Management of the Fund

The Fund Manager employs an active investment strategy by selecting listed shares which it believes will appreciate in value based on an analysis of sector and/or the expected return or growth of individual listed shares. In selecting investments for the Fund, the Fund Manager will adopt a long-term approach, focusing on the market price of a company's listed shares relative to the Fund Manager's evaluation of the company's potential long-term (typically 2-3 years) earnings, asset value and cash flow potential. The Fund Manager will focus primarily on key growth drivers, price & earnings dynamics and will seek out companies with strong management teams, relatively low

هـ) أساليب وأدوات محددة يجوز استخدامها في إدارة الصندوق

يتبع مدير الصندوق استراتيجية استثمار نشطة من خلال تحديد الأسهم المدرجة التي يتوقع الصندوق زيادة قيمتها استناداً إلى تحليل القطاع و/أو العائد المتوقع أو نسبة نمو أرباح الأسهم المدرجة. عند تحديد الاستثمارات للصندوق، سيتبنى مدير الصندوق نهجاً طويل الأجل، مع التركيز على سعر السوق لأسهم الشركة المدرجة بالنسبة إلى تقييم مدير الصندوق لأرباح الشركة المحتملة على المدى الطويل (عادة ما تتراوح من ٢-٣ سنوات) وقيمة الأصول والتدفقات النقدية. يركز مدير الصندوق - في الأساس - على محفزات النمو الأساسية وديناميكيات الأسعار والأرباح، حيث سيسعى

valuations, a competitive advantage and attractive industry dynamics. The Fund should be considered by prospective investors as a medium to long-term investment.

f) Types of shares which cannot be included in the Fund's investments

The Fund investment will be limited only to the investments set out in this section, subject to the investments' limits and restrictions set out in the Regulations, the Terms and Conditions, and this Information Memorandum.

g) Investment Limits and Restrictions

The Fund's investment will be subject to the restrictions set out in the Regulations, the Terms and Conditions, and this Information Memorandum. In the event the Fund Manager breaches any of the investment restrictions it will comply with the requirements of Article 52 of the Regulations.

Restrictions Regarding Investment in Shares Offered in the Course of an IPO (including rights issues)

- 1) The Fund may invest in shares offered in the course of an IPO subject to the following conditions:
 - i. The listed shares must be purchased at a price that is no more than the stated offering price.
 - ii. The bid made by the Fund Manager for the Fund, together with any other offers for investment made by the Fund Manager for other clients, must not exceed more than 10% of the total IPO offering by value.
 - iii. The listed shares must not be subject to a lock-up or other prohibition or restriction on dealing that would cause the Fund to be in breach of the investment restriction.
 - iv. The IPO shares in which the Fund may invest must be listed on the main market of the Saudi Stock Exchange.

للاستثمار في شركات تضم فرق إدارة قوية، تقييمات منخفضة نسبياً، ميزة تنافسية وديناميكيات جذابة في المجال. يجب أن ينظر المستثمرون المحتملون إلى الصندوق على أنه استثمار متوسط إلى طويل الأجل

و) أنواع الأسهم التي لا يمكن للصندوق الاستثمار بها

تقتصر استثمارات الصندوق على الاستثمارات المبينة في هذا القسم، في إطار حدود الاستثمار وقيوده الموضحة في اللائحة ووفقاً للشروط والأحكام ونشرة المعلومات

ز) حدود وقيود الاستثمار

يخضع الاستثمار في الصندوق إلى القيود الموضحة في اللائحة وكذلك الشروط والأحكام ونشرة المعلومات. في حال خالف مدير الصندوق أي من قيود الاستثمار المذكورة، يجب الالتزام لمتطلبات المادة ٥٢ من اللائحة.

القيود المتعلقة بالاستثمار في الأسهم المطروحة ضمن طرح عام أولي (بما في ذلك حقوق الأولوية)

١. يجوز للصندوق الاستثمار في الأسهم المطروحة ضمن طرح عام أولي وفقاً للشروط التالية:

(١) يجب شراء الأسهم المدرجة بسعر لا يزيد عن سعر العرض المحدد.

(٢) لا يجوز أن يتخطى العرض المقدم من مدير الصندوق، وكذلك أي عروض أخرى للاستثمار من مدير الصندوق إلى العملاء الآخرين، ١٠% من إجمالي عرض الطرح العام الأولي من حيث القيمة.

(٣) لا يجوز أن تخضع الأسهم المدرجة لأي تجميد أو قيد أو حظر بشأن التعامل، على نحو من شأنه أن يتسبب في انتهاك الصندوق لقيود الاستثمار.

(٤) يجب أن تكون أسهم الطرح العام الأولي التي يجوز للصندوق أن يستثمر فيها مدرجة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول).

h) The Limit of the Fund's Investment in Other Investment Funds Managed by the Fund Manager or Others

The Fund will not invest in other investment funds managed by the Fund Manager with the exception of investments in listed or to be listed REITs. The Fund's investment in REITs will not exceed 20% of the Fund NAV.

ح) حد استثمارات الصندوق في صناديق استثمار أخرى يديرها مدير الصندوق أو آخرون

لا يستثمر الصندوق في صناديق استثمار أخرى يديرها مدير الصندوق باستثناء تلك الاستثمارات في صناديق الاستثمار العقاري المدرجة حالياً أو التي ستُدْرَج فيما بعد. يجب ألا تتجاوز استثمارات الصندوق في صناديق الاستثمار العقاري ٢٠% من صافي قيمة أصوله.

i) Borrowing Powers of the Fund, the Fund Manager's Policy on the Exercise of Borrowing Rights and Pledging Assets of the Fund

The maximum borrowing of the Fund will not exceed 10% of the Fund NAV at the time of effecting such borrowing, except in the case of borrowing by the Fund Manager to meet redemption requests in accordance with the Regulations. The assets of the Fund will not be subject to any guarantee or pledging arrangement, nor will the Fund enter into any derivatives transaction which will require the Fund to deliver cash or assets as margin (often referred to as 'collateral') to protect the Fund's counterparty from the risk of default by the Fund.

ط) القدرات الاقتراضية للصندوق وسياسة مدير الصندوق حول ممارسة حقوق الاقتراض ورهن أصول الصندوق

يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى من قدرة الصندوق على الاقتراض ١٠% من صافي قيمة أصوله وقت الاقتراض، باستثناء في حالة اقتراض مدير الصندوق للوفاء بطلبات الاسترداد وفقاً للائحة. لا تخضع أصول الصندوق لأيّ ضمان أو ارتهان، ولا يبرم الصندوق أيّ صفقة على المشتقات تتطلب من الصندوق تقديم نقد أو أصول كهامش (وغالباً ما يُشار إليه باسم "الضمان الإضافي") لحماية الطرف المقابل للصندوق من خطر التعثر من جانب الأخير.

j) Maximum Limit of Dealing with any Counterparty

The maximum limit of dealing with any counterparty shall not exceed 25% of the Fund's NAV. This limit applies to the Fund's investments in Money Market Instruments or other debt instruments, and not to investments in shares.

ي) الحد الأقصى للتعامل مع أيّ طرف آخر

لا يجوز أن يتخطى الحد الأقصى للتعامل مع أيّ طرف مقابل ٢٥% من صافي قيمة أصول الصندوق. ينطبق هذا الحد على استثمارات الصندوق في أدوات السوق النقدية وغيرها من الأدوات ولكنه لا ينطبق على الاستثمارات في الأسهم.

k) The Fund Manager's Policy on the Management of the Fund's Risks

The Fund Manager has in place a policy and a procedure that identifies risks relating to and arising from the Fund's investment objective, strategy and investments and ensures that such risks are dealt with as quickly as possible. The Fund Manager will conduct an assessment of all relevant risks at least

ك) سياسة مدير الصندوق بشأن إدارة مخاطر الصندوق

لدى مدير الصندوق سياسة وإجراءات سارية تحدد المخاطر ذات الصلة بالغرض من الاستثمار والاستراتيجية المتبعة واستثمارات الصندوق وتلك التي تنجم عنها، كما تضمن التعامل مع هذه المخاطر في

once during each of the Fund's financial years. The Fund Manager will generally seek to diversify the investments across various sectors and companies. Risk management is conducted at three levels: (i) stock, (ii) sector, and (iii) portfolio. At the stock level, the Fund Manager will primarily focus on active risk and will avoid over-exposure to high risk, speculative stocks. At the sector level, the Fund Manager will monitor sector and industry allocations and the contribution to the overall portfolio risk. At the portfolio level, the Fund Manager will monitor tracking error and will review the portfolio structure and composition with reference to the Fund's investment objective.

l) Benchmark Index, Provider of Benchmark and the Bases and the Methodology Used to Calculate the Benchmark

The benchmark index shall be the TASI index (further information on the index can be obtained from the Tadawul website). The purpose of the benchmark index is merely to provide the Unitholders with an indication of the Fund's performance compared to the benchmark index.

m) Investing in Derivatives

The Fund will not invest in derivatives.

n) Waivers approved by the CMA for any Investment Limits and Restrictions

The Fund has not obtained any waivers from the CMA in respect of the investment restrictions that would otherwise apply to the Fund pursuant to the Regulations.

3. MAIN INVESTMENT RISKS

(a) Investors should be aware that investments in listed shares carry a high level of investment

أسرع وقت ممكن. يجري مدير الصندوق تقييماً لكل المخاطر ذات الصلة مرة واحدة على الأقل خلال كل سنة مالية للصندوق. يسعى مدير الصندوق - بوجه عام - إلى تنويع الاستثمارات في مجالات وشركات مختلفة. تُجرى إدارة المخاطر على ثلاثة مستويات وهي: (١) الأسهم (٢) القطاع (٣) المحفظة. فعلى مستوى الأسهم، سيركز مدير الصندوق - في الأساس - على المخاطر الفعلية ويتجنب التعرض بدرجة مبالغ فيها إلى أسهم المضاربة التي تنطوي على قدرٍ عالٍ من المخاطر. وعلى مستوى القطاعات، يراقب مدير الصندوق توزيع القطاعات والصناعات ومساهماتها في إجمالي مخاطر المحفظة الاستثمارية. وعلى مستوى المحفظة، يراقب مدير الصندوق مستوى مخاطر عوائد الصندوق مقارنة بعوائد المؤشر ويراجع بنية المحفظة وتكوينها بالإشارة إلى غرض الصندوق من الاستثمار.

ل) مؤشر المقارنة ومزودها والأسس والمنهجية المستخدمة لقياسها

سيكون مؤشر المقارنة - هو مؤشر تاسي (يمكن الحصول على مزيدٍ من المعلومات عن المؤشر من الموقع الإلكتروني للسوق المالية السعودية "تداول"). يتمثل الغرض من مؤشر المقارنة في إمداد مالكي الوحدات بإيضاحات عن أداء الصندوق مقارنة بالمؤشر المرجعي.

م) الاستثمار في الأدوات المالية المشتقة

لن يستثمر الصندوق في الأدوات المالية المشتقة (المشتقات).

ن) التنازلات المعتمدة من هيئة السوق المالية بخصوص أيّ حدود وقبود تتعلق بالاستثمار

لم يحصل الصندوق على أيّ تنازلات من هيئة السوق المالية بخصوص قيود الاستثمار التي تنطبق - بخلاف ذلك - على الصندوق وفقاً للائحة

٣. مخاطر الاستثمار الرئيسية

أ) يجب أن يدرك المستثمرون أن الاستثمار في الأسهم

risk. The Fund is therefore only suitable for investment by investors who (i) seek to invest in shares listed on the main market of the Saudi Stock Exchange, (ii) seek capital appreciation over the medium- to long- term, (iii) do not require an investment that generates income, (iv) are aware of and understand the risks involved with investment in a fund that invests its assets primarily in listed shares, (v) can withstand the loss of their invested capital in part or in whole and (vi) are willing to accept high risks associated with equity markets generating potential returns on a long-term basis. However, investment in the Fund is subject to market fluctuations and other risks inherent to investing in listed shares and, as a result, the Unit Price may increase or decrease, and upon redemption, the Unitholder may not be able to recover all or any of the principal invested amount.

المُدرّجة يضم مستوى عالٍ من المخاطر. ومن ثم، فإن الصندوق يناسب المستثمرين الذين: (١) يسعون للاستثمار في الأسهم المُدرّجة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) (٢) يسعون إلى زيادة القيمة الرأسمالية على المدى المتوسط إلى الطويل (٣) لا يسعون نحو استثمار يُدر دخلاً مباشراً (٤) يدركون المخاطر ذات الصلة بالاستثمار في صندوق يستثمر أصوله بشكل أساسي في الأسهم المُدرّجة (٥) يستطيعون تحمل خسارة جزئية أو كلية لرأسمالهم المُستثمر (٦) مستعدون لتقبل مخاطر عالية المستوى المرتبطة بأسواق الأسهم والتي تدر عوائد محتملة على المدى البعيد. ومع ذلك، يخضع الاستثمار في الصندوق لتقلبات السوق والمخاطر الأخرى التي ينطوي عليها الاستثمار في الأسهم المُدرّجة. ومن ثم، قد يزيد سعر الوحدة أو يقل وعند الاسترداد، قد لا يكون مالك الوحدة قادراً على استرداد أصل المبلغ المُستثمر بالكامل أو أيّ منه.

(b) The past performance of the Fund is not a guide to its future performance and the Fund should be regarded as medium to long-term investment

(ب) الأداء السابق للصندوق ليس دليلاً على أدائه المستقبلي. حيث يجب النظر إلى الصندوق على أنه وسيلة للاستثمار طويل الأجل.

(c) There is no guarantee that the Fund's absolute performance or its performance relative to the index will repeat or match past performance. Market conditions and trading approaches are continually changing and the fact that an investment manager happened to be successful in the past may largely be irrelevant to its prospects for future profitability. Past results are not necessarily indicative of future performance. No assurance can be given that profits will be achieved or that substantial losses will not be incurred.

(ج) لا يوجد ضمان على أن الأداء المطلق للصندوق أو أدائه بالنسبة إلى المؤشر سيكرر أو يطابق أدائه في الماضي. حيث إن ظروف السوق ومناهج التداول تتغير باستمرار، كما تحقيق مدير الاستثمار نجاحاً في الماضي قد لا يرتبط بدرجة كبيرة بتوقعات الربحية في المستقبل. بمعنى أن النتائج في الماضي ليست دالة بالضرورة على الأداء في المستقبل. لا يمكن التأكيد بتحقيق أرباح أو عدم تكبد خسائر كبيرة.

(d) Investors should be aware that an investment in the Fund is not a deposit in a bank or other insured depository institution, but is the acquisition of a Unit in the Fund. The assets of the Fund are owned collectively by the Unitholders and each Unitholder owns an undivided interest. The Fund Manager will establish a separate local bank account in the

(د) يتعين على المستثمرين معرفة وإدراك أن الاستثمار في الصندوق ليس بمثابة ودیعة لدى بنك أو مؤسسة إيداعية مؤمنة أخرى، وإنما حيازة وحدة في الصندوق. تعود ملكية أصول الصندوق - بصورة جماعية - إلى مالكي الوحدات، حيث يحوز كل مالك من مالكي الوحدات على حصة غير مجزأة. يفتح مدير الصندوق

name of the Fund with the designated bank into which it will deposit all monies from Unitholders and from which it will debit payments for investments and expenses incurred in the operation and administration of the Fund in accordance with the Terms & Conditions.

- (e) Investors are hereby warned, and accept the risk, that they may not get back all or some of the amount invested in the Fund, particularly if Units are redeemed soon after they are issued and have been subject to a Subscription Fee and an Early Redemption Fee, as further disclosed in this Information Memorandum. Unitholders should recognize that the Fund is not structured as a complete investment programme.

Investors should carefully consider the following risks, and all information contained in this document, before investing in the Fund. Additional risks and uncertainties that are not set out below or that are currently believed to be immaterial may also adversely affect the investment returns and net asset value of the Fund.

3.1 Risks Associated with the Fund

3.1.1 Applicable Laws and Regulations

The businesses in which the Fund is seeking to invest may be subject to numerous laws, including those relating to health and safety, licensing, antitrust, financial regulation, and environmental concerns. Such businesses may also be subject to laws that govern their relationships with employees in such areas as minimum wage and maximum working hours, overtime, working conditions, hiring and redundancy, pension and employment benefits and work permits. Changes in applicable laws, or interpretations of existing laws or regulations, could require changes to current business practices, or substantially increase the costs and reduce the profitability of the businesses in which the Fund has investments.

The Fund's activities will be subject to the tax laws of Saudi Arabia. Significant changes to, or to the interpretation of, these laws or to the way in which

حساب مصرفي لدى بنك محلي منفصل باسم الصندوق، حيث يتم إيداع كل الأموال المحصلة من مالكي الوحدات. ومن هذا الحساب، تُسحب مدفوعات الاستثمارات والنفقات المتكبدة في تشغيل الصندوق وإدارته وفقاً للشروط والأحكام

(ه) نحذر المستثمرون أنه يتعين عليهم تقبل المخاطر المتمثلة في احتمالية عدم استرداد المبلغ المُستثمر في الصندوق - كلياً أو جزئياً - لا سيما في حال أُستردت الوحدات فور إصدارها وخضعت لرسوم اشتراك ورسوم الاسترداد المبكر، كما هو موضح في نشرة المعلومات هذه. على مالكي الوحدات ادراك أن الصندوق ليس منظماً كبرنامج استثماري متكامل.

يتعين على المستثمرين مراعاة المخاطر التالية وكل المعلومات الواردة في هذه الوثيقة قبل الاستثمار في الصندوق. المخاطر الإضافية وأوجه عدم اليقين غير الموضحة أدناه أو التي يُنظر إليها في الوقت الحالي على أنها بسيطة قد تؤثر أيضاً بالسلب في عوائد الاستثمار ووصافي قيمة أصول الصندوق

٣,١ المخاطر ذات الصلة بالصندوق

٣,١,١ القوانين واللوائح المطبقة

قد تخضع الشركات التي يسعى الصندوق الاستثمار فيها إلى قوانين عدة ومنها تلك المتعلقة بالصحة والسلامة ومنح التراخيص ومكافحة الاحتكار واللوائح المالية التنظيمية والمسائل البيئية. كما أن هذه الشركات قد تخضع للقوانين التي تنظم علاقاتها بالموظفين في مجالات تتعلق بالحد الأدنى للأجور والحد الأقصى لساعات العمل وساعات العمل الإضافية وظروف العمل والتوظيف والعمالة الزائدة والمعاش ومزايا الموظفين وتصاريح العمل. قد تتطلب التغييرات في القوانين المعمول بها أو في تفسيرات القوانين أو اللوائح الحالية إدخال تغييرات على ممارسات الأعمال الحالية أو زيادة كبيرة في التكاليف وتخفيض ربحية الشركات التي يستثمر بها الصندوق.

تخضع أنشطة الصندوق لقوانين الضرائب المطبقة في المملكة العربية السعودية. قد تؤثر التغييرات الجوهرية في هذه

these laws are, in practice, applied to the Fund may materially impact the Fund's performance. Investors should note that, if required and permitted to do so by law, the Fund Manager may pay from the Fund any zakat and taxes due in respect of the Fund (for example, on the value of its capital gains or income).

القوانين أو في تفسيرها، أو في طريقة تطبيقها عملياً على الصندوق تأثيراً جوهرياً في أداء الصندوق. على المستثمرين معرفة أنه يجوز لمدير الصندوق - إذا تطلب القانون وسمح بذلك - أن يسدد من الصندوق أيّ زكاة وضرائب مستحقة تتعلق بالصندوق (مثل: تلك المفروضة على قيمة الأرباح الرأسمالية أو الدخل).

3.2.1 Capital Erosion Risk

If the Saudi Arabian equity market were to fall substantially, the Fund's Net Asset Value would likely drop resulting in erosion of capital and impacting the Fund's ability to generate profits to Unitholders.

٣,٢,١ خطر تآكل رأس المال

في حال شهد سوق الأسهم السعودية تدهوراً حاداً، فعلى الأرجح سينخفض صافي قيمة أصول الصندوق مما يؤدي إلى تآكل رأس المال ويؤثر في قدرة الصندوق على تحقيق الأرباح للملكي الوحدات

3.3.1 Equity and Market Risk

Investment funds that invest in listed shares are affected by stock market movements. When the economy is strong, the outlook for many companies in which the Fund invests will be good, and share prices will generally rise, as will the value of investment funds that own these listed shares. Similarly, share prices usually decline in times of general economic or industry downturn. Listed shares of certain companies or companies within a particular industry sector may fluctuate differently than the overall stock market because of changes in the outlook for those individual companies or the particular industry. The market value of the Fund's investments will rise and fall based on developments of companies in which the Fund invests and equity market conditions. Market value will also vary with changes in the general economic and financial conditions. Individual stock prices may rise and fall dramatically. These price movements may result from factors affecting individual companies or industries, or the stock market as a whole. A slower-growth or recessionary economic environment could have an adverse effect on the price of various stocks held by the Fund.

٣,٣,١ المخاطر المرتبطة بالأسهم والسوق

تتأثر صناديق الاستثمار التي تستثمر في الأسهم المدرجة بتحركات سوق الأسهم. عندما يكون الاقتصاد قوياً تكون توقعات العديد من الشركات التي يستثمر فيها الصندوق جيدة فترتفع أسعار الأسهم بوجه عام وكذلك قيمة صناديق الاستثمار التي تحوز تلك الأسهم المدرجة. وبالمثل، عادةً ما تنخفض أسعار الأسهم في أوقات تدهور الاقتصاد أو الصناعة بوجه عام. قد تتقلب الأسهم المدرجة لشركات معينة أو شركات في مجال معين بصورة مختلفة مقارنة بسوق الأسهم بوجه عام بسبب التغييرات في التوقعات ذات الصلة بتلك الشركات الفردية أو بمجال معين. ترتفع القيمة السوقية لاستثمارات الصندوق وتنخفض على أساس تطورات الشركات التي يستثمر بها الصندوق وأيضاً على أساس ظروف سوق الأسهم. تتفاوت القيمة السوقية أيضاً حسب التغييرات في الظروف الاقتصادية والمالية العامة. قد ترتفع أسعار الأسهم الفردية وتنخفض بدرجة كبيرة كما قد تنتج تحركات الأسعار من عوامل تؤثر في الشركات الفردية أو المجالات، أو سوق الأسهم بوجه عام. قد يخلف تباطؤ النمو أو انكماش الاقتصاد أثراً سلبياً في سعر الأسهم المختلفة التي يحوزها الصندوق

3.4.1 Issuer Specific Risk

The market value of an individual issuer's shares can be more volatile than the market as a whole. As a

٣,٤,١ المخاطر المحددة المرتبطة بمصدر الأسهم

يمكن أن تكون القيمة السوقية للأسهم الفردية أكثر تقلباً من السوق ككل. ونتيجة لذلك، في حال كانت أسهم الشركة هذه

result, if a single issuer's listed shares represent a significant portion of the Fund's assets, changes in the market value of that issuer's listed shares may cause greater fluctuations in the Fund NAV than would normally be the case. The Fund may also suffer from reduced liquidity if a significant portion of its assets is invested in any one issuer.

3.5.1 Large Investor Risk

Units in the Fund may be purchased and sold by large investors, including other investment funds and investment portfolios ("Large Unitholder"). If a Large Unitholder redeems a portion or all of its investment from the Fund, the Fund may have to incur applicable taxes and other transaction costs as a result of having to sell its investments to fund the redemption. In addition, some listed shares may have to be sold at unfavorable prices, thus reducing the Fund's potential return. Conversely, if a Large Unitholder were to increase its investment in the Fund, the Fund may have to hold a relatively large position in cash for a period of time while the Fund Manager identifies suitable investments. This could also negatively impact the performance of the Fund.

3.6.1 Liquidity Risk

Liquidity refers to the speed and ease with which an asset can be sold and converted into cash. In highly volatile markets, certain listed shares may become less liquid, which means they cannot be sold as quickly or easily. Some listed shares may be illiquid because of legal restrictions, the nature of the investment, certain features, or a lack of buyers interested in the particular share or market. Difficulty in selling listed shares may result in a loss or reduced return for the Fund.

3.7.1 Sector Risk

At times, the Fund may have significant exposure to a particular sector or industry in the economy. This allows the Fund to focus on that sector's potential which can boost returns if the particular sector is in growth. However, it also means that the Fund may be exposed to a decline of a particular sector, especially those sectors that are cyclical and more susceptible to seasonal influences, and is therefore riskier than more

تمثل جزءاً مهماً من أصول الصندوق، فإن تغيرات قيمتها قد تسبب تقلبات أكبر في صافي قيمة أصول الصندوق مقارنة بالأحوال العادية. قد يعاني الصندوق أيضاً من انخفاض السيولة في حال استثمار جزء كبير من أصوله في أي شركة واحدة

٣,٥,١ المخاطر المرتبطة بالمستثمرين الكبار

يجوز للمستثمرين الكبار شراء الوحدات في الصندوق وبيعها، بما في ذلك صناديق الاستثمار ومحافظة الاستثمار الأخرى ("مالك وحدة كبير"). إذا استرد مالك وحدة كبير جزءاً من استثماراته في الصندوق أو كلها، فقد يتعين على الصندوق تكبد الضرائب المفروضة وتكاليف المعاملات الأخرى نتيجة اضطاره بيع استثماراته لتمويل مبلغ الاسترداد. علاوة على ذلك، قد يتعين على الصندوق بيع بعض الأسهم المدرجة بأسعار غير مناسبة وبالتالي تقليل العائد المحتمل منه. وعلى النقيض من ذلك، في حال عزم مالك وحدة كبير على زيادة استثماراته في الصندوق، فقد يتعين على الصندوق شغل مركز نقدي كبير نسبياً لفترة زمنية بينما يحدد مدير الصندوق الاستثمارات المناسبة. وقد يؤثر ذلك سلباً في أداء الصندوق.

٣,٦,١ مخاطر السيولة

تشير السيولة إلى السرعة والسهولة التي يمكن بيع الأصل بها وتحويله إلى نقد. وفي الأسواق عالية التقلب، قد تصبح الأسهم المدرجة أقل سيولة، ما يعني أنه لا يمكن بيعها بنفس السرعة أو السهولة. قد تكون بعض الأسهم المدرجة غير سائلة بسبب القيود القانونية أو طبيعة الاستثمار أو سمات معينة أو عدم إقبال المشترين على سهم أو سوق معين. قد يترتب على الصعوبة في بيع الأسهم المدرجة خسارة أو تقليص العائد على الصندوق

٣,٧,١ المخاطر المرتبطة بالقطاع

في بعض الأحيان، قد يكون للصندوق تعرض كبير لقطاع أو صناعة معينة في الاقتصاد. وهذا يسمح للصندوق بالتركيز على إمكانات هذا القطاع التي يمكن أن تعزز العائدات إذا كان القطاع الخاص في حالة نمو. ومع ذلك، فقد يتعرض الصندوق لهبوط فيما يتعلق بمجال معين، لا سيما تلك القطاعات الاقتصادية الدورية والأكثر عرضة للتأثيرات

broadly diversified funds.

3.8.1 Small Cap Risk

Listed shares of small cap companies (meaning those with a market value of less than SAR 1 billion) tend to be traded less frequently and in smaller volumes than those of large cap companies. As a result, the prices of listed shares of small cap companies tend to be less stable than those of large cap companies. Their value may rise and fall more sharply than other listed shares, and they may be more difficult to buy and sell. While smaller companies may offer substantial opportunities for capital growth, they also involve substantial risks and should be considered speculative. Historically, smaller company listed shares have been more volatile in price than larger ones, especially over the short term.

Such volatility is caused by the less certain growth prospects of smaller companies, the lower degree of liquidity in the markets for such listed shares, and the greater sensitivity of smaller companies to changing economic conditions. In addition, smaller companies may lack depth of management, be unable to generate funds necessary for growth or development, or be developing or marketing new products or services for which markets are not yet established and may never become established.

3.9.1 Tracking Risk

The Fund seeks to provide long-term capital appreciation and growth. However, the Fund's ability to do so is influenced by the operating and management expenses incurred by the Fund. These expenses are affected by various factors, including the size of the Fund, its composition, the skill of the Fund Manager and the level of trading activity by the Fund's Unitholders. Frequent trading results in additional expenses, which may hamper the Fund's ability to achieve a similar return as that of any index comprising the same or similar stocks as the Fund.

3.2 General Considerations

The Fund is not intended to be a complete investment programme and investors should consider their long-term investment goals and financial needs when

الموسمية، وبالتالي يُعرض الصندوق لمخاطر أكبر من الصناديق الأكثر تنوعاً

٣,٨,١ المخاطر المرتبطة بالشركات الصغيرة

أسهم الشركات الصغيرة المدرجة (أي تلك التي تكون قيمتها السوقية دون مليار ريال سعودي) تميل على التداول بصورة أقل تواتراً وبأحجام أقل مقارنة بالشركات الكبيرة. ونتيجة لذلك، تميل أسعار أسهم الشركات الصغيرة إلى أن تكون أقل استقراراً مقارنة بأسعار أسهم الشركات الكبيرة. فقد ترتفع قيمتها وتنخفض بصورة أكثر حدة مقارنة بالأسهم المدرجة الأخرى، وقد تزيد صعوبة شرائها وبيعها. في حين قد تعرض الشركات الأصغر فرص أكبر لنمو رأس المال، فهي تنطوي أيضاً على مخاطر أكبر ويجب النظر إليها على أنها تنطوي على مضاربة. تاريخياً، تبدو أسهم الشركات الصغيرة أكثر تقلباً في السعر مقارنة بأسهم الشركات الأكبر لا سيما على المدى القصير

ينجم هذا التقلب عن عدم تأكيد توقعات النمو للشركات الأصغر وقلة سيولة الأسهم المدرجة لها في الأسواق وزيادة حساسية الشركات الأصغر تجاه ظروف السوق المتغيرة. وعلاوة على ذلك، قد تفتقر الشركات الأصغر إلى عمق الإدارة وتصبح عاجزة عن أن تدر الأموال اللازمة للنمو أو التطوير، أو لتطوير أو تسويق لمنتجات أو خدمات جديدة لم تستقر أسواقها بعد وقد لا تصبح مستقرة أبداً.

٣,٩,١ المخاطر المرتبطة بالتتبع

يسعى الصندوق إلى زيادة القيمة الرأسمالية ونموها على المدى البعيد. ومع ذلك، تتأثر قدرة الصندوق على فعل ذلك بنفقات التشغيل والإدارة التي يتكبدها الصندوق. تتأثر تلك النفقات بعوامل عدة، منها: حجم الصندوق وتكوينه ومهارة مدير الصندوق ومستوى نشاط التداول بالنسبة إلى مالكي وحدات الصندوق. يؤدي التداول المتكرر إلى تكبد نفقات إضافية، من شأنها أن تعيق قدرة الصندوق على تحقيق عائد مماثل كأي مؤشر يشمل نفس أسهم الصندوق أو أسهم مماثلة.

٣,٢ اعتبارات عامة

لا يقدم الصندوق برنامج استثمار متكامل. حيث ينبغي أن يفكر المستثمرون في أهداف الاستثمار طويلة الأمد

making an investment decision to invest in the Fund. An investment in the Fund is intended to be a long-term investment and should not be utilized as a trading vehicle. There can be no guarantee that the investment objective of the Fund will be met. Each Unitholder acknowledges that the Fund Manager has made him or her aware of, and that the Unitholder understands the risks inherent in investing in the fund. Unitholders should seek professional advice as to the tax consequences of acquiring, holding, redeeming or otherwise disposing of Units.

4. GENERAL INFORMATION

(a) Profile of Investors Most Suited to Invest in the Fund

The Fund's investment objective is to seek long term capital appreciation through investment principally in shares listed on the main market of the Saudi Stock Exchange and in shares offered in the course of an IPO (including rights issues). Prospective investors should be aware that an investment in the Fund is not a deposit with a bank or other insured depository institution, and that investments in shares carry a high level of investment risk. The Fund is therefore only suitable for investment by investors who are aware of and understand the risks involved with investment in a fund that invests its assets primarily in shares and are able to withstand the loss of their invested capital in part or in whole.

The Fund is appropriate for investment only by investors who:

- (i) seek to invest in shares listed on the main market of the Saudi Stock Exchange;
- (ii) seek capital appreciation over the medium- to long- term;
- (iii) do not require an investment that generates income; and

والاحتياجات المالية عند اتخاذ قراراً بالاستثمار في الصندوق. يجب النظر إلى الصندوق باعتباره استثمار طويل الأمد فلا يُستخدم كأداة للتداول. لا يوجد ضمان على تحقيق غرض الصندوق من الاستثمار بالضرورة. يقر كل مالك من مالكي الوحدات أن مدير الصندوق زوده بكل المعلومات اللازمة ذات الصلة بالصندوق، وأن مالك الوحدة يفهم المخاطر التي ينطوي عليها الاستثمار في الصندوق. يجب أن يلتزم مالكو الوحدات المشورة المهنية فيما يتعلق بالتبعات الضريبية المرتبطة بالحصول على الوحدات أو حيازتها أو استردادها أو التصرف فيها بخلاف ذلك.

٤. معلومات عامة

(أ) سمات المستثمرين الأكثر موائمة للاستثمار في الصندوق

يعد الغرض من الاستثمار في الصندوق هو السعي لتحقيق زيادة في القيمة الرأسمالية من خلال الاستثمار بشكل أساسي في الأسهم المدرجة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) وفي الأسهم المعروضة ضمن الطروحات العامة الأولية (بما في ذلك حقوق الأولوية). يتعين على المستثمرين المحتملين أن يدركوا أن الاستثمار في الصندوق ليس بمثابة وديعة لدى بنك أو مؤسسة إيداعية مؤمنة أخرى، بل أن الاستثمار في الأسهم المدرجة ينطوي على قدر من مخاطر الاستثمار. ومن ثم، فإن الصندوق لا يناسب سوى المستثمرين المدركين للمخاطر التي ينطوي عليها الاستثمار في صندوق يستثمر أصوله بشكل أساسي في الأسهم المدرجة وهؤلاء القادرين على تحمل خسارة رأس مالهم المُستثمر جزئياً أو كلياً.

الصندوق يناسب هؤلاء المستثمرين الذين:

- (١) سعون إلى الاستثمار في الأسهم المدرجة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول)؛
- (٢) يسعون إلى زيادة القيمة الرأسمالية لهم على المدى المتوسط إلى الطويل؛
- (٣) لا يسعون إلى استثمار يدر دخلاً؛

(iv) accept the associated risks as set out in Section 3 ("Investment Risks") of this Information Memorandum

(b) Distribution Policy, Details of Unclaimed Distribution and Payment Methods

The Fund is an income accumulation investment fund, which means that any net income generated will be reinvested in the Fund and not distributed as dividends to Unitholders. Reinvestment of income will be reflected in the Unit Price. The Fund Manager may, in its absolute discretion, exceptionally make dividends or distributions. No guarantee is made that any such dividends or distributions will be made. The Fund is therefore only suitable for investment by investors who do not require an investment that generates income.

(c) The Fund's Historical Performance

The Past performance of the Fund is not a guide to its future performance and the Fund should be regarded as medium- to long-term investment. Investment in the Fund is subject to market fluctuations and other risks inherent to investing in shares and other financial instruments. The price of the Units can go down as well as up. An investor may not get back the amount invested, particularly if Units are redeemed soon after they are issued and have been subject to an Early Redemption Fee, as further disclosed in the Fund's Information Memorandum.

The Fund's financial reports, summarized here, are available to Unitholders on the Fund Manager's website.

1. The Fund's Total Return annualized for One Year, Three Years and Five Years (to 31 December 2017):

Period	Fund
One Year	2.13%
Three Years	2.70%
Five years	14.89%

(٤) يتقبلون المخاطر ذات الصلة المبينة في القسم رقم ٣ ("مخاطر الاستثمار") من نشرة المعلومات هذه.

(ب) سياسة التوزيع وتفاصيل التوزيع غير المطالب به وطرق السداد

يعتبر صندوق مورغان ستانلي صندوق استثمار للدخل على أساس تراكمي، ما يعني أن صافي الدخل المحقق يُعاد استثماره في الصندوق ولا يوزع على مالكي الوحدات كتوزيعات أرباح. ينعكس إعادة استثمار الدخل في سعر الوحدات. يجوز أن يقدم مدير الصندوق - بناءً على تقديره المطلق - توزيعات أرباح بصورة استثنائية. لا يوجد ضمان على تقديم أيّ توزيعات أرباح. ومن ثم، فالاستثمار في الصندوق لا يناسب هؤلاء الذين يسعون إلى استثمار يدر دخلاً

(ج) سجل أداء الصندوق

لا يعد الأداء السابق للصندوق دليلاً على الأداء المستقبلي. حيث يجب النظر إلى الصندوق على أنه وسيلة للاستثمار طويل الأجل. يخضع الاستثمار في الصندوق لتقلبات السوق والمخاطر الأخرى التي ينطوي عليها الاستثمار في الأسهم والأدوات المالية الأخرى، فقد يهبط سعر الوحدة أو يرتفع. لا يجوز أن يسترد المستثمر المبلغ المُستثمر لا سيما حال أُستردت الوحدات فور إصدارها وخضعت لرسوم استرداد مبكر، كما هو موضح في نشرة المعلومات هذه.

التقارير المالية للصندوق الملخصة هنا تُتاح لمالكي الوحدات على الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق

(١) إجمالي عائد الصندوق على أساس سنوي لسنة واحدة وثلاث سنوات وخمس سنوات (إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٧):

الفترة	الصندوق
سنة واحدة	٢,١٣%
ثلاث سنوات	٢,٧٠%
خمس سنوات	١٤,٨٩%

2. The Fund's Annual Total Return since Establishment:

(٢) إجمالي العائد السنوي للصندوق منذ تأسيسه:

Since establishment until 31 December 2017 the Fund has generated an annualized return of 13.17%

منذ تأسيس الصندوق وحتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ حقق الصندوق عائد سنوي قدره ١٣,١٧%

3. TASI performance for the Past Five Years:

(٣) أداء مؤشر تاسي عن السنوات الخمس الأخيرة:

Period	TASI annualized return
One Year	0.22%
Three Years	-4.64%
Five years	1.22%

الفترة	معدل العائد السنوي لمؤشر تاسي
سنة واحدة	٠,٢٢%
ثلاث سنوات	-٤,٦٤%
خمس سنوات	١,٢٢%

4. The Dividend Distribution History of the Fund (for the past three financial years):

(٤) سجل توزيعات الأرباح للصندوق (عن السنوات المالية الثلاث الأخيرة):

Not Applicable. The Fund is an accumulating fund, not a distributing fund.

لا ينطبق. صندوق مورغان ستانلي هو صندوق تراكمي ولا يُقصد منه توزيع الأرباح.

(d) Rights of a Unitholder

(د) حقوق مالكي الوحدة

1) obtain a subscription confirmation form upon subscribing to the Fund;

(١) الحصول على نموذج تأكيد اشتراك عند الاشتراك في الصندوق؛

2) exercise its rights pertaining to the units held in the Fund, including but not limited to voting in the meeting of the Unitholders;

(٢) ممارسة حقوقه ذات الصلة بالوحدات التي يحوها في الصندوق ومنها على سبيل المثال لا الحصر التصويت في اجتماع مالكي الوحدات؛

3) request a meeting of the Unitholders;

(٣) طلب اجتماع مالكي الوحدات؛

4) obtain the Fund's short-form annual reports and interim reports upon request to the Fund Manager;

(٤) الحصول على نماذج مختصرة من التقارير السنوية والتقارير المرحلية، بناءً على طلب يُقدم إلى مدير الصندوق؛

5) receive a copy of the complaints handling procedures upon request to the Fund Manager free of charge;

(٥) تسلم نسخة من إجراءات التعامل مع الشكاوى بناءً على طلب يُقدم إلى مدير الصندوق مجاناً؛

6) receive an extract of the Unitholders' register upon request free of charge;

(٦) تسلم مستخرج من سجل مالكي الوحدات بناءً على طلب يُقدم مجاناً؛

- 7) remove a Fund Board member by way of a special fund resolution;
- 8) redeem its Units in the Fund without imposing any Early Redemption Fees (if any) before any fundamental or significant change (as defined in the Investment Funds Regulations) to the Terms and Conditions become effective;
- 9) receive notifications as required under the Investment Funds Regulations, Terms and Conditions and this Information Memorandum;
- 10) obtain the Fund's audited financial statements, upon request to the Fund Manager; and
- 11) approve fundamental changes (as defined in the Investment Funds Regulations) to these Terms and Conditions.

(٧) عزل أي عضو من أعضاء مجلس إدارة الصندوق بموجب قرار خاص يصدره الصندوق؛

(٨) استرداد وحداته في الصندوق من دون فرض أي رسوم استرداد مبكر (إن وجدت) قبل إنفاذ أي تغيير أساسي أو جوهري (كما هو مبين في لائحة صناديق الاستثمار) يطرأ على الشروط والأحكام؛

(٩) تسلم الإخطارات حسبما تتطلب لائحة صناديق الاستثمار والشروط والأحكام ونشرة المعلومات؛

(١٠) الحصول على البيانات المالية المدققة للصندوق، بناءً على طلب يُقدم إلى مدير الصندوق؛

(١١) الموافقة على التغييرات الأساسية (كما هو مبين في لائحة صناديق الاستثمار) التي تدخل على هذه الشروط والأحكام.

(e) Unitholders' Liability

(هـ) مسؤولية مالكي الوحدات

Other than losing its investment in the Fund, a Unitholder shall not be liable for the debts and obligations of the Fund.

بخلاف خسارة استثماره في الصندوق، لا يكون مالك الوحدة مسؤولاً عن ديون الصندوق والتزاماته.

(f) Termination of the Fund

(و) إنهاء الصندوق

The Fund will be terminated in the following circumstances: (i) if the Fund Manager proposed its termination and such proposal is notified beforehand to Unitholders on not less than 21 days' notice, (ii) by a special resolution of Unitholders, or (iii) if the Fund NAV decreases below the minimum SAR 10m requirement and the Fund Manager is unable to satisfy this requirement within 6 months from the date of notifying the CMA of the same unless a waiver from the CMA has been obtained in this regard.

يتم إنهاء الصندوق في الظروف التالية: (١) إذا اقترح مدير الصندوق إنهاؤه وأخطر مالكو الوحدات سلفاً بموجب إخطار لا تقل مدته عن ٢١ يوماً (٢) بموجب قرار خاص صادر عن مالكي الوحدات أو (٣) إذا انخفض صافي قيمة أصول الصندوق دون متطلب الحد الأدنى المُقدَّر بـ ١٠ ملايين ريال سعودي وعجز مدير الصندوق عن الوفاء بهذا المتطلب في غضون ٦ أشهر من تاريخ إخطار هيئة السوق المالية بذلك، ما لم يحصل الصندوق على تنازل من هيئة السوق المالية في هذا الشأن.

Once the Fund is terminated, the Fund Manager shall commence the liquidation process without prejudice to the Fund's Terms & Conditions. The Fund Manager will seek to liquidate the Fund Assets, discharge its liabilities and distribute any remaining proceeds to Unitholders in proportion to their respective holdings of Units on the date of the liquidation distribution. Furthermore, the

بمجرد إنهاء الصندوق، يتعين على مدير الصندوق البدء في عملية التصفية دون الإخلال بشروط الصندوق وأحكامه. يسعى مدير الصندوق إلى تصفية أصوله والوفاء بالتزاماته وتوزيع أي أرباح متبقية على مالكي الوحدات على أساس تناسبي مع حيازتهم للوحدات في تاريخ توزيع التصفية. وعلاوة

Fund Manager must disclose on its website and on the Tadawul website that the Fund has been terminated and specify the duration of the liquidation process.

على ذلك، يتعين على مدير الصندوق إعلان إنهاء الصندوق على موقعه الإلكتروني وعلى الموقع الإلكتروني للسوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) ويحدد مدة التصفية.

(g) Risk Evaluation

ز) تقييم المخاطر

The Fund Manager confirms the existence of an internal mechanism and procedures to evaluate the risks associated with the Fund's investment, as set out in Section 2 (k) of this Information Memorandum.

يؤكد مدير الصندوق على وجود آلية وإجراءات داخلية لتقييم المخاطر ذات الصلة بالاستثمار في الصندوق كما هو موضح في القسم رقم ٢ (ك) من نشرة المعلومات.

5. FEES, CHARGES AND EXPENSES

٥. الرسوم والتكاليف والنفقات

(a) Details of the fees, charges and payments to be paid from the Fund's assets and the method of calculation

أ) تفاصيل الرسوم والتكاليف والمدفوعات الواجب سدادها من أصول الصندوق وطريقة احتسابها

The Fund Manager reserves the right to pay at any time from the Fund's assets any fees and expenses relating to the Fund's operation and investment.

يحتفظ مدير الصندوق بحقه في أن يسدد من أصول الصندوق - في أي وقت - أي رسوم ونفقات ذات صلة بتشغيل الصندوق والاستثمار فيه.

The table below sets out the details of all of the fees, charges and expenses to be paid from the Fund's assets:

يوضح الجدول أدناه تفاصيل كل الرسوم والتكاليف والنفقات الواجب سدادها من أصول الصندوق:

Subscription Fee	1.5% of total price of Units subscribed; no VAT payable in addition	١,٥% من إجمالي سعر الوحدات المكتتب بها، مع عدم فرض ضريبة قيمة مضافة عليها	رسوم الاكتتاب
Management Fee*	1.25% of Fund NAV, per annum, plus VAT at 5% (deducted from the Fund on a quarterly basis).	١,٢٥% من صافي قيمة أصول الصندوق سنوياً بالإضافة إلى ضريبة قيمة مضافة بنسبة ٥% (تُستقطع من الصندوق على أساس ربع سنوي).	أتعاب الإدارة*
Early Redemption Fee	0.5% of the total price of Units redeemed (if redeemed within 30 days of subscription); no VAT payable in addition	٠,٥% من إجمالي سعر الوحدات المستردة (في حال الاسترداد في غضون ٣٠ يوماً من الاكتتاب)؛ لا تُستحق عنها ضريبة قيمة مضافة	رسوم الاسترداد المبكر

Broker Fee	0.000920% per transaction, plus VAT at 5%	0.000920 % لكل معاملة بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٥%.	أتعاب الوسيط
Auditor Fee	SAR 50,000 per annum, plus VAT at 5%	٥٠,٠٠٠ ريال سعودي سنوياً بالإضافة إلى ضريبة قيمة مضافة بنسبة ٥%	أتعاب مراجع الحسابات
Independent Board Member Compensation	The remuneration of each independent director shall be SAR 3,000 per meeting in addition to out of pocket expenses incurred for attending a meeting of the Board, subject to a cap of SAR 5,000 per month per independent director. The maximum yearly remuneration for each independent director shall be SAR 50,000. Non-independent directors shall receive no remuneration from the Fund. No VAT is payable on the remuneration received by the Fund's directors	تبلغ مكافأة كل مدير مستقل ٣,٠٠٠ ريال سعودي عن كل اجتماع بالإضافة إلى المصروفات الثرية المتكبدة لحضور اجتماع المجلس، على أن يكون الحد الأقصى لكل شهر بالنسبة إلى كل مدير مستقل ٥,٠٠٠ ريال سعودي. لا يجوز أن يتخطى الحد الأقصى للمكافآت السنوية لكل مدير مستقل ٥٠,٠٠٠ ريال سعودي. لا يجوز أن يحصل المديرين غير المستقلين على أيّ مكافآت من الصندوق. لا تُطبق ضريبة قيمة مضافة على المكافآت التي يحصل عليها أعضاء مجلس إدارة الصندوق.	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المستقلين
Custodian Fee	0.10% of Fund NAV or a minimum SAR 56,250 per annum, plus VAT at 5%	٠,١٠% من صافي قيمة أصول الصندوق أو مبلغ ذا حد أدنى قدره ٥٦,٢٥٠ ريال سعودي سنوياً بالإضافة إلى ضريبة قيمة مضافة بنسبة ٥%.	أتعاب أمين الصندوق
Administration Fee	0.15% of Fund NAV or a minimum SAR 75,000 per annum, plus VAT at 5%	٠,١٥% من صافي قيمة أصول الصندوق أو مبلغ ذا حد أدنى قدره ٧٥,٠٠٠ ريال سعودي سنوياً	أتعاب المسؤول الإداري
Registrar Fee	Registrar Fee of SAR 187.50 per Unitholder	٧٥,٠٠٠ ريال سعودي سنوياً	

per annum and SAR 112.50 per subscription or redemption, plus VAT at 5%.

بالإضافة إلى ضريبة قيمة مضافة بنسبة ٥%.

أتعاب المُسجّل تبلغ أتعاب المُسجّل ١٨٧,٥٠ ريال سعودي لكل مالك وحدة على أساس

Borrowing Expenses

According to the borrowing costs prevailing in the market.

سنوي، فضلاً عن ١١٢,٥٠ ريال سعودي عن كل اكتتاب أو استرداد بالإضافة إلى ضريبة قيمة مضافة بنسبة ٥%.

نفقات الاقتراض حسب تكاليف الاقتراض السائدة في السوق.

* The Fund Manager reserves the right to waive or rebate its Management Fee (or any part thereof).

* يحتفظ مدير الصندوق بالحق في التنازل أو خفض أتعاب الإدارة الخاصة به (أو أيّ جزء منها).

(b) Details of the charges imposed on the subscription and redemption of Units in the Fund:

(ب) تفاصيل الرسوم المفروضة على الاكتتاب على الوحدات في الصندوق واستردادها:

Subscription Fee

رسوم الاكتتاب

Investors applying for Units will be required to pay a Subscription Fee of 1.5% of total price of Units subscribed. No VAT will be payable in addition. The Fund Manager however reserves the right to waive or rebate the Subscription Fee (or any part thereof).

يتعين على المستثمرين المتقدمين للحصول على وحدات أن يسددوا رسوم اكتتاب بنسبة ١,٥% من إجمالي سعر الوحدات المكتتبه. لا تُطبق ضريبة القيمة المضافة. ومع ذلك، يحتفظ مدير الصندوق بالحق في التنازل أو خفض رسوم الاكتتاب (أو أيّ جزء منها).

Early Redemption Fee

رسوم الاسترداد المبكر

An Early Redemption Fee of 0.5% of the total price of Units redeemed (if redeemed within 30 days of subscription) shall be payable to the Fund by Unitholders who submit a redemption request within 30 calendar days of subscription. No VAT will be payable in addition. The Fund Manager however reserves the right to waive or rebate the Early Redemption Fee (or any part thereof).

تُستحق رسوم استرداد مبكر بنسبة ٠,٥% من إجمالي سعر الوحدات المستردة (في حال الاسترداد في غضون ٣٠ يوماً من الاكتتاب) لصالح الصندوق من مالكي الوحدات الذين يقدمون طلب استرداد خلال ٣٠ يوماً من الاكتتاب. ومع ذلك، يحتفظ مدير الصندوق بالحق في التنازل أو خفض رسوم الاسترداد المبكر (أو أيّ جزء منها).

(c) Special Commission Arrangements:

The Fund Manager will not enter into special commission arrangements.

In accordance with the Regulations and the APRs, any goods or services received by the Fund Manager under a special commission arrangement must be limited to such goods and services which are related to the execution of transactions on behalf of the Fund or the provision of research for the benefit of the Fund. The Fund Manager shall not accept any sums of money under a special commission arrangement or any other arrangement.

(d) Hypothetical example illustrating all fees, charges and expenses, paid from the Fund's assets or unitholders based on the currency of the Fund.

Fees, Charges & Expenses for a hypothetical investment of SAR 100,000: for illustrative purposes only**

(All amounts in SAR)

Description	Fees as % of Fund NAV	Amount (SAR) Daily Accrual
Subscription Amount	-	100,000.00
Subscription Fee	1.50% (no VAT payable)	1,500.00
Net Investment		98,500.00
Management Fee	1.25% (plus VAT at 5%)	1,231.25
Early Redemption Fee	Nil, assuming holding period more than 30 days; otherwise 0.5% (no VAT payable)	-

(ج) إجراءات العمولة الخاصة:

لن يدخل مدير الصندوق في أي إجراءات عمولة خاصة

وفقاً للائحة صناديق الاستثمار ولائحة الأشخاص المرخص لهم، يجب أن تُسجل أيّ سلع أو خدمات يحصل عليها مدير الصندوق في إطار إجراءات العمولة الخاصة على تلك السلع والخدمات ذات الصلة بتنفيذ المعاملات بالنيابة عن الصندوق أو ذات الصلة بتقديم الأبحاث لمنفعة الصندوق. لا يجوز أن يقبل مدير الصندوق أيّ مبالغ مالية في إطار إجراءات عمولة خاصة أو أيّ إجراءات أخرى

(د) مثال افتراضي يوضح كل الرسوم والتكاليف والنفقات المدفوعة من أصول الصندوق أو من مالكي الوحدات على أساس عملة الصندوق.

الرسوم والتكاليف والنفقات لاستثمار افتراضي لمبلغ ١٠٠,٠٠٠ ريال سعودي لأغراض التوضيح فحسب**

(كل المبالغ بالريال السعودي)

المبلغ المُستحق على أساس يومي (بالريال السعودي)	النسبة المئوية للرسوم من صافي قيمة أصول الصندوق	البيان
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	-	مبلغ الاكتتاب
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥% (لا تُستحق عنها ضريبة قيمة مضافة)	رسوم الاكتتاب
٩٨,٥٠٠,٠٠٠		صافي الاستثمار
١,٢٣١,٢٥	١,٢٥% (بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٥%)	أتعاب الإدارة
-	لا يوجد، بافتراض أن فترة الاحتفاظ بالوحدات تجاوزت ٣٠ يوماً (لا تُستحق عنها ضريبة قيمة مضافة)	رسوم الاسترداد المبكر

Custodian Fee (Min Fee 56,250 Per Annum)	0.10% (plus VAT at 5%)	98.50
Borrowing	-	-
Administration Fee (Min Fee 75,000 per annum)	0.15% (plus VAT at 5%)	147.75
Other fees (includes Board member compensation, Auditor Fee, Registrar Fee & Broker Fee)	0.15% (plus VAT where applicable, at 5%)	147.75
Total Expenses	-	1,625.25

٩٨,٥٠	٠,١٠% (بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٥%)	أتعاب أمين الصندوق (الحد الأدنى من الأتعاب: ٥٦,٢٥٠ سنوياً)
-	-	الاقتراض
١٤٧,٧٥	٠,١٥% (بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٥%)	أتعاب المسؤول الإداري (الحد الأدنى من الأتعاب: ٧٥,٠٠٠ سنوياً)
١٤٧,٧٥	٠,١٥% (بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٥%, حيثما ينطبق ذلك)	أتعاب أخرى (ومنها أتعاب أعضاء مجلس الإدارة وأتعاب مراجع الحسابات وأتعاب المُسجِّل وأتعاب الوسيط)
١,٦٢٥,٢٥	-	إجمالي النفقات

** Assumes Fund NAV is above minimum

This is a hypothetical illustration of fees, charges and expenses only. The actual amount of fees, charges and expenses will vary in the individual case of each investor.

6. PRICING AND VALUATIONS

- (a) Details on how each asset held by the investment fund is valued

The following principles shall be followed by the Fund Manager when valuing the Fund Assets:

- i) shares which are listed or traded on any regulated securities exchange or automated pricing system, including securities quoted on the main market of the Saudi Stock Exchange, shall be valued at their closing price on the relevant Dealing Day using the VWAP methodology which arrives at a closing price based on the Volume Weighted Average Price by dividing (x) the total of all traded value of the share occurring in the 15 minutes prior to market close by (y) the total number of units

**على افتراض أن صافي قيمة أصول الصندوق تتخطى الحد الأدنى

يعد هذا بمثابة مثال افتراضي للرسوم والتكاليف والنفقات لأغراض التوضيح فقط. يتفاوت المبلغ الفعلي للرسوم والتكاليف والنفقات على أساس حالة كل مستثمر على حدة.

٦. التسعير والتقييمات

- (أ) تفاصيل عن كيفية تقييم كل أصل من أصول صندوق الاستثمار.

على مدير الصندوق اتباع المبادئ التالية عند تقييم أصول الصندوق:

- (١) تُقيّم الأسهم المُدرّجة أو المتداولة في أيّ بورصة منظمة أو نظام تسعير تلقائي ومنها الأوراق المالية المُدرّجة في السوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) وفقاً لسعر الإقفال في يوم التعامل ذي الصلة باستخدام منهجية متوسط السعر المُرجّح على أساس الحجم (VWAP)، والذي يصل إلى سعر الإقفال على أساس متوسط السعر المُرجّح على أساس الحجم من خلال قسمة (س) إجمالي القيمة

of the share traded in the same period; an example of how VWAP operates is provided below;

المتداولة للسهم خلال ١٥ دقيقة قبل إقفال السوق على (ص) إجمالي عدد وحدات السهم المتداولة خلال المدة نفسها. نوضح فيما يلي مثال على كيفية عمل متوسط السعر المرجح على أساس الحجم:

- ii) the value of any listed shares which are suspended shall be determined based on the last available price prior to the suspension, unless there is conclusive evidence to indicate that the value of such shares has decreased below such price;
- ٢) يجب أن تُحدد قيمة أيّ أسهم مدرجة يتم تعليق التداول عليها على أساس آخر سعر متاح قبل التعليق، ما لم يوجد دليل قاطع على خفض قيمة تلك الأسهم دون هذا السعر؛
- iii) the value of the Fund's assets invested in IPOs and rights issues will be determined on the basis of the subscription price up until the admission to listing of such shares. Following listing, the value will be determined by reference to the closing price on Tadawul on the relevant Valuation Day;
- ٣) تُحدد قيمة أصول الصندوق المستثمرة في عمليات الطرح العام الأولي وحقوق الأولوية على أساس سعر الاكتتاب لحين قبول إدراج هذه الأسهم. وبعد الإدراج، تُحدد القيمة وفقاً لسعر الإقفال على تداول في يوم التقييم ذي الصلة.
- iv) the value of the Fund's assets invested in REITs will be determined on the basis of the closing price on Tadawul on the relevant Valuation Day; and
- ٤) تُحدد قيمة أصول الصندوق المستثمرة في صناديق الاستثمار العقاري على أساس سعر الإقفال على تداول في يوم التقييم ذي الصلة؛
- v) the value of Fund assets invested in Money Market Instruments will be determined based on the cost of the contract, the value of the relevant instruments or the value of the deposited amount in addition to profits due up to the day when the valuation is made.
- ٥) تُحدد قيمة أصول الصندوق المُستثمرة في أدوات السوق المالية على أساس تكلفة العقد أو قيمة الأدوات المالية ذات الصلة أو قيمة المبلغ المودع بالإضافة إلى الأرباح المستحقة حتى يوم إجراء التقييم.

Example showing VWAP valuation of listed shares (sub-paragraph (a)(i) above refers)

The VWAP valuation methodology arrives at a closing price based on the Volume Weighted Average Price of a listed share by dividing (x) the total of all traded value of the share occurring in the 15 minutes prior to market close by (y) the total number of units of the share traded in the same period; the result is the closing price.

مثال يوضح تقييم الأسهم المدرجة باستخدام منهجية متوسط السعر المرجح على أساس الحجم (يُرجى الرجوع إلى الفقرة الفرعية (أ)(١) أعلاه).

يُحتسب سعر الإقفال لسهم مُدرج باستخدام منهجية متوسط السعر المرجح على أساس الحجم من خلال قسمة (س) إجمالي القيمة المتداولة للسهم خلال ١٥ دقيقة قبل إقفال السوق على (ص) إجمالي عدد وحدات السهم المتداولة خلال المدة نفسها. نتيجة القسمة هي: سعر الإقفال

Price	Quantity	Value	Time	الوقت	القيمة	الكمية	السعر
103.25	3,000	309,750	3:16 PM	3:16 مساءً	309,750	3,000	103.25
105.5	2,110	222,605	3:18 PM	3:18 مساءً	222,605	2,110	105.5
105.75	2,100	222,075	3:20 PM	3:20 مساءً	222,075	2,100	105.75
105	500	52,500	3:22 PM	3:22 مساءً	52,500	500	105
107	100	10,700	3:24 PM	3:24 مساءً	10,700	100	107
108	2,000	216,000	3:26 PM	3:26 مساءً	216,000	2,000	108
109	1,500	163,500	3:28 PM	3:28 مساءً	163,500	1,500	109
106	1,500	159,000	3:29 PM	3:29 مساءً	159,000	1,500	106
Total	12,810	1,356,130			1,356,130	12,810	الإجمالي

In this example, the closing price using the VWAP methodology is arrived at by dividing 1,356,130 by 12,810 = SAR 105.86. The closing price based on the last normal price is SAR 106.

في هذا المثال، نحصل على سعر الإقفال باستخدام منهجية متوسط السعر المرجح على أساس الحجم من خلال قسمة ١,٣٥٦,١٣٠ على ١٢,٨١٠ = ١٠٥,٨٦ ريال سعودي. سعر الإقفال على أساس آخر سعر عادي هو ١٠٦ ريال سعودي.

(b) Method of calculating the Unit Price for dealing purposes

The Fund Manager shall calculate the Unit Price by dividing the Fund NAV by the number of Units outstanding. The Unit Price shall be expressed to at least four decimal places.

(ب) طريقة احتساب سعر الوحدة من أجل التعامل

على مدير الصندوق احتساب سعر الوحدة من خلال قسمة صافي قيمة أصول الصندوق بعدد الوحدات المتاحة. وسيتم عرض سعر الوحدة مكوناً من أربع خانات عشرية على الأقل.

(c) Frequency and time of valuation

The Fund NAV and the Unit Price shall be calculated by the Fund Manager at market close in the Kingdom on each Valuation Day, being Sunday and Tuesday of each week. If banks in the Kingdom are closed on any Valuation Day, the Valuation Day shall be the following day on which Saudi banks are open.

(ج) تكرار وقت التقييم

سيحسب مدير الصندوق صافي قيمة أصول الصندوق وسعر الوحدة عند إقفال السوق المالية الرئيسية بالمملكة العربية السعودية في كل يوم تقييم، أي الأحد والثلاثاء من كل أسبوع. وفي حال إغلاق البنوك في أي يوم تقييم، فإن يوم التقييم سيكون اليوم التالي عندما تفتح البنوك السعودية أبوابها للتعامل.

(d) Details of publication of Unit Price (where and when)

The NAV and the Unit Price will be made available to Unitholders free of charge and published on the Tadawul website and the Fund Manager's website on next business day following each Valuation Day.

(د) تفاصيل نشر سعر الوحدة (أين ومتى)

سيتم تقديم صافي قيمة أصول الصندوق وسعر الوحدة لمالكي الوحدات مجاناً، كما سيتم نشرهما على الموقع الإلكتروني للسوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) وعلى الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق في يوم العمل التالي ليوم التقييم.

(e) Actions to be taken in case of mis-valuation/ mis-pricing

الإجراءات الواجب اتخاذها في حالات التقييم الخاطئ/التسعير الخاطئ

In accordance with the Regulations, the Fund Manager shall record each instance where any asset of the Fund is valued incorrectly or where the price of a Unit is calculated incorrectly. The Fund Manager shall compensate all Unitholders (including any former Unitholders) who have been adversely affected by such error as soon as reasonably practicable. The Fund Manager shall immediately report to the CMA any valuation or pricing error of 0.5% or more of the price of a Unit and disclose it immediately on its website and on the Tadawul exchange website and in the Fund's report prepared in accordance with Article 71 of the Investment Funds Regulations. In addition, the Fund Manager shall provide a summary of all valuation and pricing errors in the Fund's reports to the CMA in accordance with Article 72 of the Regulations.

يتعين على مدير الصندوق، وفقاً لللائحة، أن يسجل كل حالة يقيم فيها أي أصل من أصول الصندوق بصورة خاطئة أو حيث يُحتسب سعر الوحدة بصورة غير سليمة. يتعين على مدير الصندوق أن يعرض كل مالكي الوحدات (ومنهم مالكي الوحدات السابقين) الذين تأثروا سلباً بمثل هذه الأخطاء في أسرع وقت ممكن على نحو معقول. يتعين على مدير الصندوق أن يخطر هيئة السوق المالية على الفور عن أي أخطاء تتعلق بالتقييم أو التسعير بنسبة 0.5% أو أكثر من سعر الوحدة، ويعلن عنها على الفور على موقعه الإلكتروني وعلى الموقع الإلكتروني لسوق المالية السعودية الرئيسية (تداول) وفي تقرير الصندوق المُعد وفقاً للمادة ٧١ من لائحة صناديق الاستثمار. وعلاوة على ذلك، يتعين على مدير الصندوق أن يقدم ملخصاً عن كل أخطاء التقييم والتسعير في تقارير الصندوق المقدمة إلى هيئة السوق المالية وفقاً للمادة ٧٢ من اللائحة.

7. DEALINGS

٧. التعاملات

(a) Details of the initial offer

The Fund's initial offer period closed on 6 January 2009. The initial price per Unit was SAR 100.

(أ) تفاصيل الطرح الأولي

انتهت فترة الطرح الأولي للصندوق في ٦ يناير ٢٠٠٩. بلغ السعر الأولي للوحدة ١٠٠ ريال سعودي.

(b) Details of the continuing offer

The Fund Manager is offering Units for subscription on each Dealing Day at the Unit Price.

(ب) تفاصيل العرض المتناهي

يوفر مدير الصندوق وحدات للاكتتاب بها في كل يوم تعامل وفقاً لسعر الوحدة.

(c) Date set and deadlines for the submission of subscription and redemption requests

The deadline for the submission of the subscription/redemption request is 12:00 noon Riyadh time on each Dealing Day. If the subscription/redemption request is submitted before 12:00 noon Riyadh time on any Dealing Day then such request will be processed on that Dealing Day based on the Unit Price calculated on that day. However, if the subscription/redemption request is submitted

(ج) التاريخ المُحدد والمواعيد النهائية لتقديم طلبات الاكتتاب والاسترداد

الموعد النهائي لتقديم طلب الاشتراك/الاسترداد هو الساعة ١٢:٠٠ مساءً بتوقيت الرياض من كل يوم تعامل. فإذا قُدم طلب الاشتراك/الاسترداد قبل الساعة ١٢:٠٠ مساءً بتوقيت الرياض من أي يوم تعامل، يُعالج الطلب في نفس يوم التعامل على أساس سعر الوحدة في هذا اليوم. أما إذا قُدم طلب

after 12:00 noon Riyadh time on any Dealing Day then such request will, at the Fund Manager's discretion, be processed on the following Dealing Day based on the Unit Price calculated on that day.

(d) Procedures for submitting subscription and redemption requests

• **Subscription Request Procedures:**

An applicant wishing to purchase Units in the Fund shall do so by completing, signing and submitting the Subscription Form to the Fund Manager using the address/fax number shown on the Subscription Form, together with a signed copy of these Terms and Conditions/Information Memorandum and the required documents listed in the Subscription Form and listed below under "Documentary Requirements".

The Fund Manager reserves the right at any time, without notice, to discontinue the issuance of Units of the Fund.

Documentary Requirements

Corporate applicants must provide the Fund Manager with a copy of:

الاشتراك/الاسترداد بعد ١٢:٠٠ مساءً بتوقيت الرياض من أيّ يوم تعامل، فسيُعالج الطلب، وفقاً لموافقة أو رفض مدير الصندوق، في يوم التعامل التالي على أساس سعر الوحدة في ذلك اليوم.

(د) إجراءات تقديم طلبات الاشتراك والاسترداد

• **إجراءات طلب الاشتراك:**

يتعين على مقدم الطلب الذي يرغب في شراء أيّ وحدة بالصندوق أن يملأ نموذج الاشتراك ويوقع عليه ويقدمه إلى مدير الصندوق على العنوان/رقم الفاكس المبين في نموذج الاشتراك مصحوباً بنسخة موقعة من الشروط والأحكام/نشرة المعلومات، إلى جانب المستندات الأخرى المدرجة في نموذج الاشتراك والمذكورة أدناه تحت بند "متطلبات مستندية"

يحتفظ مدير الصندوق بالحق في وقف إصدار الوحدات في أيّ وقت من دون إخطار.

متطلبات مستندية

يتعين على المتقدمين من الشركات تقديم نسخة مما يلي لمدير الصندوق:

- Commercial register issued by the Ministry of Commerce and Industry
- Articles of association, or the memorandum of association and their annexes, and any amendments
- Identification card of the manager in charge
- Issued resolution forming the board of directors
- Board resolution evidencing the approval of the opening of the account and conferring authorisation on the signatories
- A list of the persons authorised by the owner who are qualified to deal with the accounts, pursuant to what is provided for in the commercial register, and a copy of the identification card of each
- A list of all company's owners whose names are included in the memorandum of association and a copy of identification card of each
- If the company has activities that required beside the Commercial register issued by the Ministry of Commerce another licence from another government authority, a copy of that licence is required.

Payments for the Units should be made through the Investment Account specified by the applicant. Remittances should be marked for credit to the Morgan Stanley Saudi Equity Fund and sent with the duly completed and signed Subscription Form to the Fund Manager at the address shown on the Subscription Form. If any Subscription Form is not accepted in whole or in part any application monies received shall be returned to the applicant's Investment Account at the applicant's risk.

Subsequent applications for Units shall be made by Unitholders in writing, and also by fax.

Notwithstanding receipt of the signed Subscription Form or compliance with any other requirements, the Fund Manager reserves the right to reject any subscription or subsequent subscriptions without giving any reason. In case any subscription has been rejected, the Fund Manager will refund the investor the subscription amount or the balance outstanding at the applicant's risk. Joint applicants must each sign the Subscription Form unless an acceptable

- سجل تجاري صادر عن وزارة التجارة والصناعة
- عقد تأسيس الشركة أو مذكرة التأسيس ومرفقاتها وأي تعديلات عليها
- بطاقة تعريف للمدير المسؤول
- قرار تكوين مجلس الإدارة
- تقرير صادر عن مجلس الإدارة يثبت الموافقة على فتح الحساب ومنح الإذن للمسؤولين
- قائمة بالأشخاص الذي يخول لهم صاحب الشركة والمتاح لهم التعامل على حسابات وفقاً لما هو مذكور في السجل التجاري، إلى جانب نسخة من بطاقة هوية كل شخص من هؤلاء
- قائمة بأصحاب الشركة المذكورة أسمائهم في عقد تأسيس الشركة مع بطاقة هوية لكل منهم
- إذا كان للشركة أنشطة أخرى بجانب السجل التجاري الصادر عن وزارة التجارة والصناعة، فيجب تقديم رخصة من جهة حكومية أخرى إلا جانب نسخة من الرخصة المطلوبة.

يجب تسديد قيمة الوحدات عبر حساب الاستثمار الذي يحدده مُقدم الطلب. يجب تمييز التحويلات المالية المُقيدة على أنها ائتمان في حساب صندوق مورغان ستانلي للأسهم السعودية، حيث تُرسل مصحوبة بنموذج الاشتراك مملوء بالبيانات وموقع إلى مدير الصندوق على العنوان المبين في نموذج الاشتراك. في حال عدم قبول نموذج الاشتراك بصورة كلية أو جزئية، سيتم إعادة أي أموال مُستلمة فيما يتعلق بتقديم الطلب إلى حساب الاستثمار الخاص بمُقدم الطلب على مسؤولية الأخير.

يتعين على مالكي الوحدات أن يقدموا الطلبات اللاحقة للحصول على الوحدات خطياً وعبر الفاكس

بغض النظر عن تسلم نموذج الاشتراك مُوقع أو الالتزام لأيّ متطلبات أخرى، يحتفظ مدير الصندوق بالحق في رفض أيّ اشتراك حالي أو لاحق من دون إبداء أيّ سبب. وفي حال رفض أيّ اشتراك، يرد مدير الصندوق للمستثمر مبلغ الاشتراك أو الرصيد المعلق على مسؤولية مُقدم الطلب. يجب على المتقدمين المشتركين التوقيع على نموذج الاشتراك ما لم يتم توفير توكيل مقبول أو تفويض

power of attorney or a written authorisation is provided.

Applicants for any Units must make payment in the Base Currency (Saudi Riyal). Unless prior arrangements have been made, applicants must make payment in cleared funds to be received by the relevant deadline for submission of subscription/redemption requests in order to receive the Unit Price calculated on that day. If timely settlement is not made the application for Units will be rejected.

The Fund Manager may restrict or prevent the ownership of Units by any person, firm or corporate body if, in the opinion of the Fund Board, such holding may be detrimental to the Fund, if it may result in a breach of any applicable law or regulation, or if as a result thereof the Fund may become exposed to tax disadvantages or other financial disadvantages that it would not have otherwise incurred (such persons, firms or corporate bodies to be determined by the Board being herein referred to as "**Prohibited Persons**").

Activities which may adversely affect the interests of the Unitholders (for example, activities that disrupt the Fund's investment strategies or impact expenses for the Fund) are not permitted. The Fund Manager may, at its sole discretion, prohibit such activities on the basis that they would affect the interests of the Unit holders.

Different procedures and deadlines (which may be earlier than those set out in this Information Memorandum and the Terms & Conditions) may apply if applications for Units are made through a sub-distributor.

- Redemption Request Procedures:

Units may be redeemed on any Dealing Day. Unitholders wishing to redeem all or part of their Units in the Fund (subject to the Minimum Redemption and/or the Minimum Holding) shall do so by completing, signing and submitting the Redemption Form in writing to the Fund Manager's address shown on the Redemption Form. Subsequent redemption

خطي.

يجب أن يسدد مُقدمو الطلبات لأيّ وحدة القيمة المقررة بعملة الأساس (وهي الريال السعودي). ما لم تُتخذ إجراءات مُسبقة، يتعين على مُقدمي الطلبات سداد الدفعات المستحقة كمبالغ خالصة يتم تسلمها بحلول الموعد النهائي ذي الصلة لتقديم طلبات الاشتراك/الاسترداد، لتسلم سعر الوحدة المُحتسب في هذا اليوم. في حال عدم إجراء التسوية في الوقت المناسب، يُرفض طلب الحصول على وحدات.

يجوز أن يقيد مدير الصندوق أو يمنع تملك أيّ شخص أو شركة أو مؤسسة لوحدات الصندوق إذا رأى مجلس إدارة الصندوق أن هذه الملكية من شأنها أن تضر بالصندوق أو إذا ترتب عليها انتهاك أيّ قانون أو لائحة مطبقة أو إذا أصبح الصندوق - نتيجة لذلك - عرضة للتراكبات الضريبية أو الخسائر المالية الأخرى التي كان يمكن تجنبها (ويُشار إلى هؤلاء الأشخاص أو الشركات أو المؤسسات الذين يحدددهم مجلس الإدارة في هذا السياق باسم "الأشخاص المحظورين").

لا يُسمح بالأنشطة التي قد تؤثر سلباً في مصالح مالكي الوحدات (مثلاً، الأنشطة التي من شأنها أن تعرقل استراتيجيات الصندوق الاستثمارية أو تؤثر في نفقات الصندوق). يجوز أن يحظر مدير الصندوق - وفقاً لتقديره - مثل تلك الأنشطة من منطلق كونها تؤثر في مصالح مالكي الوحدات.

يجوز تطبيق إجراءات ومواعيد نهائية مختلفة (والتي قد تسبق تلك المواعيد المحددة في نشرة المعلومات والشروط والأحكام) في حال كان مُقدم الطلب للحصول على الوحدات موزعاً فرعياً.

- إجراءات طلب الاسترداد:

يجوز أن تُسترد الوحدات في أيّ يوم تعامل. يتعين على مالكي الوحدات الراغبين في استرداد كل وحداتهم في الصندوق أو أيّ جزء منها (مع مراعاة الحد الأدنى من الاسترداد و/أو الحد الأدنى من الملكية) ملء نموذج استرداد خطي وتوقيع وتقديمه إلى مدير الصندوق على العنوان المبين في نموذج

requests made following the first request may be made by fax.

The Fund Manager shall pay the redemption proceeds to the Unitholder's Investment Account on record. Any changes to the investment account on record may only be made by sending an original written instruction to the Fund Manager.

The Redemption Form must include details of the number of Units or the amount the Unitholder wishes to redeem, the Unitholder's details, the Unitholder's account number and any other information required by the Redemption Form. Failure to provide any of this information may result in delay in executing the redemption request. Furthermore, the maximum period of time that may lapse between redemption by the Unitholder and payment or redemption proceeds, shall be five Business Days following the relevant Dealing Day. Such redemption proceeds will be paid in Saudi Riyals.

Redemption Forms will be considered as binding and irrevocable by the Fund. Written confirmations may be required by the Fund and must be duly signed by all registered holders, unless in the case of joint registered holders, each such holder has retained sole signing authority.

Unitholders may ask for the redemption of all or part of their Units. However, the Fund is not bound to comply with a request for redemption of Units if after the redemption the Unitholder would be left with a balance of Units having a value of less than the Minimum Holding. In such case, the Fund Manager may, at its discretion, redeem the entire investment of such Unitholder at the redemption price calculated on the Dealing Day where such redemption is affected. However, the Fund Manager must notify such Unitholder in writing of any such redemption one week prior to effecting it.

If it shall come to the attention of the Fund Manager at any time that Units are beneficially owned by or on behalf of a Prohibited Person, either alone or in conjunction with any other person, and the Prohibited Person fails to comply with the direction of the Fund to sell his Units and to provide the Fund Manager with evidence of such sale within 21 days of being so

الاسترداد. يجوز أن تُقدم طلبات الاسترداد اللاحقة على الطلب الأول عبر الفاكس

يتعين على مدير الصندوق سداد عوائد الاسترداد في حساب الاستثمار المسجل باسم مالك الوحدة. لا يجوز إجراء أيّ تغييرات على حساب الاستثمار المسجل إلا بإرسال تعليمات كتابية أصلية إلى مدير الصندوق.

يجب أن يشمل نموذج الاسترداد تفاصيل عدد الوحدات أو المبلغ الذي يرغب مالك الوحدة في استرداده وبيانات مالك الوحدة ورقم حسابه وأيّ معلومات أخرى يتطلبها نموذج الاسترداد. عدم تقديم أيّ من هذه المعلومات قد يترتب عليه تأخر تنفيذ طلب الاسترداد. علاوة على ذلك، تبلغ أقصى مدة زمنية بين الاسترداد ودفع عوائد الاسترداد خمسة (5) أيام عمل بعد يوم التعامل ذي الصلة. تُسدد عوائد الاسترداد بالريال السعودي.

تعد نماذج الاسترداد ملزمة للصندوق ولا رجعة فيها. يجوز أن يطلب الصندوق تأكيدات خطية ويُشترط أن يوقع عليها كل مالكي الوحدات المسجلين كما ينبغي، إلا في حالة تملك الوحدات بالتضامن، حيث يحتفظ كل مالك من مالكي الوحدات بالتضامن بصلاحيّة التوقيع منفرداً.

يجوز أن يطلب مالكو الوحدات استرداد كل وحداتهم أو بعض منها. ومع ذلك، الصندوق غير ملزم بالالتزام لطلب استرداد الوحدات في حال أن رصيد مالك الوحدة - بعد الاسترداد المطلوب - ستصبح قيمته أقل من الحد الأدنى للتملك. وفي هذه الحالة، يجوز أن يسترد مدير الصندوق - وفقاً لتقديره - كامل استثمارات مالك الوحدات هذه بسعر الاسترداد محتسباً على أساس يوم التعامل الذي يسري فيه هذا الاسترداد. ومع ذلك، يتعين على مدير الصندوق أن يخطر مالك الوحدات خطياً عن أيّ استرداد قبل أسبوع من إنفاذه.

في حال علم مدير الصندوق - في أيّ وقت - أن الوحدات مملوكة ملكية انتفاعية لصالح شخص محظور أو بالنيابة عنه، سواء منفرداً أو بالاشتراك مع أيّ شخص آخر، وأخفق الشخص المحظور في الالتزام لتوجيهات الصندوق ببيع وحداته وتزويد مدير الصندوق بسند

directed by the Fund Manager, the Fund Manager may in its discretion redeem such Units. Immediately after the close of business specified in the notice given by the Fund to the Prohibited Person in this regard, the Units will be redeemed and such Unitholder will cease to be the owner of such Units. The Fund may require any Unitholder or prospective Unitholder to provide the Fund Manager with any information which it may consider necessary for the purpose of determining whether or not the beneficial owner of such Units is or will be a Prohibited Person.

البيع في غضون ٢١ يوماً من تاريخ التوجيه بذلك، يجوز أن يسترد مدير الصندوق هذه الوحدات بناءً على تقديره. فور انتهاء العمل المحدد في الإخطار الذي يوجهه الصندوق إلى الشخص المحظور في هذا الشأن، تُسترد الوحدات ولا يعد مالك الوحدات ذو الصلة حائزاً لهذه الوحدات. يجوز أن يطالب الصندوق مالكي الوحدات الفعليين أو المحتملين بتزويد مدير الصندوق بأيّ معلومات يراها الأخير ضرورية لتحديد ما إذا كان المالك الفعلي المستفيد من هذه الوحدات - حالياً أو في المستقبل - هو شخص محظور أم لا.

- Minimum Subscription and Redemption amounts

- الحد الأدنى من مبلغ الاشتراك والاسترداد

The Minimum Initial Subscription to invest in the Fund is SAR 50,000

الحد الأدنى للاشتراك الأولي للاستثمار في الصندوق هو ٥٠,٠٠٠ ريال سعودي.

The Minimum Additional Subscription is SAR 50,000

الحد الأدنى للاشتراك الإضافي هو ٥٠,٠٠٠ ريال سعودي

The minimum Redemption is SAR 50,000.

الحد الأدنى للاسترداد هو ٥٠,٠٠٠ ريال سعودي.

The Minimum Holding is SAR 50,000.

الحد الأدنى لتملك الوحدات هو ٥٠,٠٠٠ ريال سعودي.

The Fund Manager reserves the right to change or waive the amount of the Minimum Initial Subscription, the Minimum Additional Subscription and the Minimum Holding on a case-by-case basis after obtaining/providing any required approvals/notifications.

يحتفظ مدير الصندوق بالحق في تغيير مبلغ الحد الأدنى للاشتراك الأولي والحد الأدنى للاشتراك الإضافي والحد الأدنى لتملك الوحدات أو التنازل عنه على أساس كل حالة على حدة بعد الحصول/تقديم أيّ موافقات/إخطارات مطلوبة.

(e) Information on Unitholders' register

(هـ) معلومات عن سجل مالكي الوحدات

The Fund Manager maintains an up-to-date register of the Unitholders in the Kingdom which is deemed as conclusive evidence of ownership of Units. The Fund Manager will update the Unitholders' register immediately to reflect any change in the information contained in the register of which it becomes aware. An extract of the register shall be provided by the Fund Manager to any Unitholder free of charge upon request. Such extract will show only the

يحتفظ مدير الصندوق بسجل مُحدّث لمالكي الوحدات في المملكة، والذي يعد دليلاً قاطعاً على ملكية الوحدات. سيقوم مدير الصندوق بتحديث سجل مالكي الوحدات على الفور ليعكس أي تغيير في المعلومات الواردة في السجل الذي يصبح على علم به. يتعين على مدير الصندوق أن يزود أيّ مالك من مالكي الوحدات بمستخرج من السجل مجاناً عند طلب ذلك. لا يضم

information that is relevant to the requesting Unitholder. Such register shall be available for inspection by the CMA upon request.

هذا المستخرج سوى المعلومات ذات الصلة بمالك الوحدات مُقدم الطلب. يجب إتاحة هذا السجل لهيئة السوق المالية لأغراض الاطلاع عليه، عند الطلب.

(f) Investment in money market transactions

(و) الاستثمار في معاملات السوق النقدية

Subscription monies are to be invested in money market transactions with counterparties party regulated by SAMA or equivalent regulator in a jurisdiction other than the Kingdom, or bank deposits, pending such a minimum amount being achieved.

تُستثمر أموال الاشتراك في معاملات السوق النقدية مع أطراف مقابلة حسب اللوائح الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي (ساما) أو جهة منظمة مماثلة في نطاق خارج المملكة، أو تُحفظ هذه الأموال في صورة إيداعات بنكية لحين الوصول إلى الحد الأدنى من المبلغ.

(g) Amount raised during the initial offering period

(ز) المبلغ الذي تم جمعه أثناء مدة الطرح الأولي

SAR 41,751,562.50.

41,751,562.50 ريال سعودي

(h) Corrective actions to ensure the fulfilment of the requirement of maintaining SAR 10 million as a minimum NAV of the Fund

(ح) إجراءات تصحيحية لضمان الوفاء بمتطلب الحفاظ على مبلغ ١٠ ملايين ريال سعودي كحد أدنى لصافي قيمة أصول الصندوق.

The Fund Manager will take the necessary corrective actions and notify the CMA immediately in the event the Fund NAV is less than SAR 10 million, and the Fund Manager may liaise with the CMA in this regard. The Fund Manager will, within six months from the date of notifying the CMA, endeavor to obtain additional investments in the Fund.

يتخذ مدير الصندوق الإجراءات التصحيحية الضرورية ويخطر هيئة السوق المالية على الفور في حال كان صافي قيمة أصول الصندوق أقل من ١٠ ملايين ريال سعودي، ويجوز أن يتواصل مدير الصندوق مع هيئة السوق المالية في هذا الشأن. ويسعى مدير الصندوق، في غضون ستة أشهر من تاريخ إخطار هيئة السوق المالية، إلى الحصول على استثمارات إضافية في الصندوق.

(i) Postponement and suspension of redemption requests

(ط) تأجيل وتعليق طلبات الاسترداد

In the event that the total number of redemptions requests received in respect of any Dealing Day amounts to 10% or more of the Fund's NAV, the Fund Manager, at its own discretion, may postpone all or part of any redemption request to the following Dealing Day. In this case, the Fund Manager will apply fair procedures when choosing the redemption requests that will be postponed (see subparagraph (j), below) and will process redemption requests on a pro rata basis, always taking into account the 10% limit on the

في حال بلغ إجمالي عدد طلبات الاسترداد في أي يوم من أيام التعامل ١٠% أو أكثر من صافي قيمة أصول الصندوق، يجوز لمدير الصندوق - وفقاً لتقديره - أن يؤجل طلب الاسترداد بصورة كلية أو جزئية إلى يوم التعامل التالي. وفي هذه الحالة، يطبق مدير الصندوق إجراءات منصفة عند اختيار طلبات الاسترداد التي ستؤجل (يرجى مراجعة الفقرة الفرعية (ي) أدناه)، حيث يعالج طلبات الاسترداد على أساس تناسبي، مع الوضع في الاعتبار دائماً الحد الأدنى المُقدَّر بنسبة ١٠% في أي

relevant Dealing Day, which shall be used only during the periods in which redemption requests impose restrictions on liquidity and when such requests would negatively affect the remaining Unitholders.

The Fund Manager may only suspend subscription and redemption requests in the following circumstances:

- If the Fund Manager has been ordered by the CMA to suspend subscription and redemption of units.
- If the Fund Manager reasonably believes that such suspension is in the best interests of the Unitholders.
- If there has been suspension of dealing in the market in which the securities or other assets held by the Fund are dealt, either in general or in relation to assets of the Fund which the Fund Manager reasonably believes to be material to the Fund's NAV.

If any suspension is imposed by the Fund Manager, then the Fund Manager will comply with the following:

- Ensure that any suspension continues only for so long as it is necessary and justified having regard to the best interests of the Unitholders.
- Review the suspension on a regular basis and consult with the Board and the Custodian on a regular basis regarding the suspension.
- Inform the CMA and the Unitholders immediately of any suspension and provide the reasons for the suspension.
- Inform the CMA and the Unitholders as soon as the suspension ends and disclose it on its website and the Tadawul website.

The CMA shall have the power to lift such suspension if it believes it to be in the best interests of the Unitholders.

- i) Choosing redemption requests to be deferred

In the event redemption requests are deferred, the Fund Manager will apply fair procedures when choosing

يوم تعامل، والذي لا يجوز استخدامه سوى في الفترات حيث تفرض طلبات الاسترداد قيوداً على السيولة، وعندما تؤثر مثل هذه الطلبات بالسلب على مالكي الوحدات المتبقين.

لا يجوز لمدير الصندوق تعليق طلبات الاشتراك والاسترداد إلا في الحالات التالية:

- إذا أمرت هيئة السوق المالية مدير الصندوق بتعليق الاشتراك في الوحدات واستردادها.
- إذا اعتقد مدير الصندوق، على نحو معقول، أن هذا التعليق يخدم مصالح مالكي الوحدات.
- في حال تعليق التداول في السوق حيث يتم تداول أوراق مالية أو أصول أخرى تخص الصندوق سواء بوجه عام أو فيما يتعلق بأصول الصندوق والتي يعتقد مدير الصندوق، على نحو معقول، أنها تمثل جزءاً جوهرياً من صافي قيمة أصول الصندوق

في حال فرض مدير الصندوق أي تعليق، يتعين عليه الالتزام لما يلي:

- ضمان ألا تتجاوز مدة التعليق تلك المدة الضرورية والمبررة بما يخدم مصالح مالكي الوحدات على أكمل وجه.
- إعادة النظر في التعليق على أساس منتظم والتشاور مع مجلس الإدارة وأمين الصندوق على أساس منتظم بخصوص التعليق.
- إخطار هيئة السوق المالية ومالكي الوحدات على الفور عن أي تعليق وتحديد أسبابه.
- إخطار هيئة السوق المالية ومالكي الوحدات فور انتهاء مدة التعليق والإعلان عن ذلك على موقع الصندوق الإلكتروني وعلى الموقع الخاص بالسوق المالية السعودية (تداول).

تمتلك هيئة السوق المالية الصلاحية لرفع هذا التعليق إذا رأت في ذلك ما يحقق مصلحة مالكي الوحدات على الوجه الأكمل.

(ي) اختيار طلبات الاسترداد المقرر تأجيلها

في حال تأجيل طلبات الاسترداد، يطبق مدير الصندوق

the redemption requests that will be postponed and will process redemption requests which have been postponed on a pro rata basis, and will prioritize redemption requests which have been postponed over new redemption requests always taking into account the 10% limit of the Fund's NAV on the relevant Dealing Day.

8. CHARECTERISTICS OF THE UNITS

The Fund Manager may issue an unlimited number of Units provided that they shall be of the same category. Each Unit represents an undivided proportional share in the Fund Assets so that all Unitholders are jointly and absolutely entitled as against the Fund Assets subject to the provisions of this Information Memorandum and any applicable laws and regulations and so that no Unit shall confer any interest or share in any particular part of the Fund Assets and no Unitholder shall have rights or interests in any part of the Fund Assets that are different in nature from the rights or interests which any other Unitholder has in that part of the Fund Assets.

The Fund Manager reserves the right to offer Units in one or more class or classes, and to adopt standards applicable to classes of investors or transactions that permit or require the purchase of a particular class of Units. As at the date of this Information Memorandum, Units have not been allocated to any class and the terms on which they are offered for purchase therefore apply to all investors equally.

9. ACCOUNTING AND REPORTING

(a) The accounting period and financial year of the Fund is 12 calendar months ending on 31 December, and the interim accounting period of the Fund is six months ending on 30 June. The Fund Manager shall prepare and issue the Fund's annual reports, the audited financial statement, the short-form annual reports and the interim reports which will be provided to

إجراءات منصفة عند اختيار طلبات الاسترداد التي ستؤجل. ويعالج مدير الصندوق طلبات الاسترداد المؤجلة على أساس تناسبي حيث يكون لتلك الطلبات المؤجلة الأولوية على حساب طلبات الاسترداد الجديدة، مع الوضع في الاعتبار دائماً نسبة ١٠% المقدرة كحد أدنى لصافي قيمة أصول الصندوق في يوم التعامل ذي الصلة.

٨. خصائص الوحدات

يجوز أن يصدر مدير الصندوق عدد غير محدود من الوحدات، شريطة أن تكون من نفس الفئة. تمثل كل وحدة حصة تناسبية غير مجزأة من أصول الصندوق. ومن ثم، يكون كل مالكي الوحدات مخولين بالتضامن وبصورة مطلقة فيما يخص أصول الصندوق وفقاً لأحكام نشرة المعلومات هذه وأي قوانين ولوائح مطبقة. وبالتالي لا تمنح أي وحدة ثمة مصلحة أو حصة في أي جزء معين من أصول الصندوق ولا يمتلك أي مالك من مالكي الوحدات حقوق أو مصالح في أي جزء من أصول الصندوق تختلف في طبيعتها عن الحقوق أو المصالح الممنوحة لأي مالك وحدات آخر في هذا الجزء من أصول الصندوق.

يحتفظ مدير الصندوق بالحق في طرح وحدات في فئة واحدة أو أكثر، والحق كذلك في اعتماد المعايير التي تسري على فئات المستثمرين أو المعاملات التي تسمح أو تطلب شراء فئة معينة من الوحدات. حتى تاريخ نشرة المعلومات هذه، لم تُخصص الوحدات في أي فئة وبالتالي تسري شروط طرحها للشراء على كل المستثمرين بصورة متساوية.

٩. إعداد الحسابات والتقارير

(أ) الفترة المحاسبية والسنة المالية للصندوق هي ١٢ شهراً وتنتهي في ٣١ ديسمبر. وتكون الفترة المحاسبية المرحلية للصندوق ستة (٦) أشهر تنتهي في ٣٠ يونيو. يلتزم مدير الصندوق بإعداد وإصدار التقارير السنوية للصندوق والبيان المالي المدقق والصيغة المختصرة من التقارير السنوية والتقارير المرحلية التي سترفع إلى مالكي الوحدات

the Unitholders upon request and without charge. The Fund audited financial statements and interim reports will be prepared in accordance with the standards adopted by SOCPA.

- (b) The Fund annual reports shall be made available to the public no later than 70 days from the end of the period to which the report relates. The Fund Manager will prepare the interim reports and will make them available to the public within 35 days from the end of the period to which the report relates. The annual reports and interim reports may also be provided to Unitholders upon their request by email and/or in hard copy and will be published on the Fund Manager's website and Tadawul's website.
- (c) The Fund Manager shall provide each Unitholder with details of the NAV of the Units owned and a record of transactions in Units made by it within 15 days of each transaction. The Fund Manager shall also send to each Unitholder (including any former Unitholder who held Units during the relevant financial year) an annual statement within 30 days of the end of each financial year summarizing its transactions in the Units during the course of the year. This statement shall include a summary of service fees, expenses, charges levied on the Unitholder's holding of Units, and details of any breaches of investment restrictions described in this Information Memorandum, the Regulations and the Terms & Conditions.
- (d) The Fund Manager will disclose, on a quarterly basis, on its website and Tadawul website as well as any other means as specified by the CMA, the information required under Article 71(h) of the Regulations.

عند طلبها مجاناً. تُعد البيانات المالية المُدققة والتقارير المرحلية للصندوق وفقاً للمعايير المعتمدة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

(ب) تُتاح تقارير الصندوق السنوية للجمهور في موعد أقصاه ٧٠ يوماً من نهاية الفترة ذات الصلة بالتقرير. يعد مدير الصندوق التقارير المرحلية ويتيحها للجمهور في غضون ٣٥ يوماً من نهاية الفترة ذات الصلة بالتقرير. يجوز تزويد مالكي الوحدات بالتقارير السنوية والتقارير المرحلية أيضاً عند طلبها عبر البريد الإلكتروني و/أو في صورة نسخ ورقية، كما تُنشر على الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق وموقع السوق المالية السعودية (تداول).

(ج) يتعين على مدير الصندوق أن يزود كل مالك من مالكي الوحدات بتفاصيل صافي قيمة أصول الوحدات المملوكة لهم وكذلك سجل المعاملات ذات الصلة بالوحدات والتي تمت في غضون ١٥ يوماً من كل معاملة. كما يتعين على مدير الصندوق أن يرسل إلى كل مالك من مالكي الوحدات (ومنهم أي مالك سابق حاز وحدات بالصندوق خلال السنة المالية ذات الصلة) بياناً مالياً في غضون ٣٠ يوماً من نهاية كل سنة مالية، يلخص معاملاته بالوحدات على مدار العام. يجب أن يتضمن هذا البيان ملخصاً لرسوم الخدمة والنفقات والتكاليف المفروضة على حيازة الوحدات بالصندوق وكذلك تفاصيل أي انتهاك لقيود الاستثمار على النحو المبين في نشرة المعلومات واللائحة والشروط والأحكام.

(د) يعلن مدير الصندوق - على أساس ربع سنوي - على موقعه الإلكتروني وعلى موقع السوق المالية السعودية (تداول) وعبر أي وسائل أخرى كما تحددها هيئة السوق المالية المعلومات المطلوبة بموجب المادة ٧١ (ح) من اللائحة.

10. FUND BOARD

١٠. مجلس إدارة الصندوق

(a) Names of the Board members and Board composition

(أ) أسماء أعضاء مجلس الإدارة وتشكيله

The Board of Directors of the Fund shall have at least three members each appointed for a five-year term and renewable for another five years. At least one-third of

يجب أن يُشكل مجلس إدارة الصندوق من ثلاثة (٣) أعضاء على الأقل يُعين كل منهم لمدة قوامها خمس (٥) سنوات قابلة

the members of the Board shall be independent subject to a minimum of two independent members. Any other director shall be nominated by the Fund Manager. Any director appointed by the Fund Manager shall be subject to the approval of the CMA. The Fund Manager reserves the right to change the composition of the Board, subject to the prior approval of the CMA. Set out below are brief biographical details of each of the directors.

للتجديد لمدة مماثلة. يجب أن يكون ثلث أعضاء مجلس الإدارة على الأقل مستقلين، بحد أدنى عضوين مستقلين. على مدير الصندوق تعيين أي مدير آخر. يكون أي عضو يعينه مدير الصندوق خاضع لموافقة هيئة السوق المالية. يحتفظ مدير الصندوق بالحق في تغيير تشكيل المجلس، بعد الحصول على موافقة مسبقة من هيئة السوق المالية. نوضح فيما يلي ملخص السيرة الذاتية لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة.

Name of board member	Type of board membership	Qualifications	Connection to the Fund Manager	الصلة بمدير الصندوق	المؤهلات	نوع العضوية	اسم عضو مجلس الإدارة
Paul Price	Chairman of the Board	<p>Paul Price is a Managing Director of Morgan Stanley Investment Management and Head of International Sales covering the EMEA, Asia and Latin America regions. Paul has more than 30 years of industry experience.</p> <p>Prior to joining Morgan Stanley, Paul served as Global Head of the institutional business at Pioneer Global Asset Management where he was also a member of the firm's executive committee and held various directorships. Before his position at Pioneer, Paul was head of</p>	Managing Director of Morgan Stanley Investment Management and Head of International Sales covering the EMEA, Asia and Latin America regions	العضو المنتدب في مورغان ستانلي انفيستمنت منجمنت ومدير المبيعات الدولية لدول أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية.	<p>بول برايس هو العضو المنتدب في مورغان ستانلي انفيستمنت منجمنت ومدير المبيعات الدولية لدول أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية. يتمتع بول بخبرة تزيد عن ٣٠ عاماً في هذا المجال.</p> <p>عمل بول قبل انضمامه إلى مورغان ستانلي مديراً دولياً للأعمال المؤسسية في بايونير غلوبال اسيت منجمنت حيث شغل أيضاً عضوية اللجنة التنفيذية فيها بالإضافة إلى عضويات مجالس إدارات أخرى. وقبل العمل في بايونير، كان بول مديراً للأعمال المؤسسية خارج الولايات المتحدة في أم أف أس انفيستمنت منجمنت، كما شغل عدة مناصب كبرى في</p>	رئيس مجلس الإدارة	بول برايس

		<p>MFS Investment Management's non-U.S. institutional business, and also held senior positions at Lombard Odier and the Bank of Ireland.</p> <p>Paul received a Bachelor degree of Commerce from the University College Dublin and a Master degree in Investment and Treasury from Dublin City University.</p>			<p>لومبارد أودير وبنك إيرلندا.</p> <p>حصل بول على درجة البكالوريوس في التجارة من كلية دبلن الجامعية ثم درجة الماجستير في خدمات الاستثمار والخزينة من جامعة دبلن سيتي.</p>			
Tarek Sakka	Independent member	<p>Tarek Sakka is the founder and CEO of Ajeej Capital, a MENA-focused alternative asset management company.</p> <p>He was previously Vice President at Olayan Financing Company responsible for the group's private investments and business development in the MENA region during which he managed and led several billion dollar investments. Prior to that Mr.</p>			<p>طارق السقا هو المؤسس والرئيس التنفيذي لشركة لأجيح المالية، وهي شركة تعمل في مجال إدارة الأصول البديلة في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. وشغل منصب نائب رئيس مجموعة العليان للتمويل وكان مسؤولاً عن الاستثمارات الخاصة للمجموعة وتطوير أعمالها في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا حيث تولى إدارة وقيادة استثمارات تتخطى قيمتها مليارات الدولارات. وقبل انضمامه لمجموعة العليان، عمل الاستاذ السقا رئيساً لقسم الأسهم الخاصة في البنك الأهلي التجاري. وحصل على درجة البكالوريوس مع مرتبة الشرف في الهندسة</p>	عضو مستقل	طارق السقا	

		<p>Sakka was the Head of Private Equity at the National Commercial Bank.</p> <p>He holds a B.Sc. with Honours in Electrical Engineering from King Fahd University of Petroleum & Minerals and an M.B.A. from Harvard Business School.</p>			<p>الكهربائية من جامعة الملك فهد للبترول والمعادن وعلى درجة الماجستير في إدارة الأعمال في كلية هارفارد للأعمال.</p>		
					<p>د/ عبدالعزيز جزار هو شريك تنفيذي في شركة الملز المالية، وهي شركة تستثمر في رأس المال المُخاطر مقرها الرئيسي مدينة الرياض، وقد شارك في تأسيسها عام ٢٠٠٨. ولدى د/ عبدالعزيز جزار خبرة تزيد عن ٢٠ عاماً في مجال الاستثمار في رأس المال المُخاطر وإدارة الشركات.</p> <p>وكان د/ عبدالعزيز جزار الرئيس والرئيس التنفيذي للشركة الدولية لهندسة النظم المحدودة. كما شغل د/ عبدالعزيز جزار في الفترة ما بين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٤ منصب العضو المنتدب في الشركة السعودية للأبحاث والنشر، والتي تعد أكبر دور النشر في الشرق الأوسط.</p> <p>يشغل د/ عبدالعزيز جزار حالياً عضوية مجلس إدارة عدة مؤسسات وهي: توكونكت والملز للتقنية والشركة السعودية للخدمات الصناعية</p>		
Dr. Abdulaziz Jazzar	Independent member	<p>Dr. Abdulaziz Jazzar is an Executive Partner of Malaz Capital, a venture capital firm based in Riyadh, which he co-founded in 2008. He has over 20 years of experience in venture capital and corporate management.</p> <p>Dr. Jazzar was previously the President and Chief Executive Officer of International Systems Engineering Ltd. From 2002 to 2004, he was the Managing Director of the Saudi Research and Publishing Company, which is the largest publishing house in the Middle East.</p>			<p>د/ عبدالعزيز جزار</p> <p>عضو مستقل</p>		

		<p>Currently, Dr. Jazzar is on the board of 2 Connect, Malaz Tech, Saudi Industrial Services Co. (a company listed on Saudi stock exchange), Economic Cities Authority, National Industrial Cluster Development Program and member of the board of trustees of the Centennial Fund.</p> <p>Dr. Jazzar has a B.Sc. in Computer and Communications Engineering from Essex University in England, M.S. degree in Systems Engineering from King Fahd University of Petroleum and Minerals in Dhahran and in 1988 he received his PhD degree in Computer Science from the University of Southern California.</p>			<p>(وهي شركة مُدرّجة في البورصة السعودية) وكذلك هيئة المدن الاقتصادية والبرنامج الوطني لتطوير التجمعات الصناعية، كما أنه عضو مجلس إدارة أمناء صندوق المثوية.</p> <p>حصل د/ عبدالعزيز جزار على درجة البكالوريوس في هندسة الحاسوب والاتصالات من جامعة إسكس في إنجلترا ودرجة الماجستير في هندسة النظم من جامعة الملك فهد للبترول والمعادن بالظهران، وفي عام ١٩٩٨ حصل على درجة الدكتوراه من جامعة جنوب كاليفورنيا في علوم الحاسب.</p>		
--	--	---	--	--	---	--	--

(b) Board Responsibilities
The Board will have the following roles and responsibilities:

(ب) مسؤوليات المجلس
يؤدي مجلس الإدارة الأدوار والمسؤوليات التالية:

- i. approving all material contracts involving the investment Fund;
- ii. overseeing and, when appropriate, ratifying any conflicts of interest the Fund Manager has identified;
- iii. meeting at least twice annually with the Fund Manager's compliance officer and overseeing the Fund Manager's compliance with all applicable laws and Regulations;
- iv. confirming the completeness and accuracy and compliance of the Terms & Conditions and this Information Memorandum with the Regulations;
- v. ensuring that the Fund Manager carries on its obligations in the best interest of the Unitholders in accordance with the Regulations, the Terms & Conditions and this Information Memorandum;
- vi. discharging their fiduciary duty to the Fund and Unitholders, including a duty to act in good faith, a duty to act in the best interests of the unitholders and a duty to exercise all reasonable care and skill;
- vii. approving any recommendations made by any liquidator which may be appointed;
- viii. approving the appointment of the Auditor; and
- ix. such other powers and responsibilities as are listed in this Information Memorandum from time to time, including approving the written policy governing the exercise of the Fund's voting rights in its assets (described in this Information Memorandum), and ensuring that minutes of their meeting are kept that duly reflect their deliberations and resolutions.

(c) Remuneration

The remuneration of each independent director shall be SAR 3,000 (plus VAT at 5%) per meeting in addition to out of pocket expenses incurred for attending a meeting of the Board, subject to a cap of SAR 5,000 per month per independent director. The maximum yearly remuneration for each independent director shall be SAR 50,000 (plus VAT at 5%).

- (١) الموافقة على كافة العقود الرئيسية ذات الصلة بصندوق الاستثمار؛
- (٢) الإشراف على وتمير - متى كان ذلك ملائماً - أي حالة من حالات التضارب في المصالح كما يحددها مدير الصندوق؛
- (٣) الاجتماع مرتين سنوياً على الأقل مع مسؤول الالتزام لدى مدير الصندوق والإشراف على امتثال مدير الصندوق لكل القوانين واللوائح المطبقة؛
- (٤) التأكد من اكتمال ودقة وامتثال الشروط والأحكام ونشرة المعلومات هذه للائحة؛
- (٥) ضمان التزام مدير الصندوق بالتزاماته على نحو يخدم مصالح مالكي الوحدات وفقاً للائحة والشروط والأحكام ونشرة المعلومات هذه؛
- (٦) الوفاء بالواجب الائتماني تجاه الصندوق ومالكي الوحدات بما في ذلك التصرف بحسن نية والعمل على تحقيق مصالح مالكي الوحدات وممارسة العناية الواجبة وتوظيف كافة المهارات المطلوبة؛
- (٧) الموافقة على أي توصيات تصدر عن أي مصفي قد يُعين؛
- (٨) الموافقة على تعيين مراجع الحسابات؛
- (٩) الصلاحيات والمسؤوليات الأخرى كما يرد في نشرة المعلومات من وقت لآخر، بما في ذلك الموافقة على السياسة الخطية التي تنظم حقوق التصويت ذات الصلة بأصول الصندوق (على النحو المبين في نشرة المعلومات هذه) وضمان الحفاظ على محاضر الاجتماعات التي تعكس كما ينبغي المداومات والقرارات المتخذة

(ج) المكافآت

تبلغ مكافأة كل مدير مستقل ٣,٠٠٠ ريال سعودي (زائد ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٥%) عن كل اجتماع بالإضافة إلى المصروفات الثرية المتكبدة لحضور اجتماع المجلس، على أن يكون الحد الأقصى لكل شهر بالنسبة إلى كل مدير مستقل ٥,٠٠٠ ريال سعودي. لا يجوز أن يتخطى الحد الأقصى للمكافآت السنوية لكل مدير مستقل ٥٠,٠٠٠ ريال سعودي

(زائد ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٥%).

The executive members of the Fund's board shall receive no remuneration from the Fund.

(d) Conflicts of interest

There is no conflict of interest, or a potential conflict of interest between the interests of the Fund Board members and the interests of the Fund. However, where any conflict of interest arises the conflicted Board member shall disclose such conflict (or possible conflict) to the Board for approval in which case the conflicted Board member shall not be allowed to vote on any resolution taken by the Board in respect of which the conflicted Board member has any direct or indirect interest.

Any Board member may act as a director of any other collective investment vehicle. Where any potential conflict of interest arises between that director's duties to the Fund and any third party, that director shall disclose such conflict (or possible conflict) to the Board and that director, with the assistance of the Board where possible, will act to ensure that any such conflict will not unfairly prejudice the Fund.

(e) Other Investment fund board membership

Mr. Sakka is a board member of Ajeej Capital Cayman Islands. Ajeej Capital Cayman Islands is the fund manager of the Ajeej MENA Fund. He is also a board member of SEDCO Capital that manages GCC and MENA funds.

11. SHARIAH COMMITTEE

Not applicable.

12. FUND MANAGER

(a) Name of Fund Manager

Morgan Stanley Saudi Arabia

(b) CMA authorization number

The Fund Manager is authorised under licence number 06044-37 to carry out the following activities: (i) dealing as principal and agent; (ii) managing; (iii) arranging; (iv) advising; and (v) custody in securities.

(c) Registered address and business address of the Fund Manager:

لا يجوز أن يحصل الأعضاء التنفيذيون في الصندوق على أي مكافآت من الصندوق.

(د) تضارب المصالح

لا يوجد تضارب مصالح حالي أو محتمل بين مصالح أعضاء مجلس الإدارة ومصالح الصندوق. ومع ذلك، في حال نشأ تضارب مصالح، يجب أن يفصح عضو المجلس ذي الصلة عن هذا التضارب الفعلي (أو المحتمل) للصندوق للموافقة. وفي هذه الحالة، لا يجوز لعضو المجلس المعني التصويت بشأن أي قرار يتخذه المجلس يتعلق بأمر يكون لهذا العضو فيه مصلحة مباشرة أو غير مباشرة

يجوز أن يعمل أي عضو من أعضاء مجلس إدارة الصندوق مديراً لأي إدارة استثمار جماعية أخرى. عندما ينشأ تضارب محتمل في المصالح بين واجبات عضو المجلس تجاه الصندوق وواجباته تجاه الغير، يتعين على هذا العضو أن يكشف عن هذا التضارب الفعلي (أو المحتمل) للمجلس. ويسعى هذا العضو بمساعدة المجلس - حيثما أمكن - لضمان أن هذا التضارب لن يخل بمصلحة الصندوق.

(هـ) العضوية في مجالس إدارات صناديق استثمار أخرى

الاستاذ السقا هو عضو مجلس إدارة بشركة أجيح كابيتال بجزر الكايمان. تعتبر شركة أجيح كابيتال بجزر الكايمان هي مدير صندوق أجيح الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، كما أنه عضو مجلس إدارة بشركة سدكو كابيتال التي تدير صناديق بمجلس التعاون الخليجي والشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

١١. لجنة الشريعة

لا ينطبق

١٢. مدير الصندوق

(أ) اسم مدير الصندوق

مورغان ستانلي السعودية

(ب) رقم تفويض هيئة السوق المالية

يُفوض مدير الصندوق بموجب ترخيص رقم ٣٧-٠٦٠٤٤ للاطلاع بالأنشطة التالية: (١) التعامل كموكل ووكيل (٢) إدارة (٣) تنظيم (٤) تقديم المشورة (٥) الحفاظ على الأوراق المالية

(ج) العنوان المسجل وعنوان العمل لمدير الصندوق

The registered and business address of the Fund Manager is:

Al Rashid Tower, 10th Floor
King Saud Road, Riyadh
P. O. Box 66633, Riyadh 11586
Tel: +966 (11) 218 70 00
Fax: +966 (11) 218 71 44

(d) Date of CMA authorization
21/11/1427H (corresponding to 12 December 2006)

(e) Paid up capital
The Fund Manager's paid-up share capital had a value of SAR 65m, divided into 6.5m shares of SAR 10 each.

(f) Fund Manager financial information

Year	2015	2016
Revenue	SAR 65,175,118	SAR 55,374,069
Profit	SAR 19,573,958	SAR 12,428,097

(g) Fund Manager Board members

Name of board member	Type of board membership	Connection to the Fund Manager
Saud Alblehed	Independent board member	None.
Clare Woodman	Member	Global Chief Operating Officer for Morgan Stanley's Institutional Securities Group and a member of Morgan Stanley's Global Operating & Management Committee
Sammy Kayello	Member	Chairman and CEO of Morgan Stanley Middle East and North

العنوان المسجل وعنوان العمل لمدير الصندوق كالتالي

برج الراشد، الطابق العاشر
طريق الملك سعود، الرياض
ص.ب. ٦٦٦٣٣، الرياض ١١٥٨٦
هاتف: +966 (11) 218 70 00
فاكس: +٩٦٦ (٢١٨) ١١ ٧١ ٤٤

(د) تاريخ تفويض هيئة السوق المالية
٢١/١١/١٤٢٧هـ (الموافق ١٢ ديسمبر ٢٠٠٦م)

(هـ) رأس المال المدفوع
يبلغ رأس المال المدفوع لمدير الصندوق ٦٥ مليون ريال سعودي، مقسمة على ٦,٥ مليون سهم، بقيمة ١٠ ريالات لكل سهم

(و) المعلومات المالية المتعلقة بمدير الصندوق

السنة	٢٠١٥	٢٠١٦
الإيرادات	65,175,118 ريال سعودي	55,374,069 ريال سعودي
الربح	19,573,958 ريال سعودي	12,428,097 ريال سعودي

(ز) أعضاء مجلس الإدارة لدى مدير الصندوق

سم عضو مجلس الإدارة	نوع العضوية	الصلة بمدير الصندوق
سعود البلهد	عضو مستقل	لا يوجد
كلير وودمان	عضو	مسؤولة العمليات الأولى الدولية لمورغان ستانلي أنستيتيوشنال سيكوريتيز غروب وعضوة في لجنة العمليات والإدارة العالمية لمورغان ستانلي
سامي كاييلو	عضو	رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمورغان ستانلي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال

		Africa
Abdulaziz Alajaji	Member	CEO of Morgan Stanley Saudi Arabia

(h) Primary roles, responsibilities and duties of the Fund Manager in relation to the Fund

The primary roles, responsibilities and duties of the Fund Manager in relation to the Fund shall include amongst others:

- fund management;
- fund operations, including administrative services to the Fund;
- offering of Units;
- ensuring the accuracy of the Terms and Conditions and the Information Memorandum, and that the information contained therein is complete, clear, accurate, and not misleading;
- develop policies and procedures to detect risks affecting the Fund's investments and ensure these risks are addressed as soon as possible;
- comply with the Investment Funds Regulations; and
- implement compliance monitoring program, and provide the CMA with the result of its implementation upon request.

(i) Delegation to Third Parties

The Fund Manager may in its discretion delegate any of its functions and obligations to the Fund to third parties both within and outside the Morgan Stanley group, and has delegated certain functions to third parties as set out below:

- The custody of the Fund's assets to HSBC Saudi Arabia Limited on the terms of the Custody Agreement between the Custodian and the Fund Manager.
- The administration of the Fund (including corporate administrative services) to HSBC Saudi Arabia Limited on the terms of the Administration Agreement between the Administrator and the Fund Manager.
- The Fund's registrar services to HSBC Saudi Arabia Limited on the terms of the Registrar Agreement between the Registrar and the Fund Manager.

إفريقيا		
الرئيس التنفيذي لمورغان ستانلي السعودية	عضو	عبدالعزیز العجاجي

(ح) الأدوار والمسؤوليات والواجبات الأساسية لمدير الصندوق فيما يتعلق بالصندوق

تشمل الأدوار والمسؤوليات والواجبات الأساسية لمدير الصندوق فيما يتعلق بالصندوق على سبيل المثال لا الحصر:

- إدارة الصندوق؛
- عمليات الصندوق ومنها الخدمات الإدارية له؛
- طرح الوحدات؛
- ضمان دقة الشروط والأحكام ونشرة المعلومات، وضمان أن المعلومات الواردة فيها مكتملة وواضحة ودقيقة وغير مضللة؛
- وضع السياسات والإجراءات للكشف عن المخاطر التي تؤثر في استثمارات الصندوق وضمان التعامل مع هذه المخاطر في أسرع وقت ممكن؛
- الالتزام للائحة صناديق الاستثمار؛ تنفيذ برنامج للالتزام وتزويد هيئة السوق المالية بالنتائج عند طلبها.

ط) التفويض للغير

يجوز لمدير الصندوق وفقاً لتقديره أن يفوض أي من وظائفه والتزاماته تجاه الصندوق للغير داخل مجموعة مورغان ستانلي وخارجها، وقد فوض وظائف معينة للغير على النحو المبين أدناه:

- إيداع أصول الصندوق لدى إتش إس بي سي العربية السعودية المحدودة وفقاً لشروط اتفاقية الوصاية المبرمة بين أمين الصندوق ومديره.
- إدارة الصندوق (بما في ذلك الخدمات الإدارية المؤسسية) لإتش إس بي سي العربية السعودية المحدودة وفقاً لشروط اتفاقية الإدارة المبرمة بين المسؤول الإداري ومدير الصندوق.
- خدمات المسجل لإتش إس بي سي العربية السعودية المحدودة وفقاً لشروط اتفاقية المسجل المبرمة بين

المُسجّل ومدير الصندوق.

(j) Other Business Activities or Interests of the Fund Manager that are of Significance or could Potentially Conflict with those of the Fund

There might be situations or circumstances which may give rise to conflicts of interest between the interests of the Fund Manager and the interests of the Fund or between the interests of the Fund and the interests of other investment funds managed by the Fund Manager. If such conflict arises, the Fund Manager shall immediately disclose the same to the Fund Board for approval. The Fund Manager shall immediately disclose all approved conflicts of interest on the Fund Manager's website and Tadawul website, and include the same in the Fund's annual reports prepared in accordance with Article 71 of the Regulations. In the event that a conflict of interest does arise the Board will endeavour to ensure that such conflicts are resolved fairly, and that investment opportunities are allocated fairly.

The Fund Manager will use its best efforts to resolve any conflicts between the Fund and other collective investment schemes managed by, or clients of, the Fund Manager or its affiliates equitably. Should a material conflict of interest actually arise, the directors of the Fund will endeavour to ensure that it is resolved fairly.

(k) Provisions governing the removal or replacement of the Fund Manager

The CMA shall have the power to remove the Fund Manager and to take any action it deems appropriate to appoint a replacement fund manager or to take any other measures it deems necessary in the event of:

- 1) the Fund Manager ceasing to carry on management activities without notifying the CMA as required under the Authorised Persons Regulations;
- 2) the cancellation or suspension by the CMA of the Fund Manager's license to carry on management activities under the Authorised Persons Regulations;
- 3) a request by the Fund Manager to the CMA to cancel its license to carry on management

(ي) أنشطة أعمال أو مصالح أخرى لمدير الصندوق لها أهمية أو قد تتعارض مع أنشطة الصندوق

ومصالحه

ثمة حالات أو ظروف قد ينشأ عنها تضارب بين مصالح مدير الصندوق ومصالح الصندوق أو بين مصالح الصندوق ومصالح صناديق استثمار أخرى يديرها مدير الصندوق. وفي حال أن نشأ تضارب بين المصالح، يتعين على مدير الصندوق أن يكشف عنه على الفور لمجلس إدارة الصندوق للحصول على موافقته في هذا الصدد. يتعين على مدير الصندوق أن يكشف - على الفور - عن كل حالات تضارب المصالح التي تمت الموافقة عليها على الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق وموقع السوق المالية الرئيسية (تداول)، مع إدراج تلك الحالات في التقارير المالية للصندوق المعدة وفقاً للمادة ٧١ من اللائحة. في حال نشأ تضارب في المصالح، يسعى مجلس الإدارة لضمان تسوية هذا التضارب بصورة منصفة فضلاً عن توزيع فرص الاستثمار بصورة منصفة.

يبدل مدير الصندوق قصارى جهده لتسوية أيّ تضارب في المصالح بين الصندوق وأيّ برامج استثمارات جماعية أخرى يديرها مدير الصندوق أو أيّ شركة تابعة له أو تكون عملاء لديه بصورة منصفة. في حال نشأ تضارب مصالح خطير فعلياً، يسعى أعضاء مجلس إدارة الصندوق لضمان تسويته بصورة منصفة.

(ك) الأحكام التي تنظم عزل مدير الصندوق أو استبداله

يحق لهيئة السوق المالية عزل مدير الصندوق واتخاذ أيّ إجراء تراه ملائماً بخصوص تعيين مدير صندوق بديل أو اتخاذ أيّ تدابير أخرى تراها ضرورية في الحالات التالية

- ١) توقف مدير الصندوق عن الاطلاع بأنشطة الإدارة من دون إخطار هيئة السوق المالية حسبما تتطلب لائحة الأشخاص المرخص لهم؛
- ٢) قيام هيئة السوق المالية بإلغاء أو تعليق رخصة مدير الصندوق ذات الصلة بالاطلاع بأنشطة الإدارة وفقاً للائحة الأشخاص المرخص لهم؛
- ٣) تقديم مدير الصندوق طلب إلى هيئة السوق المالية بإلغاء ترخيصه الممنوح بالاطلاع بأنشطة الإدارة؛

activities;

- 4) the CMA believes that the Fund Manager has failed, in a manner which the CMA considers material, to comply with the Capital Market Law or its Implementing Regulations;
- 5) the death, incapacity or resignation of a portfolio manager who manages the assets of the Fund, without there being another registered person employed by the Fund Manager who can manage the assets and investments of the Fund; or
- 6) any other event determined by the CMA on reasonable grounds to be sufficiently material.

- (٤) اعتقاد هيئة السوق المالية أن مدير الصندوق قد أخفق - على نحو جلي في رأي الهيئة - في الالتزام لنظام السوق المالية أو لوائح التنفيذ؛
- (٥) وفاة أو عدم أهلية أو استقالة مدير محفظة الاستثمار، والذي يدير أصول الصندوق دون أن يكون هناك شخص آخر مسجل عينه مدير الصندوق ويمكنه إدارة أصول الصندوق واستثماراته؛ أو
- (٦) أي حالة أخرى تحددها هيئة السوق المالية لأسباب معقولة تبدو مؤثرة على نحو كافٍ.

13. CUSTODIAN

(a) Name of Custodian

HSBC Saudi Arabia Limited

١٣. أمين صندوق الاستثمار

(أ) اسم أمين صندوق الاستثمار

إتش إس بي سي العربية السعودية المحدودة

(b) CMA authorization number

The Custodian is authorised under the Authorised Persons Regulations having CMA licence number 05008-37.

(ب) رقم تفويض هيئة السوق المالية

أمين الصندوق مخول وفقاً للائحة الأشخاص المرخص لهم بموجب ترخيص هيئة السوق المالية رقم ٥٠٠٨-٣٧.

(c) Registered address and business address of custodian.

The registered and business address of the Custodian is:

HSBC Saudi Arabia Limited
Head Office, North Olaya Road
P. O. Box 9084
Riyadh 11413
Saudi Arabia

(ج) العنوان المسجل وعنوان العمل لأمين الصندوق.

العنوان المسجل وعنوان العمل لأمين الصندوق كالتالي:

إتش إس بي سي العربية السعودية المحدودة
المكتب الرئيسي، شمال طريق العليا
ص. ب. ٩٠٨٤
الرياض ١١٤١٣
المملكة العربية السعودية

(d) Date of authorization issued by CMA

19 November 2005.

19 نوفمبر 2005

(e) Primary roles and responsibilities of the Custodian in relation to the Fund:

(هـ) الأدوار والمسؤوليات الأساسية لأمين الصندوق فيما يتعلق بالصندوق:

The Custodian shall be responsible for taking custody of and protecting the Fund's assets on behalf of the Unitholders, and shall be responsible for taking all necessary administrative measures in relation to the custody of the Fund's assets.

يتحمل أمين الصندوق المسؤولية الحفاظ على أصول الصندوق وحمايتها بالنيابة عن مالكي الوحدات، كما يعد مسؤولاً عن اتخاذ كافة التدابير الإدارية الضرورية المتعلقة بالحفاظ على أصول الصندوق.

Notwithstanding the delegation by the Custodian to one or more third parties under the provisions of the Regulations or the APRs, the Custodian shall assume all liability in relation to its responsibilities in accordance with the Regulations. The Custodian shall be held liable to the Fund Manager and the Unitholders for any losses incurred by the Fund as a result of fraudulent behavior by the Custodian, or its negligence or willful default.

(f) Functions Delegated to a third party by the Custodian in relation to the Fund:

The Custodian Agreement provides that the Custodian may appoint such sub-custodians and delegates to perform some or all of its duties. Such sub-custodians and delegates may in turn appoint sub-delegates and sub-custodians. The Custodian will remain responsible to the Fund Manager for any acts or omissions of any such person or person howsoever appointed, and will ensure that any Fund Assets held by it or by any such person will be recorded as being held solely for and on behalf of the Custodian for the account of the Fund and as not belonging to such agent, sub-custodian or delegate or any of their affiliates. The Custodian shall seek the Fund Manager's prior consent to any appointment outside of the HSBC Group and shall give the Fund Manager prior notice of any appointment within the HSBC Group. The Custodian will pay the fees of any delegate or sub-custodian it may appoint.

(g) Provisions governing the removal/replacement of the Custodian

The CMA shall have the power to remove the Custodian and to take any action it deems appropriate to appoint a replacement Custodian or to take any other measures it deems necessary in the event of:

- 1) the Custodian ceasing to carry on custody activity without notifying the CMA as required under the Authorized Persons Regulations;
- 2) the cancellation or suspension by the CMA of the Custodian's relevant authorization to carry on custody activities under the Authorized Persons

بغض النظر عن أيّ تفويض يصدر عن أمين الصندوق لأيّ طرف خارجي سواء واحد أو أكثر وفقاً لللائحة صناديق الاستثمار أو لائحة الأشخاص المرخص لهم، يتحمل أمين الصندوق المسؤولية كاملةً بشأن التزاماته تجاه الصندوق وفقاً لللائحة. يكون أمين الصندوق مسؤولاً أمام مدير الصندوق ومالكي الوحدات عن أيّ خسائر يتكبدها الصندوق نتيجة الغش من جانب أمين الصندوق أو الإهمال أو التقصير المتعمد

(و) الوظائف التي يفوضها أمين الصندوق للغير فيما يتعلق بالصندوق

تنص اتفاقية الوصاية على أنه يجوز لأمين الصندوق أن يعين أمناء فرعيين ويخول إليهم أداء بعض واجباته أو كلها. كما يجوز لهؤلاء الأمناء الفرعيين والمفوضين أن يعينوا بدورهم مفوضين وأمناء فرعيين. يظل أمين الصندوق مسؤولاً أمام مدير الصندوق عن أيّ عمل أو إغفال من جانب المذكورين أيّاً كانت طريقة تعيينهم، ويضمن كذلك تسجيل أصول الصندوق المملوكة له أو لأيّ من هؤلاء الأشخاص لحساب الصندوق باسم أمين الصندوق أو بالنيابة عنه وليس على أنها تخص هذا الوكيل أو الأمين الفرعي أو المفوض أو أيّ من الشركات التابعة لهم. يجب أن يلتزم أمين الصندوق بالموافقة المسبقة من مدير الصندوق بشأن أيّ تعيين من خارج مجموعة إتش إس بي سي، كما يلتزم بتوجيه إخطار مسبق إلى مدير الصندوق بخصوص أيّ تعيين من داخل مجموعة إتش إس بي سي. يدفع أمين الصندوق أتعاب أيّ مفوض أو أمين فرعي قد يعينه.

الأحكام التي تنظم عزل/استبدال أمين الصندوق

يحق لهيئة السوق المالية عزل أمين الصندوق واتخاذ أيّ إجراء تراه ملائماً بخصوص تعيين أمين صندوق بديل أو اتخاذ أيّ تدابير أخرى تراها ضرورية في الحالات التالية:

- 1) توقف أمين الصندوق عن الاطلاع بأنشطة حفظ الأصول من دون إخطار هيئة السوق المالية حسبما تتطلب لائحة الأشخاص المرخص لهم؛
- 2) قيام هيئة السوق المالية بإلغاء أو تعليق تفويض أمين الصندوق ذا الصلة بالاطلاع بأنشطة حفظ الأصول وفقاً لللائحة الأشخاص المرخص لهم؛

- Regulations;
- 3) a request by the Custodian to the CMA to cancel its authorization carry on custody activities;
 - 4) the CMA believes that the Custodian has failed, in a manner which the CMA considers material, to comply with the Capital Market Law or its Implementing Regulations; or
 - 5) any other event determined by the CMA on reasonable grounds to be sufficiently material.

If the CMA exercises its power to remove the Custodian, the Fund Manager must appoint a replacement custodian for the Fund in accordance with the CMA's instructions, and in such case the Fund Manager as well as the removed Custodian shall co-operate fully in order to facilitate a smooth transfer of responsibilities to the replacement custodian during the first (60) days of appointing the replacement custodian. The Custodian must transfer, where the CMA decides it to be necessary and applicable, all contracts related to the Fund to the replacement custodian.

The Fund Manager may remove the Custodian pursuant to a written notice, if the Fund Manager reasonably believes that the removal of the Custodian is in the best interests of the Unitholders. In such case, the Fund Manager must immediately inform the CMA and the Unitholders. The Fund Manager shall appoint a replacement Custodian within 30 days from the date on which the Custodian receives the termination notice, and the Custodian is obliged to cooperate fully with the Fund Manager to facilitate a smooth transfer of responsibilities to the replacement custodian. The Fund Manager must also immediately disclose this on its website and the Tadawul website.

14. INVESTMENT ADVISOR

Not applicable.

15. DISTRIBUTOR

The Fund may appoint a distributor, if required.

٣) تقديم أمين الصندوق طلب إلى هيئة السوق المالية بإلغاء التفويض الممنوح بالاطلاع بأنشطة حفظ الأصول؛

٤) اعتقاد هيئة السوق المالية أن أمين الصندوق قد أخفق - على نحو جلي في رأي الهيئة - في الالتزام لنظام السوق المالية أو لوائح التنفيذ؛ أو

٥) أي حالة أخرى تحددها هيئة السوق المالية لأسباب معقولة تبدو مؤثرة على نحو كافٍ.

إذا مارست هيئة السوق المالية صلاحيتها في عزل أمين الصندوق، يتعين على مدير الصندوق أن يعين بديلاً له وفقاً لتعليمات هيئة السوق المالية. وفي هذه الحالة، يجب أن يتعاون كل من مدير الصندوق وأمين الصندوق المعزول تعاوناً وثيقاً لتيسير النقل السلس للمسؤوليات إلى أمين الصندوق البديل خلال أول ٦٠ يوماً من تعيين أمين الصندوق البديل. يتعين على أمين الصندوق أن ينقل، متى تقرر هيئة السوق المالية أن ذلك ضرورياً ومطابقاً، كل العقود ذات الصلة بالصندوق إلى أمين الصندوق البديل.

يجوز أن يعزل مدير الصندوق الأمين بموجب إخطار خطي، إذا رأى مدير الصندوق - على نحو معقول - أن عزل أمين الصندوق هذا يصب في مصلحة مالكي الوحدات. وفي هذه الحالة، يتعين على مدير الصندوق أن يخطر هيئة السوق المالية ومالكي الوحدات بذلك على الفور. يتعين على مدير الصندوق أن يعين أمين صندوق بديل خلال ٣٠ يوماً من تاريخ تلقي أمين الصندوق إخطاراً بالإلغاء. ويكون أمين الصندوق الأول ملزم بالتعاون التام مع مدير الصندوق لتيسير الانتقال السلس للمسؤوليات إلى أمين الصندوق البديل. يتعين على مدير الصندوق أن يكشف عن هذا الأمر على الفور على موقعه الإلكتروني وعلى الموقع الإلكتروني للسوق المالية الرئيسية (تداول).

١٤. مستشار الاستثمار

لا ينطبق

١٥. الموزع

يحق للصندوق تعيين موزع، إذا لزم الأمر.

١٦. مراجع الحسابات

16. AUDITOR

(a) Name of the Auditor

Ernst & Young.

(b) Registered address and business address of Auditor.

The registered and business address of the Auditor is:

P.O. Box 2732
Riyadh 11461
Saudi Arabia
Tel: +966 (11) 273 4740
Fax: +966 (11) 273 4730

(c) Primary roles and responsibilities of the Auditor in relation to the Fund

The Auditor, who shall be appointed by the Fund Manager upon the approval of the Fund Board, is responsible for reviewing the Fund's interim and annual financial statements in accordance with the standards issued by the Saudi Organisation of Certified Public Accountants.

(أ) اسم مراجع الحسابات

ارنست آن يونغ

(ب) العنوان المسجل وعنوان العمل الخاص بمراجع

الحسابات.

العنوان المسجل وعنوان العمل الخاص بمراجع الحسابات

هو:

ص.ب. ٢٧٣٢، الرياض ١١٤٦١

المملكة العربية السعودية

هاتف رقم: +966 (11) 273 4740

فاكس رقم: +966 (11) 273 4730

(ج) الأدوار والمسؤوليات الرئيسية لمراجع الحسابات فيما

يتعلق بالصندوق

يكون مراجع الحسابات، والذي يعينه مدير الصندوق بموجب موافقة مجلس إدارة الصندوق، مسؤولاً عن مراجعة القوائم المالية المرحلية والسنوية للصندوق وفقاً للمعايير الصادرة عن الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

١٧. معلومات أخرى

17. OTHER INFORMATION

(a) Conflict of interest policy

The Fund Manager will provide the Unitholders, upon request, with the policies and procedures for dealing with any current or potential conflicts of interest without charge.

(b) Rebates and soft commissions

Subject to policies established by the Fund Manager, the execution of the Fund's investment transactions may from time to time be conducted through any investment advisor or any affiliates thereof, including brokers. Such transactions may be subject to a commission or dealer mark-up which may not be the lowest commission or spread available and the allocation of the brokerage commissions. The Fund Manager will be responsible for the allocation of the brokerage commissions.

Subject to the relevant restrictions imposed on special commission arrangement under the Regulations and the APRs, brokers who may be appointed from time to

(أ) سياسة تعارض المصالح

يتعين على مدير الصندوق أن يزود مالكي الوحدات، عند الطلب، بالسياسات والإجراءات الخاصة بالتعامل مع أي تضارب للمصالح حالي أو محتمل وذلك بدون رسوم.

(ب) الخصومات والعمولات التجارية

مع مراعاة السياسات التي يضعها مدير الصندوق، يجوز تنفيذ عمليات الاستثمار الخاصة بالصندوق من وقت لآخر من خلال أي مستشار استثمار أو أي من الشركات التابعة له، بما في ذلك الوسطاء ويمكن أن تخضع هذه المعاملات لعمولة أو رفع لأسعار التاجر والتي قد لا تكون أقل عمولة أو هامش متاح وتخصيص عمولات الوساطة. يكون مدير الصندوق مسؤولاً عن تخصيص عمولات الوساطة.

ومع مراعاة القيود ذات الصلة المفروضة على ترتيبات العمولات الخاصة بموجب اللوائح وتقارير الأداء السنوية،

time and who may provide supplemental investment research and research related services to the Fund Manager may receive orders for transactions by the Fund Manager. Information so received will be in addition to and not in lieu of the services required to be performed by the Fund Manager, and the expenses of the Fund Manager will not necessarily be reduced as a result of the receipt of such supplemental information. Although each and every service received may not be used for the exclusive benefit of the Fund, the Fund Manager must in addition consider that those services are, in aggregate, of significant assistance in fulfilling its investment responsibilities to the Fund.

Shares held by the Fund also may also be held by other funds or investment advisory clients for which the Fund Manager or its affiliates act as an adviser. Shares may be held by, or be an appropriate investment for, the Fund as well as other clients of the Fund Manager or its affiliates.

Because of different objectives or other factors, a particular share may be bought for one or more such clients when one or more clients are selling the same share. If purchases or sales of shares for the Fund or other clients for which the Fund Manager acts arise for consideration at or about the same time, transactions in such shares will be made, insofar as feasible, for the Fund and those clients in a manner deemed equitable to all. There may be circumstances when purchases or sales of Fund shares for one or more clients have an adverse effect on other clients.

Where the Fund Manager recaptures a portion of brokerage fees from a broker in relation to the purchase and/or sale of shares for the Fund, such rebate (less any reasonable properly vouched fees and expenses directly incurred by the Fund Manager in arranging such rebate and agreed with the Fund) must be paid into the Fund.

(c) Tax and Zakat

Unitholders shall be responsible for the payment of the relevant tax, VAT and/or Zakat in respect of their investment in Fund. Furthermore, investors and prospective investors should seek professional

يجوز للوسطاء الذين يمكن تعيينهم من وقت لآخر والذين قد يمكن أن يقدموا خدمات أبحاث استثمارية تكميلية وخدمات ذات صلة بالأبحاث لمدير الصندوق أن يتلقوا أوامر من مدير الصندوق. وتكون المعلومات المستلمة بالإضافة إلى، وليس بدلاً من، الخدمات التي يتعين على مدير الصندوق أدائها، ولا يتم بالضرورة تقليل نفقات مدير الصندوق نتيجة لتلقي هذه المعلومات الإضافية. وعلى الرغم من أنه قد لا يتم استخدام كل خدمة مستلمة لمصلحة الصندوق على وجه الحصر، يتعين على مدير الصندوق أن يعتبر بالإضافة إلى ذلك أن تلك الخدمات هي، في مجملها، ذات مساعدة كبيرة للوفاء بمسؤولياته الاستثمارية تجاه الصندوق

ويجوز للأسهم التي يملكها الصندوق أن يملكها أيضاً صناديق أخرى أو عملاء استشاريين استثماريين يكون مدير الصندوق أو شركاته التابعة بمثابة مستشار لها أو لهم. ويجوز للأسهم أن تكون مملوكة للصندوق أو غيره من عملاء مدير الصندوق أو الشركات التابعة له أو تكون استثماراً مناسباً له. وبسبب أهداف مختلفة أو عوامل أخرى، يمكن شراء سهم معين لعميل أو أكثر من عميل عندما يقوم عميل واحد أو أكثر ببيع نفس السهم. في حال نشأت عمليات شراء أو بيع أسهم للصندوق أو لعملاء آخرين يقوم مدير الصندوق بالتصرف عنهم للنظر فيها في الوقت نفسه أو نحوه، فإن المعاملات على هذه الأسهم ستم، على قدر الإمكان، للصندوق ولهؤلاء العملاء على نحو يعتبر منصف للجميع. قد تكون هناك ظروف يكون لعمليات شراء أو بيع أسهم تابعة للصندوق لعميل واحد أو أكثر تأثير سلبي على العملاء الآخرين.

عندما يقوم مدير الصندوق باسترداد جزء من رسوم الوساطة من وسيط فيما يتعلق بشراء و/ أو بيع أسهم للصندوق، فإن هذا الخصم (ناقصاً منه أي رسوم ومصاريف معقولة تم تأكيدها على نحو صحيح وتكبيدها مدير الصندوق مباشرة عند ترتيب هذا الخصم ويتم الاتفاق عليها مع الصندوق) يتعين دفعه إلى الصندوق

(ج) الضرائب والزكاة

يكون مالكو الوحدات مسؤولين عن دفع الضرائب وضريبة القيمة المضافة و/ أو الزكاة ذات الصلة فيما يتعلق باستثماراتهم في الصندوق. علاوة على ذلك، يتعين على

advice as to the tax consequences of acquiring, holding, redeeming or otherwise disposing of Units. Investors should note that, if required and permitted to do so by law, the Fund Manager may pay from the Fund Assets any zakat and taxes due in respect of the Fund. Investors and prospective investors who are not resident in Saudi Arabia should note that any dividend distributions that they receive from the Fund may be subject to Saudi withholding tax.

(d) Unitholders' meetings

A meeting of the Unitholders may be convened upon an invitation by the Fund Manager.

The Fund Manager shall convene a meeting of the Unitholders within 10 days of receiving a relevant written request from the Custodian or Unitholder(s) representing at least 25% in value of the total units of the Fund.

The Fund Manager shall call for a meeting of Unitholders by announcing the same on its website and on the Tadawul website, and by sending a notice in writing to all Unitholders and the Custodian no less than 10 days prior to the meeting and no more than 21 days prior to the meeting. The announcement and notice must specify the date, place and time of the meeting and the resolutions proposed. Simultaneously, the Fund Manager must forward a copy of any such notice to the CMA.

The quorum required to conduct a meeting of the Unitholders shall be such number of Unitholders holding together at least 25% in value of the total units of the Fund.

If the requisite 25% quorum or above is not reached at the meeting of the Unitholders, the Fund Manager shall convene a second meeting by way of providing the Unitholders and the Custodian with a written notice for a second meeting of the Unitholders at least 5 days prior to the date of such second meeting, which shall be deemed quorate irrespective of the percentage of the total Units held by Unitholders in attendance.

المستثمرين والمستثمرين المحتملين طلب مشورة مهنية فيما يتعلق بالعواقب الضريبية للاستحواذ على الوحدات أو الاحتفاظ بها أو استردادها أو التصرف فيها. ينبغي على المستثمرين العلم بأنه يجوز لمدير الصندوق، إذا اقتضت الضرورة وتم السماح له بذلك بموجب القانون، دفع من أصول الصندوق أي زكاة أو ضرائب مستحقة فيما يتعلق بالصندوق. وينبغي على المستثمرين والمستثمرين المحتملين غير المقيمين في المملكة العربية السعودية أن يلاحظوا أن أي توزيعات أرباح يتلقونها من الصندوق يمكن أن تخضع لضريبة الاستقطاع السعودي.

(د) اجتماعات مالكي الوحدات

يجوز عقد اجتماع مالكي الوحدات بناء على دعوة من مدير الصندوق.

يعقد مدير الصندوق اجتماع مالكي الوحدات في غضون ١٠ أيام من تلقي طلب خطي ذي صلة من أمين الحفظ أو مالك (مالكي) الوحدات يمثل ما لا يقل عن ٢٥٪ من قيمة الوحدات الإجمالية للصندوق.

ويدعو مدير الصندوق لعقد اجتماع مالكي الوحدات من خلال الإعلان عن ذلك على موقعه الإلكتروني وعلى الموقع الإلكتروني للسوق المالية السعودية (تداول) مع إرسال إشعار خطي إلى جميع مالكي الوحدات وأمين الحفظ قبل انعقاد الاجتماع بما لا يقل عن ١٠ أيام قبل الاجتماع وبما لا يزيد عن ٢١ يوماً قبل الاجتماع. ويجب أن يحدد الإعلان والإشعار تاريخ الاجتماع ومكانه وموعده والقرارات المقترحة. وفي الوقت نفسه، يتعين على مدير الصندوق إرسال نسخة من ذلك الإشعار إلى هيئة السوق المالية.

ويكون النصاب القانوني المطلوب لعقد اجتماع مالكي الوحدات هو عدد مالكي الوحدات الذين يملكون مجتمعين ما لا يقل عن ٢٥٪ من قيمة إجمالي وحدات الصندوق.

وإذا لم يتم التوصل إلى النصاب القانوني المطلوب البالغ ٢٥٪ أو أعلى من تلك النسبة في اجتماع مالكي الوحدات، يعقد مدير الصندوق اجتماعاً ثانياً من خلال تزويد مالكي الوحدات وأمين الحفظ بإشعار خطي لاجتماع ثانٍ للمالكي الوحدات بما لا يقل عن ٥ أيام قبل تاريخ الاجتماع الثاني والذي يعتبر قد بلغ النصاب القانوني بغض النظر عن النسبة المئوية للوحدات الإجمالية المملوكة لمالكي الوحدات الحاضرين.

Each Unitholder is entitled to appoint a representative at a meeting of the Unitholders.

Each Unitholder is entitled to one (1) vote per Unit owned in the Fund at the time of the meeting.

Meetings and voting of, and deliberations by, shall be held via modern technical means as per the regulatory guidelines imposed by the CMA.

(e) Procedures to be Followed for Termination or the Winding-up of the Fund

The Fund will be terminated in the following circumstances: (i) if the Fund Manager proposed its termination and such proposal is notified beforehand to Unitholders on not less than 21 days' notice, (ii) by a special resolution of Unitholders, or (iii) if the Fund NAV decreases below the minimum SAR 10m requirement and the Fund Manager is unable to satisfy this requirement within 6 months from the date of notifying the CMA of the same unless a waiver from the CMA has been obtained in this regard.

Once the Fund is terminated, the Fund Manager shall commence the liquidation process without prejudice to the Fund's Terms & Conditions. The Fund Manager will seek to liquidate the Fund Assets, discharge its liabilities and distribute any remaining proceeds to Unitholders in proportion to their respective holdings of Units on the date of the liquidation distribution. Furthermore, the Fund Manager must disclose on its website and on the Tadawul website that the Fund has been terminated and specify the duration of the liquidation process.

(f) Complaints Procedure

If a Unitholder has any complaint regarding the Fund, he should address his complaint to any of the following address:

Morgan Stanley Saudi Arabia

Head of Legal and Compliance

Al Rashid Tower, 10th Floor

King Saud Road, Riyadh

P. O. Box 66633, Riyadh 11586

لكل مالك الحق في تعيين ممثل له في اجتماع مالكي الوحدات.

ولكل مالك وحدات الحق في الحصول على صوت واحد لكل وحدة مملوكة له بالصندوق وقت انعقاد الاجتماع

تُعقد الاجتماعات والتصويت والمداولات من خلال الوسائل التقنية الحديثة وفقاً للمبادئ التوجيهية التنظيمية التي تفرضها هيئة السوق المالية.

(هـ) الإجراءات الواجب اتباعها لإنهاء الصندوق أو تصفيته

يتم إنهاء الصندوق في الظروف التالية: (١) إذا اقترح مدير الصندوق إنهاؤه، على أن يتم إخطار مالكي الوحدات بهذا المقترح مسبقاً بموجب إشعار لا تقل مدته عن ٢١ يوماً (٢) بموجب قرار خاص من مالكي الوحدات أو (٣) إذا انخفض صافي قيمة أصول الصندوق عن الحد الأدنى المطلوب والبالغ ١٠ ملايين ريال سعودي ولا يستطيع مدير الصندوق استيفاء هذا الشرط في غضون ٦ أشهر من تاريخ إشعار هيئة السوق المالية به ما لم يتم الحصول على تنازل من هيئة السوق المالية في هذا الصدد.

وبمجرد إنهاء الصندوق، يبدأ مدير الصندوق عملية التصفية دون الإخلال بشروط وأحكام الصندوق. ويسعى مدير الصندوق لتصفية أصول الصندوق والوفاء بالتزاماته وتوزيع أي متحصلات متبقية على مالكي الوحدات بما يتناسب مع ملكياتهم من الوحدات في تاريخ توزيع التصفية. كما يتعين على مدير الصندوق الإفصاح عبر موقعه الإلكتروني وموقع السوق المالية الرئيسية (تداول) الإلكتروني أنه تم إنهاء الصندوق إلى جانب تحديد مدة عملية التصفية.

(و) إجراءات الشكاوى

إذا كان لدى أي من مالكي الوحدات أي شكوى بخصوص الصندوق، فينبغي عليه أن يرسل شكواه إلى أي من العناوين التالية:

مورغان ستانلي السعودية

رئيس الشؤون القانونية والالتزام

برج الراشد، الطابق العاشر طريق الملك سعود، الرياض

ص.ب ٦٦٦٣٣، الرياض ١١٥٨٦

Tel: +966 (11) 218 70 00

Fax: +966 (11) 218 71 44

The complaints procedure will be provided to Unitholders upon request free of charge.

(g) Competent Authority

The operation of the Fund is subject to the laws of the Kingdom of Saudi Arabia and the Regulations as issued by the CMA from time to time. The Terms & Conditions of the Fund are subject to such laws and the Regulations as applicable from time to time.

Any disputes arising between the parties in relation to, or in connection with the Terms & Conditions shall be referred to the Committee for the Resolution of Securities Disputes or any other authority nominated in its place.

(h) Documents available to Unitholders

The documents that will be available to the Unitholders constitute the Terms and Conditions, the Information Memorandum, the summary of key information, the contracts mentioned herein, and the financial statements.

(i) Fund Assets

The assets of the Fund are collectively owned by the Unitholders. The Fund Manager (and any sub-fund manager), the Custodian (and any sub-custodian), any investment advisor or distributor shall not have any interest or claim against such assets unless (i) any such person is a Unitholder or (ii) if such interest or claim is permitted under the Regulations and is disclosed in the Terms and Conditions or the Information Memorandum.

(j) Waivers

The Fund has not obtained any waivers from the CMA in respect of the investment restrictions that would otherwise apply to the Fund pursuant to the Regulations.

(k) General Information

• Anti-Money Laundering

Additional documentation beyond the Subscription Form may be required to comply with Anti-Money Laundering Law and to verify the identity of Unitholders. This information will remain confidential.

The Fund Manager reserves the right to request such further documentation or information from a

هاتف: +966 (11) 218 70 00

فاكس: +966 (11) 218 71 44

يتم تقديم إجراءات الشكاوى إلى مالكي الوحدات عند الطلب مجاناً.

(ز) السلطة المختصة

يخضع عمل الصندوق لأنظمة المملكة العربية السعودية واللوائح الصادرة عن هيئة السوق المالية من وقت لآخر. وتخضع شروط وأحكام الصندوق للأنظمة واللوائح المعمول بها من وقت لآخر.

تحال أي نزاعات قد تنشأ بين الطرفين فيما يتعلق أو يتصل بالشروط والأحكام الواردة هنا إلى لجنة الفصل في منازعات الأوراق المالية أو إلى أي سلطة تنوب عنها

(ح) المستندات المتاحة لمالكي الوحدات

تشكل الوثائق المتاحة لمالكي الوحدات الشروط والأحكام، ونشرة المعلومات، وملخص المعلومات الرئيسية، والعقود المذكورة هنا، والقوائم المالية.

(ط) أصول الصندوق

يملك مالكو الوحدات أصول الصندوق مملوكة بشكل جماعي. لا يجوز لمدير الصندوق (وأي مدير صندوق فرعي) أو أمين الحفظ (وأي أمين حفظ فرعي) أو أي مستشار استثمار أو موزع أن يكون له أي مصلحة أو مطالبة تجاه هذه الأصول ما لم يكن (١) هذا شخص مالك وحدات أو (٢) إذا كانت هذه المصلحة أو المطالبة مسموح بها بموجب اللوائح، ويتم الإفصاح عنها في الشروط والأحكام أو في نشرة المعلومات.

(ي) التنازلات

لم يحصل الصندوق على أي تنازلات من هيئة السوق المالية فيما يتعلق بالقيود الاستثمارية التي قد تنطبق على الصندوق بموجب اللوائح.

(ك) معلومات عامة

• مكافحة غسل الأموال

قد تُطلب وثائق إضافية بخلاف نموذج الاشتراك من أجل الالتزام لقانون مكافحة غسل الأموال والتحقق من هوية مالكي الوحدات. تظل هذه المعلومات سرية. يحتفظ مدير الصندوق بالحق في طلب مثل هذه الوثائق أو المعلومات

prospective investor as may be required. Failure to provide documentation and to prove identity to the satisfaction of the Fund Manager may result in the rejection of a subscription or in a compulsory redemption. The Fund will at all times comply with all circulars issued by the CMA pertaining to anti-money laundering and terrorist financing. Pooled funds or financial intermediaries will also be required to provide money laundering regulations' compliance declaration.

- Voting Rights Policies

After consultation with the Fund Manager's compliance officer, the Board shall from time to time approve the general policies relating to the exercise of the voting rights granted to the Fund pursuant to the shares that represent part of the Fund's assets. The Fund Manager has the absolute discretion to decide whether to exercise any voting right, and if so, how voting rights should be exercised.

- Compliance with Regulations

The Terms & Conditions and other Fund documentation comply with the Regulations issued by CMA. They contain accurate, fair and true representation and disclosures of all material facts that are relevant to the Fund.

الإضافية من مستثمر محتمل حسب الاقتضاء. ويمكن أن يؤدي الإخفاق في تقديم تلك الوثائق وإثبات الهوية بشكل مرضي لمدير الصندوق إلى رفض الاشتراك أو استرداد إلزامي. يلتزم الصندوق في جميع الأوقات بجميع التعاميم الصادرة عن الهيئة العامة لسوق المال والمتعلقة بمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب. وعلى الأموال المجمعة أو الوسطاء الماليين تقديم اقرار بالالتزام للوائح مكافحة غسل الأموال.

- سياسات حقوق التصويت

بعد التشاور مع مسؤول الالتزام لدى مدير الصندوق، يوافق المجلس من وقت لآخر على السياسات العامة المتعلقة بممارسة حقوق التصويت الممنوحة للصندوق وفقاً للأسهم التي تمثل جزءاً من أصول الصندوق. يكون لمدير الصندوق التقدير المطلق ليقرر ما إذا كان سيتم ممارسة أي حق للتصويت، وإذا كان الأمر كذلك، فكيف ستُمارس حقوق التصويت

- الالتزام باللوائح

تمتثل الشروط والأحكام وغيرها من وثائق الصندوق للوائح الصادرة عن هيئة السوق المالية. وتتضمن إقراراً وإفصاحات دقيقة وعادلة وحقيقية بشأن جميع الحقائق الجوهرية ذات الصلة بالصندوق.

APPENDIX 1 Subscription Form

Notes for Completion of Subscription Form

1. This Subscription Form incorporates the Terms & Conditions and Information Memorandum of the Morgan Stanley Saudi Equity Fund (the "Fund"), and constitutes a legally binding agreement (the "Agreement") that governs the basis on which the investor subscribes for Units in the Fund and the basis on which the Fund Manager manages the Fund.
2. By signing the Subscription Form, you confirm that you have read, understood and accept the Terms & Conditions and that you agree to observe, perform and be bound by all provisions and conditions of the Terms & Conditions.
3. If you have any queries, please contact:

Morgan Stanley Saudi Arabia
Al Rashid Tower, 10th Floor
King Saud Road, Riyadh
P. O. Box 66633, Riyadh 11586
Tel: +966 (11) 218 70 00
Fax: +966 (11) 218 71 44

<http://www.morganstanley.com/pub/content/imweb/im/en-sa/domestic-saudi-investor/>

4. Please complete, sign and send the Subscription Form in writing or fax (followed by the original form by mail) to:

Morgan Stanley Saudi Arabia
Al Rashid Tower, 10th Floor
King Saud Road, Riyadh
P. O. Box 66633, Riyadh 11586
Tel: +966 (11) 218 70 00
Fax: +966 (11) 218 71 44

together with the investment amount and any other documentation required to be submitted. If you send

الملحق 1

نموذج الاشتراك

ملاحظات لإكمال نموذج الاشتراك

١. يضم نموذج الاشتراك هذا الشروط والأحكام ونشرة المعلومات الخاصة بصندوق مورغان ستانلي للأسهم السعودية ("الصندوق") ويشكل اتفاقية ملزمة قانوناً ("الاتفاقية") والتي تحكم الأساس الذي يشترك بناء عليه المستثمر في وحدات الصندوق والأساس الذي يقوم مدير الصندوق بناء عليه بإدارة الصندوق.
٢. إنك تؤكد، من خلال توقيعك نموذج الاشتراك، أنك قرأت شروط وأحكام الاتفاقية وفهمتها وقبلتها وأنت توافق على احترام وأداء جميع الشروط والأحكام الواردة فيها والتقيدها بها.

٣. إذا كان لديك أي استفسار، يرجى الاتصال بالعنوان التالي:

مورغان ستانلي السعودية
برج الراشد، الطابق العاشر
طريق الملك سعود، الرياض
صندوق بريد ٦٦٦٣٣، الرياض ١١٥٨٦
هاتف: ٠٠ ٢١٨ ٧٠ (١١) ٩٦٦ +
فاكس: ٤٤ ٢١٨ ٧١ (١١) ٩٦٦ +

<http://www.morganstanley.com/pub/content/imweb/im/en-sa/domestic-saudi-investor/>

٤. الرجاء تعبئة نموذج الاشتراك وتوقيعه وإرساله بالبريد أو الفاكس (على أن يتم إرسال الأصل بالبريد) إلى العنوان التالي:

مورغان ستانلي السعودية
برج الراشد، الطابق العاشر
طريق الملك سعود، الرياض
صندوق بريد ٦٦٦٣٣، الرياض ١١٥٨٦
هاتف: ٠٠ ٢١٨ ٧٠ (١١) ٩٦٦ +
فاكس: ٤٤ ٢١٨ ٧١ (١١) ٩٦٦ +

صحبوا بمبلغ الاستثمار والمستندات الأخرى المطلوبة. وفي حال إرسال نموذج الاشتراك بالفاكس، الرجاء التأكد أنه تم إرسال

this Subscription Form by fax, please ensure that you also send the original Subscription Form to the above address in writing.

Subscription Form

APPLICATION TO SUBSCRIBE UNITS

IN THE MORGAN STANLEY SAUDI EQUITY FUND

Please complete, sign and send this Subscription Form in writing or by fax to the Fund Manager:

Morgan Stanley Saudi Arabia

Al Rashid Tower, 10th Floor

King Saud Road, Riyadh

P. O. Box 66633, Riyadh 11586

Tel: +966 (11) 218 70 00

Fax: +966 (11) 218 71 44

أصل نموذج الاشتراك خطياً إلى العنوان المذكور أعلاه.

نموذج الاشتراك

طلب الاشتراك في وحدات

صندوق مورغان ستانلي للأسهم السعودية

الرجاء تعبئة نموذج الاشتراك وتوقيعه وإرساله بالبريد أو الفاكس إلى مدير الصندوق:

مورغان ستانلي السعودية

برج الراشد، الطابق العاشر

طريق الملك سعود، الرياض

صندوق بريد ٦٦٦٣٣، الرياض ١١٥٨٦

هاتف: ٠٠ ٢١٨ ٧٠ (١١) ٩٦٦+

فاكس: ٤٤ ٢١٨ ٧١ (١١) ٩٦٦+

	Particulars	Guidance Notes
(1)	Name of the Fund	Morgan Stanley Saudi Equity Fund
(2)	Name of the Fund Manager	Al Rashid Tower, 10th Floor King Saud Road, Riyadh P. O. Box 66633, Riyadh 11586 Tel: +966 (11) 218 70 00 Fax: +966 (11) 218 71 44 http://www.morganstanley.com/pub/content/imweb/im/en-sa/domestic-saudi-investor/
(3)	Acknowledgment of the Terms & Conditions (Please provide a clear statement that the applicant has received and accepts the Terms & Conditions of the Fund)	
(4)	Name and Address of the applicant (and the name and address of joint applicant if applicable)	

	ملاحظات توجيهية	البيانات	
1	صندوق مورغان ستانلي للأسهم السعودية	اسم الصندوق	
2	برج الراشد، الطابق العاشر طريق الملك سعود، الرياض صندوق بريد ٦٦٦٣٣، الرياض ١١٥٨٦ هاتف: ٠٠ ٢١٨ ٧٠ (١١) فاكس: ٤٤ ٢١٨ ٧١ (١١) http://www.morganstanley.com/pub/content/imweb/im/en-sa/domestic-saudi-investor/	اسم مدير الصندوق	
3	إقرار بالشروط والأحكام (يرجى تقديم اقرار واضح بأن المشترك قد استلم ووافق على شروط وأحكام الصندوق)		
4	اسم المشترك وعنوانه (و اسم وعنوان المشترك المتضامن إذا انطبق الحال)		

(5)	Iqama Number or National Civil Identification Number or Company Registration Number of the applicant <i>(and the details of the joint applicant if applicable)</i>	
(6)	Nationality of the applicant <i>(and nationality of the joint applicant if applicable)</i>	
(7)	Valuation Day <i>(value date on which the transaction will be effected)</i>	
(8)	Amount of Subscription <i>(the total amount paid by the applicant, including subscription fee)</i>	
(9)	Method of Payment	
(10)	Signature <i>(the signature of the applicant(s))</i>	
(11)	Contract Date <i>(date of completing this Form)</i>	
(12)	Investment Account <i>Please provide details of the Investment Account from which payment for Units shall be made</i>	
	For office use only	
(13)	Processing MSSA Office	
(14)	Accepting MSSA employee	

	رقم الإقامة أو رقم الهوية المدنية الوطنية أو رقم السجل التجاري للشركة (وتفاصيل المشترك المتضامن إذا انطبق الحال)	5
	جنسية المشترك (وجنسية المشترك المتضامن إذا انطبق الحال)	6
	تاريخ التقويم (تاريخ التقويم الذي تتم فيه الصفقة)	7
	قيمة الاشتراك (إجمالي المبلغ الذي يدفعه المشترك بما فيه الرسوم)	8
	طريقة الدفع	9
	التوقيع (توقيع المكتتب أو المكتتبين)	10
	تاريخ العقد (تاريخ تعبئة هذا النموذج)	11
	حساب الاستثمار (يرجى تقديم التفاصيل الخاصة بحساب الاستثمار والتي سيتم الدفع للوحدات منه)	12
	لاستخدام المكتب فقط	
	معالجة مكتب مورغان ستانلي السعودية	13
	قبول موظف شركة موغان ستانلي السعودية	14

	(MSSA individual who accepted the application)	
(15)	MSSA Client I.D. number	

TO: MORGAN STANLEY SAUDI ARABIA

The undersigned act on behalf of _____ [name of applicant],

_____ [address]. The applicant wishes to subscribe Units in the Morgan Stanley Saudi Equity Fund (the "Fund") subject to the provisions of the Information Memorandum and the Terms & Conditions of the Fund. Unless defined otherwise, capitalised terms used herein shall have the meaning ascribed thereto in the Information Memorandum and the Terms & Conditions. The applicant agrees that the following terms and conditions shall apply to its subscription of Units in the Fund, to the holding of such Units and to any redemption of any such Units:

1. Regulations

This Subscription Form incorporates the Terms & Conditions and Information Memorandum and constitutes a legally binding agreement (the "Agreement") that governs the basis on which the applicant (the "Investor") subscribes Units in the Fund and the basis on which the Fund Manager manages the Fund. By signing the Subscription Form the Investor confirms:

- (a) to have read, understood and accepted the Terms & Conditions and the Information Memorandum and that you agree to observe, perform and be bound by all provisions and conditions of the Terms & Conditions and the Information Memorandum;
- (b) to act as principal and not as agent or otherwise on behalf of someone else in its dealings with the Fund Manager; and
- (c) that investment in the Fund is suitable for the Investor in view of the Investor's investment objectives.

This Agreement takes effect once the Fund Manager receives from the Investor an executed copy of this

	موظف شركة مورغان ستانلي السعودية الذي يقبل طلب الاشتراك)	
	رقم تعريف عميل مورغان ستانلي	15

إلى: مورغان ستانلي السعودية

يملك الشخص الموقع أدناه صلاحية التصرف بالنيابة عن [اسم] _____

المشترك]، [عنوانه]. ويرغب المشترك في الاشتراك في وحدات صندوق مورغان ستانلي السعودية ("الصندوق") طبقاً لأحكام نشرة المعلومات ولشروط وأحكام الصندوق. وأنه ما لم يرد تعريف مخالف هنا، فإن العبارات المعرفة المستخدمة في هذه الوثيقة سيكون لها ذات المعاني المحددة لها في نشرة المعلومات وفي الشروط والأحكام. يوافق المشترك على أن الشروط والأحكام التالية تنطبق على الاشتراك في هذه الوحدات في الصندوق وعلى امتلاكها وعلى أي عملية استرداد لها:

١. اللوائح

يضم نموذج الاشتراك هذا الشروط والأحكام ونشرة المعلومات ويمثل وثيقة ملزمة قانوناً ("الاتفاقية") وتحكم الأسس التي يشترك بها المشترك ("المستثمر") في وحدات الصندوق على أساسها والأسس التي يقوم مدير الصندوق بإدارة الصندوق على أساسها. ومن خلال توقيع نموذج الاشتراك هذا فإن المستثمر يُقر:

- (أ) بقراءة وفهم وقبول الشروط والأحكام وموافقته على احترام وأداء والتقيد بجميع الشروط والأحكام الواردة فيها.
- (ب) بتصرفه كأصيل وليس كوكيل أو نيابة عن شخص آخر في التعامل مع مدير الصندوق.
- (ج) بأن استثماره في الصندوق مناسب له في ضوء أهدافه الاستثمارية.

تصبح هذه الاتفاقية سارية المفعول حال استلام مدير

Agreement and cleared funds in the investment amount.

This Agreement is subject to the Regulations, issued by the CMA, based on the Capital Market Law and the rules made thereunder, including the Authorised Persons Regulations and all other applicable rules and regulations that may be in force from time to time.

The Fund Manager may take, or refrain from taking, any action it considers necessary to ensure compliance with any such Regulations and it will not be liable in respect of any such action taken in good faith. Whatever the Fund Manager does, or refrains from doing in relation to the Fund, in order to comply with the Regulations will be binding on the Investor. Any actions it takes, or refrains from taking, for the purpose of complying with the Regulations will not render the Fund Manager or any of its directors, officers, employees or agents liable to the Investor.

Notwithstanding anything stated or implied to the contrary in this Agreement, (i) the Fund Manager nor any of its affiliates is agreeing nor required as a matter of its operation of, service to, or transaction for the Fund to comply with any laws or regulations other than financial services laws or regulations that apply directly to the operation of the Fund and the management of its affairs as set out in the Terms & Conditions and the Information Memorandum and (ii) if a party or any of its affiliates shall be required to take any action or refrain from taking any action in connection with the Terms & Conditions and the Information Memorandum, the Fund or any transaction that it reasonably believes could result in non-compliance with, or penalties, loss of tax benefits, additional tax costs or additional reporting obligations under, any laws applicable to it or any of its affiliates (including, for the avoidance of doubt, the laws of the place of incorporation, domicile, or residence of such party or any of its affiliates) or that such party or any of its affiliates reasonably believes could result in placing that party or any of the affiliates in a position of noncompliance with such laws, that party may terminate any relationship or contract then existing in connection with the Terms & Conditions and the Information Memorandum, the Fund or any transaction with immediate effect and without incurring any penalty, liability or responsibility hereunder.

الصندوق من المستثمر نسخة موقعة من الاتفاقية وقيد مبلغ الاستثمار في حساب الاستثمار.

تخضع هذه الاتفاقية للوائح الصادرة عن الهيئة بناءً على نظام السوق المالية والقواعد المنبثقة عنه بما في ذلك لائحة الأشخاص المرخص لهم وجميع القواعد واللوائح الأخرى التي يُعمل بها من وقت لآخر

يحق لمدير الصندوق اتخاذ أو الامتناع عن اتخاذ أي إجراء يعتبره ضرورياً لضمان الالتزام بأي من هذه اللوائح ولا يتحمل أي مسؤولية بشأن أي إجراء يتخذه بحسن نية. وسيكون كل ما يقوم به مدير الصندوق أو لا يمتنع عن القيام به فيما يتعلق بالصندوق للتقيد بالأنظمة واللوائح ملزماً للمستثمر. ولا يكون مدير الصندوق أو أي من مدرائه أو مسؤوليه أو موظفيه أو وكلائه مسئولاً تجاه المستثمر بسبب أية إجراءات يتخذها أو يمتنع عن اتخاذها لأغراض الالتزام بالأنظمة واللوائح.

وعلى الرغم من أي نص مخالف يرد بشكل صريح أو ضمني في هذه الاتفاقية فإن (١) مدير الصندوق أو أي من التابعين له لا يوافقون على التقيد، كما أنه ليس مطلوباً منهم في إطار عملهم أو الخدمات التي يقدمونها أو الصفقات التي يجرونها لصالح الصندوق بأن يتقيدوا بأي أنظمة أو لوائح عدا أنظمة الخدمات المالية أو اللوائح التي تنطبق بشكل مباشر على عمليات الصندوق وإدارة شئونه كما هي موضحة في الأحكام والشروط هذه و(٢) إذا طُلب من أي طرف أو من التابعين له اتخاذ أو تجنب اتخاذ أي إجراء أو فعل يتعلق بالأحكام والشروط هذه ونشرة المعلومات أو الصندوق أو أي صفقة يعتقد بأنها قد تؤدي بدرجة معقولة إلى عدم التقيد بالأنظمة أو إلى فرض غرامات أو إلى خسارة الفوائد الضريبية أو تحمل أعباء ضريبية إضافية أو التزامات افصاح إضافية بموجب أي أنظمة تنطبق عليه أو على أي من التابعين له (بما في ذلك، وتجنباً للشك، أنظمة بلد تأسيس أو مكان إقامة ذلك الطرف أو أي من التابعين له) أو أن ذلك الطرف أو التابعين له يعتقدون، بدرجة معقولة، أن ذلك قد يؤدي إلى وضع ذلك الطرف أو أي من التابعين له في موقف المخالف لهذه الأنظمة، فإنه يجوز لذلك الطرف إنهاء أي علاقة أو عقد سار ذو صلة بالأحكام والشروط هذه أو الصندوق أو أي صفقة، فوراً ودون أن يتحمل ذلك الطرف أية غرامات أو تبعات أو

This Agreement applies identical terms to all Investors and contains all the terms agreed between the Fund Manager and the Investor and supersedes any prior agreement, understanding or arrangement between them, whether oral or in writing. No representation, undertaking or promise shall be taken to have been given or be implied from anything said or written in negotiations between the Fund Manager and Investor prior to this Agreement except as expressly stated herein. Neither the Fund Manager nor the Investor shall have any remedy in respect of any untrue statement made by the other upon which that party relied in entering into this Agreement (unless such untrue statement was made fraudulently or was as to a fundamental matter including a matter fundamental to the other party's ability to perform its obligations under this Agreement) and that party's only remedies shall be for breach of contract.

تطبق هذه الاتفاقية شروطاً وأحكاماً متساوية على جميع المستثمرين وتحتوي على جميع الشروط المتفق عليها بين مدير الصندوق والمستثمر وتلغي أي اتفاقيات أو تفاهات أو ترتيبات مسبقة بينهما شفوية كانت أم خطية. ولا يجوز اعتبار أي إقرار أو تعهد أو وعد على أنه أعطي أو استنتج ضمناً من أي شيء قيل أو كتب أثناء التفاوض بين مدير الصندوق والمستثمر قبل هذه الاتفاقية باستثناء ما تنص عليه صراحة نشرة المعلومات هذه. ولا يحصل مدير الصندوق أو المستثمر على أي تعويض بشأن أي بيان خاطئ يدلي به الآخر ويعتمد عليه ذلك الطرف في إبرام هذه الاتفاقية (ما لم يكن ذلك البيان الخاطئ قم تم بشكل احتيالي أو كان متعلقاً بأمر مهم بالنسبة لقدرة الطرف الأخرى على أداء التزاماته التي تنص عليها هذه الاتفاقية) وسيقتصر تعويض ذلك الطرف على ما يتعلق بالإخلال بالعقد فقط.

The Investor acknowledges that all transactions under this Agreement are subject to the aforementioned regulatory requirements and the Investor shall not thereby be given any independent legal or contractual rights with respect to such transactions.

ويقر المستثمر بأن جميع الصفقات التي تتم وفقاً لهذه الاتفاقية تخضع للمتطلبات النظامية المذكورة أعلاه وأن المستثمر لا يحصل على أية حقوق قانونية أو تعاقدية مستقلة بشأن تلك الصفقات.

The Terms & Conditions and the Information Memorandum and other investment fund documentation comply with the Regulations and, in the opinion of the Fund Manager, contain full, true and plain disclosures of all material facts relevant to the Fund.

إن الشروط والأحكام ونشرة المعلومات ومستندات صندوق الاستثمار الأخرى مطابقة للأنظمة واللوائح وتعتبر في رأي مدير الصندوق أنها تتضمن إفصاحاً كاملاً وصحيحاً وواضحاً لجميع الوقائع الجوهرية المتعلقة بالصندوق.

2. The Investor

The Investor can be a single person, joint person, an establishment, a partnership or a limited liability company, or any other legal entity.

٢. المستثمر

يمكن أن يكون المستثمر فرداً أو مجموعة أشخاص أو مؤسسة أو شركة أو شركة ذات مسئولية محدودة أو أي منشأة قانونية أخرى

In the event that the Investor is two or more persons then, unless indicated otherwise, an investment made in the Fund shall be considered the joint property of such persons who, individually and severally, authorise the Fund Manager to act upon written instructions of all, both, or any one of such persons.

وإذا كان المستثمر مكون من شخصين أو أكثر، فحينها سيعتبر الاستثمار في الصندوق، ما لم ينص على خلاف ذلك، ملكية مشتركة لهؤلاء الأشخاص، والذين يفوضوا، متضامنين أو منفردين، مدير الصندوق بالتصرف بناءً على تعليمات خطية من طرفهم جميعاً أو من كليهما أو من أي واحد منهم.

All details given by the Investor to the Fund Manager in relation to his contact particulars are, and shall remain, current and complete.

إن جميع التفاصيل التي يقدمها المستثمر إلى مدير الصندوق بخصوص بيانات الاتصال به صحيحة وحديثة وكاملة

وستبقى كذلك.

In the event that the Investor is an establishment, a partnership or a limited liability company then, prior to such an Investor commencing investments in the Fund, such Investor shall furnish to the Fund Manager a copy of its commercial registration, Articles of Association, Partnership Agreement, corporate resolutions listing the authorised signatories, or any other documentation deemed necessary, in a form satisfactory to the Fund Manager.

The Fund Manager reserves the right to refuse an Investor's application if the Fund Manager is not satisfied with any part of the documentation supplied.

In signing this subscription form, the Investor makes (and must ensure that it is able to make) the following declarations;

- i. I/we undertake to send the subscription monies in accordance with the Terms & Conditions and the Information Memorandum in the currency of the Fund to the bank account specified in the Payment of Subscriptions section of the Terms & Conditions.
- ii. I/we confirm that we have received and read a copy of the Fund's latest Terms & Conditions and Information Memorandum, financial reports and any other documents required by applicable laws or regulations. This subscription and any subsequent subscriptions are based solely on and subject to these documents and my/our subscription form(s) in each case as may be amended from time to time.
- iii. I/we confirm that we are not prohibited by an applicable laws or regulations to subscribe to the Fund.
- iv. I/we declare that all information provided in this subscription form and the statements made in it are correct and understand that they are continuous and shall apply for any subsequent transactions. I/we shall notify the Fund promptly in writing of any changes.
- v. I/we acknowledge that I/we will be required to provide evidence required by any applicable laws and regulations related to anti-money laundering checks. This subscription and any future transactions

إذا كان المستثمر مؤسسة أو شركة أو شركة ذات مسئولية محدودة، وجب عليه قبل أن يبدأ الاستثمار في الصندوق أن يقدم لمدير الصندوق نسخة من سجله التجاري وعقد تأسيسه واتفاقية الشراكة وقرارات الشركة التي تحدد المفوضين بالتوقيع أو أي وثائق أخرى تعتبر ضرورية، وبالشكل المقبول لمدير الصندوق.

يحتفظ مدير الصندوق بحقه في رفض طلب المستثمر إذا لم يقتنع مدير الصندوق بأي من الوثائق المقدمة.

بالتوقيع على نموذج الاشتراك يلتزم المستثمر (ويتوجب عليه التأكد من قدرته) على الالتزام مع الاقرارات التالية:

(١) أتعهد/نتعهد بتحويل مبالغ الاشتراك بحسب شروط وأحكام الصندوق وبعملة الصندوق الى الحساب البنكي المذكور في قسم "دفع قيمة الاشتراك" من شروط وأحكام الصندوق.

(٢) أقر/نقر بأنني/بأننا قد حصلت/ حصلنا واطلعت/اطلعنا على آخر نسخة محدثة من شروط وأحكام الصندوق وعلى التقارير المالية وأي مستندات أخرى تلزم بها القوانين أو اللوائح السائدة. جميع الاشتراكات الأولية والاشتراكات التالية يجب أن تتم بناءً على هذه المستندات فقط والتي قد يتم تعديلها من حين إلى حين.

(٣) أقر/نقر بأنه لا يوجد ما يمنعني/يمنعنا من الاستثمار بالصندوق بسبب أي قوانين أو لوائح سائدة.

(٤) أقر/نقر بأن جميع المعلومات المقدمة في نموذج الاشتراك والبيانات صحيحة وأفهم أنها ستكون صالحة لأي اشتراك تالي. سأقوم/سنقوم بإخطاركم خطياً بأي تغيير يطرأ على تلك المعلومات.

(٥) أقر/نقر بالالتزام بأي طلب لتقديم أي متطلبات يتم طلبها بسبب القوانين واللوائح السائدة فيما يخص مكافحة غسل الأموال. هذا الاشتراك وأي اشتراك مستقبلي لا يتم حتى يتم الحصول على تلك المتطلبات.

shall not be processed until such information is received.

- vi. I/we understand that as permitted in this Terms & Conditions and the Information Memorandum, the Fund Manager reserves the right to reject in whole or in part or defer any transaction. Monies received in relation to a rejected subscription will be returned as soon as practicable without interest and at my/our risk. The Fund Manager and the Board will be held harmless against any loss arising from the rejection of an application.

- vii. I/we agree to indemnify the Fund Manager and the Board, other investors in the Fund and any affiliates or duly appointed agents of any of the foregoing entities and agree to keep them jointly and severally indemnified against all and any loss arising from my/our misrepresentation under these declarations or any breach of obligations in relation to my/our subscription for Units in the Fund unless such loss arises solely as a result of their fraud, gross negligence or willful default.
- viii. I/we understand the risks involved with investment in the Fund.

3. Investment Information

The Investor acknowledges that:

- i. any market recommendations and information communicated to him by the Fund Manager or by any person employed by or representing the Fund Manager, does not constitute an offer to buy, sell or hold units in the Fund,
- ii. such recommendation and information, although based upon information obtained from sources believed by the Fund Manager to be reliable, may be based solely on the Fund Manager's opinion and that such information may be incomplete and may be unverified, and
- iii. the Fund Manager makes no representation, warranty or guarantee as to, and shall not be responsible for, the

(٦) أقر/نقر بأنه من حق مدير الصندوق كما هو مسموح حسب الشروط والأحكام أن يرفض أي اشتراك جزئياً أو كلياً أو أن يؤجل أي اشتراك. الأموال التي تم الحصول عليها من اشتراك مرفوض سوف يتم اعادتها في أقرب فرصة ممكنة بدون أي فوائد وعليه اتحمل/نتحمل أي مخاطر نابعة من ذلك. لا يتم تحمل أي تبعات من قبل مدير الصندوق أو أعضاء مجلس إدارة الصندوق أو المدير الإداري فيما يخص أي خسائر ناتجة من اشتراك مرفوض.

(٧) أوافق/نوافق على تعويض مدير الصندوق وأعضاء مجلس إدارة الصندوق والمدير الإداري والمستثمرين الآخرين في الصندوق وأي وكيل تم تعيينه من قبل المؤسسات السابق ذكرها عن أي خسائر ناتجة من أي تحريف أو تزوير في الإقرارات السابقة أو عدم الالتزام بأي من الأمور المتعلقة بالاشتراك في وحدات الصندوق إلا اذا ما كانت تلك الخسائر ناتجة بسبب تزوير أو إهمال واضح أو تقصير مقصود من قبل السابق ذكرهم.

(٨) أقر/نقر بأنني/بأننا أفهم/نفهم المخاطر المتعلقة بهذا الاستثمار.

٣. معلومات الاستثمار

يقر المستثمر بأن:

١. أي توصيات ومعلومات تتعلق بالسوق أبلغه بها مدير الصندوق أو أي شخص يعمل لديه أو يمثله لا تشكل عرضاً لشراء وحدات في الصندوق أو لبيعها أو امتلاكها.
٢. تلك التوصيات والمعلومات، على الرغم من أنها مبنية على معلومات تم الحصول عليها من مصادر يعتقد مدير الصندوق أنها موثوقة، يمكن أن تكون مبنية فقط على رأي مدير الصندوق وأن تلك المعلومات قد تكون غير كاملة أو لم يتم التحقق من صحتها.
٣. ولا يقدم مدير الصندوق أي إقرار أو ضمان أو كفالة بشأن دقة أو كمال أية معلومات يقدمها للمستثمر

accuracy or completeness of any information furnished to the Investor.

The Investor acknowledges that the Fund Manager and/or its officers, directors, affiliates, associates, stockholders or representatives may have a position in or may intend to buy or sell shares, and that such persons' market position may not be consistent with the shares held by the Fund.

4. Fund Management and Third Party Services

Under the Agreement, the Investor along with all others investing in the Fund, requests and authorizes the Fund Manager to invest the Fund's assets in accordance with the Fund's investment objectives and strategies and subject to the Terms & Conditions and the Information Memorandum and the Fund Management Arrangements as set out in Appendix 4 ("Fund Management Arrangements") to the Fund's Information Memorandum.

The Investor authorizes the Fund Manager to appoint, on such terms as the Fund Manager sees fit, any investment company, bank, or other financial institution, inside or outside the Kingdom of Saudi Arabia, to provide investment services to the Fund including, but not limited to, correspondent bank, broker or securities dealer and to pay the fees and expenses of any such person from the assets of the Fund.

The Fund Manager exercises reasonable professional care and applies the standards required under the Authorised Persons Regulations in the selection of third parties to render services in connection with any investments and transactions therein. The Investor accepts that any third party firm or individual acts as an independent contractor, not as an agent of the Fund Manager, and the Fund Manager shall not be liable for any act or omission by any such party nor shall the Fund Manager be liable for any losses, damages, liabilities or expenses incurred by the Investor arising from the failure of any such party to perform their functions correctly, accurately or within the customary or requisite time, or from the insolvency of any such party.

The Fund Manager may delegate investment management responsibility in respect of the Fund in whole or in part to a sub-investment manager. Details of any sub-investment manager appointed by the Fund

ولا يكون مسئولاً عن ذلك.

كما يقر المستثمر بأنه يمكن أن يكون مدير الصندوق و/ أو أي من مسؤوليه ومديره والشركات التابعة ومساعديه ومساهمييه أو ممثليه مركز في أوراق مالية أو يمكن أن يقصد شراء أو بيع أوراق مالية، وأن مركز ذلك الشخص في السوق قد لا يكون منسجماً مع الأوراق المالية التي يملكها الصندوق

٤. إدارة الصندوق وخدمات الطرف الثالث

يطلب المستثمر مع جميع المستثمرين الآخرين في الصندوق بموجب هذه الاتفاقية من مدير الصندوق ويفوضه باستثمار أصول الصندوق طبقاً لأهداف الصندوق واستراتيجياته الاستثمارية وطبقاً للشروط والأحكام ونشرة المعلومات وترتيبات إدارة الصندوق المبينة في الملحق رقم ٤ " ترتيبات إدارة الصندوق " لنشرة معلومات الصندوق.

كما يفوض المستثمر مدير الصندوق بأن يعين بالشروط التي يراها ملائمة أي شركة استثمار أو بنك أو مؤسسة مالية أخرى داخل المملكة لتوفير خدمات استثمارية للصندوق، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، البنك المراسل، الوسيط أو سمسار الأوراق المالية، وأن يدفع أتعابه ومصاريفه من أصول الصندوق.

يبدل مدير الصندوق قدرماً معقولاً من الحرص المهني ويطبق المعايير المطلوبة بموجب لائحة الأشخاص المرخص لهم في اختيار الأطراف الثالثة لتقديم خدمات تتعلق بأي استثمارات أو تعاملات تتم فيها. ويقبل المستثمر أن تعمل أي مؤسسة طرف آخر أو فرد كمقاول مستقل وليس كوكيل لمدير الصندوق، ولا يتحمل مدير الصندوق أية مسؤولية عن أي عمل أو إغفال من قبل ذلك الطرف ولا يكون مسئولاً عن أية أضرار أو خسائر أو التزامات أو مصاريف يتكبدها المستثمر نتيجة لفشل ذلك الطرف في القيام بوظائفه بالشكل الصحيح أو الدقيق أو في الوقت المعتاد أو المحدد، أو نتيجة لإعسار ذلك الطرف مالياً.

يحق لمدير الصندوق أن يفوض مسؤولية إدارة الاستثمار فيما يتعلق بالصندوق كلياً أو جزئياً إلى مدير استثمار من الباطن. وتكون التفاصيل الخاصة بمدير الاستثمار من الباطن المعين

Manager in respect of a Fund are available on request and will be set out in the periodic reports for the Fund.

Redemption of units and the payment of Fund liabilities can be effected only from the assets of the Fund, without recourse to the assets of the Fund Manager or any third party service provider. An Investor obtains no specific rights to the whole or any specific part of the underlying investments in the Fund's portfolio.

The Fund Manager shall provide the Board with all necessary information relating to the Fund, to enable the Fund's directors to perform their duties completely.

5. Confidentiality

Subject to the dissemination of information to Investors herein, the details of the Fund transactions shall be treated as confidential, except to the extent that information is disclosed:

- (i) pursuant to any applicable law, regulation or code of conduct, or
- (ii) by order of a court of law, or
- (iii) in response to an inquiry by a regulatory or governmental authority concerning information reasonably required by them in the course of their official duties, and subject to assurances that such information will be used only for the purposes specified and will otherwise be kept confidential.

The Fund Manager may disclose details of the Investor's relationship with the Fund Manager to authorized third parties with whom the Fund Manager deals in the performance of the agreed investment services on behalf of the Investor, for their confidential and internal use and/or as a requirement of processing transactions on behalf of the Investor.

6. Limitation of the Fund Manager's Liability

Neither the Fund Manager nor any affiliate of the Fund Manager, nor any of the Fund Manager's or its affiliates' respective directors, officers, employees or agents shall be liable to the Investor for any loss, damages, costs, expenses or other liabilities suffered by the Investor or the Fund's assets, unless such outcome is caused by such persons' grossly negligent action or omission.

Under no circumstances shall the Fund Manager or any affiliate of the Fund Manager, or any of the Fund

من قبل مدير الصندوق فيما يتعلق بالصندوق عند الطلب وتكون مبينة في التقارير الدورية للصندوق.

تنفذ طلبات استرداد الوحدات وتدفع التزامات الصندوق من أصول الصندوق فقط بدون الرجوع إلى أصول مدير الصندوق أو أي مزود خدمة آخر (طرف ثالث). ولا يحصل المستثمر على أية حقوق خاصة في كامل الاستثمارات المكونة لمحفظة الصندوق أو في أي جزء منها.

يقدم مدير الصندوق إلى مجلس إدارة الصندوق جميع المعلومات الضرورية المتعلقة بالصندوق لتمكين أعضاء المجلس من القيام بواجباتهم على أكمل وجه ممكن.

٥. السرية

مع مراعاة تعميم المعلومات على المستثمرين وفقا لنشرة المعلومات هذه، تعامل تفاصيل التعاملات التي يقوم بها الصندوق كمعلومات سرية باستثناء ما يتوجب الإفصاح عنه من معلومات:

١. بمقتضى أي نظام أو لائحة أو قواعد سلوكية نافذة.
٢. أو بأمر من محكمة.
٣. أو رداً على استفسار من قبل سلطة نظامية أو حكومية بخصوص معلومات تطلبها لأسباب معقولة ضمن سياق مسؤولياتها الرسمية بشرط وجود ضمانات بأن هذه المعلومات سوف تستخدم فقط للأغراض المحددة وسيتم المحافظة على سريتها.

ويحق لمدير الصندوق إفشاء تفاصيل علاقات المستثمر مع مدير الصندوق إلى الأطراف الثالثة المصرح لها والتي يتعامل معها الصندوق لأداء الخدمات الاستثمارية المتفق عليها نيابة عن المستثمر وتكون لاستخدامه السري والداخلي و/أو حسب متطلبات معالجة الصفقات نيابة عن المستثمر

٦. محدودية مسؤولية مدير الصندوق

لا يكون مدير الصندوق أو أي من شركاته التابعة أو أي من مدراءهم أو مسئولهم أو موظفيهم أو وكلائهم مسئولاً تجاه المستثمر عن أية خسارة أو أضرار أو تكاليف أو مصاريف أو التزامات أخرى يتكبدها المستثمر أو تلحق بأصول الصندوق، ما لم تكن بسبب إهمال أو تقصير فادح من جانب تلك الأشخاص.

ولا يعتبر مدير الصندوق أو أي من شركاته التابعة أو أي من

Manager's or its affiliates' respective directors, officers, employees or agents, be liable to the Investor for indirect or consequential losses, including any failure to realize any profit, advantage or opportunity.

Without prejudice to the foregoing provisions of this Agreement, and for the avoidance of doubt, the Investor expressly acknowledges and agrees that:

(i) the Fund Manager makes no representation or warranty as to the performance or profitability of any underlying investments in the Fund and the Fund Manager shall have no liability or responsibility for any decline in the value of an underlying investment or the Fund assets; and

(ii) the Fund Manager shall be entitled to rely, in the performance of its obligations hereunder, on the opinion and statements of third party professional advisors which it will select with reasonable care and instruct in good faith and shall not be liable to the Investor for any adverse effect of having relied thereon.

The above limitations on the Fund Manager's liability apply in so far as they are not inconsistent with the Fund Manager's obligations under the Capital Market Law or the Regulations.

7. Mailing Address

The Investor shall be responsible for providing the Fund Manager with his current contact particulars including mailing address, electronic mail (e-mail), landline and mobile telephone numbers and, in the case of an Investor which is not a natural person, the name of the individual or individuals who represent that Investor, at all times and for advising the Fund Manager promptly of any change therein.

All statements, advices and other written communications by the Fund Manager shall be mailed, or e-mailed, to the Investor's mailing/electronic address provided in the Agreement or to such other address as shall have been furnished by the Investor to the Fund Manager in writing.

In the event that Investor does not provide the Fund Manager with a correct mailing and/or electronic mail address or specifically advises the Fund Manager that he does not wish to receive any mailings, including statements and advices, with respect to their investments, then the Investor is deemed to

مدراءهم أو مسئولهم أو موظفهم أو وكلائهم في أي حال من الأحوال، مسئولاً تجاه المستثمر عن أية خسائر غير مباشرة أو تبعية، بما في ذلك الإخفاق في تحقيق أية أرباح أو مزايا أو فرص.

مع مراعاة الشروط المذكورة أعلاه في هذه الاتفاقية، وتجنباً للشك، يقر المستثمر بشكل صريح ويوافق على ما يلي:

١. أن مدير الصندوق لا يقدم أي إقرار أو ضمان بشأن أداء أي من استثمارات الصندوق أو ربحيته ولا يتحمل مدير الصندوق أية مسؤولية من جراء انخفاض في قيمة أي من استثمارات الصندوق أو أصوله.

٢. أن مدير الصندوق أن يعتمد في أدائه للالتزامات المترتبة عليه بمقتضى نشرة المعلومات هذه على آراء وبيانات مستشارين مهنيين خارجيين يختارهم بقدر ملائم من العناية ويوجههم بنية حسنة، ولا يكون مسئولاً تجاه المستثمر عن أي تأثير سلبي لذلك.

وتنطبق حدود المسؤولية المذكورة أعلاه على مسؤولية مدير الصندوق طالما كانت غير متناقضة مع التزامات مدير الصندوق بمقتضى نظام السوق المالية أو اللائحة.

٧. عناوين المراسلة:

يتعين على المستثمر أن يزود مدير الصندوق ببيانات الاتصال به بما في ذلك عنوانه البريدي وبريده الإلكتروني ورقم هاتفه الثابت ورقم هاتفه الجوال، وبالنسبة للشخص الاعتباري، اسم الشخص أو أسماء الأشخاص الذين يمثلونه، وذلك في جميع الأوقات، وأن يبلغ مدير الصندوق على الفور بأي تغييرات في تلك البيانات.

ترسل جميع الكشوفات والإشعارات والاتصالات الخطية الموجهة من مدير الصندوق إلى المستثمر بالبريد العادي أو البريد الإلكتروني إلى عنوان المستثمر البريدي/ أو بريدته الإلكتروني المحدد في الاتفاقية أو إلى أي عنوان آخر يزوده المستثمر إلى مدير الصندوق خطياً.

إذا لم يقدم المستثمر لمدير الصندوق عنواناً بريدياً و/ أو بريداً إلكترونياً صحيحاً أو إذا أشعر المستثمر مدير الصندوق صراحةً بعدم رغبته في استلام أية مراسلات أو مواد بريدية، بما في ذلك الكشوفات والإشعارات المتعلقة باستثماراته، فسوف يعتبر المستثمر حينها أنه قد وافق على تعويض مدير

have agreed to indemnify and hold the Fund Manager harmless in respect of, and to waive, all of his rights or claims against the Fund Manager arising directly or indirectly from the non-provision of statements, advices or other information relating to the investment, or because of such non-provision, the Investor's inability to respond to or seek rectification of any errors or alleged errors in such statements, advices, or other information.

8. Electronic Services

The Investor understands and agrees that the Fund Manager may communicate with the Investor through electronic mail providing confirmations, periodic account statements, prospectuses, proxy statements and reports in lieu of sending a hardcopy of these documents or communications, and these documents shall be deemed to be "written" documents for purposes of law that require delivery of a written document. (The Fund Manager will mail a hardcopy of these documents or communications to the Investor's mailing address upon written request.) Notices and other communications delivered to the electronic mail address provided by the Investor shall, until the Fund Manager has received notice in writing of any different electronic mail address, be deemed to have been personally delivered to the Investor whether actually received or not. The Investor agrees to notify the Fund Manager promptly of any change in the Investor's electronic mail address. The Investor understands and agrees that any electronic mail, order or other message the Investor sends to the Fund Manager through electronic media shall be deemed "signed" by the Investor if transmitting it requires Investor's user ID and password.

9. Force Majeure

The Fund Manager shall not be in breach of its obligations under this Agreement and shall not be liable to the Investor for any loss caused directly or indirectly by Force Majeure, including, without limitation, acts of government, exchange or market rulings, suspension of trading, inability to communicate with market makers for whatever reason, breakdown of the computer systems of third parties or other machine failure, impediments to the supply of goods or equipment, or any other cause or conditions beyond the control of the

الصندوق وحمايته من تحمل أية مسؤولية تتعلق بأية حقوق أو مطالبات له ضد مدير الصندوق تنشأ بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن عدم توفير تلك الكشوفات أو الإشعارات أو أية معلومات أخرى تتعلق بالاستثمار، أو بسبب عدم توفير تلك البيانات أو عدم قدرة المستثمر على تقديم الرد على أية أخطاء حقيقية أو مزعومة في تلك الكشوفات أو الإشعارات أو المعلومات الأخرى أو محاولة تصحيحها، وأنه، أي المستثمر، يتنازل عن جميع تلك الحقوق والمطالبات

٨. الخدمات الإلكترونية

يدرك المستثمر ويوافق على أن لمدير الصندوق أن يتواصل مع المستثمر من خلال البريد الإلكتروني لكي يرسل إليه معلومات وكشوفات دورية ونشرات ونصوص توكيل وتقارير بدلا من إرسال نسخ مطبوعة من هذه المواد والمستندات والمخاطبات، وأن هذه الوثائق ستعتبر وثائق "خطية" تفي بأغراض النظام التي تشترط تقديم مستندات خطية. (سوف يرسل مدير الصندوق نسخا مطبوعة على العنوان الذي يقدمه المستثمر إذا قدم المستثمر طلباً خطياً بهذا الشأن). وتعتبر الإشعارات والمخاطبات الأخرى التي ترسل على عنوان البريد الإلكتروني الذي قدمه المستثمر إلى أن يتسلم مدير الصندوق إشعاراً خطياً بعنوان بريد إلكتروني آخر كما لو تم تسليمها شخصياً إلى المستثمر سواء تم استلامها فعلياً أم لا. ويوافق المستثمر على أن يبلغ مدير الصندوق على الفور بأي تغيير في عنوان بريده الإلكتروني. ويدرك المستثمر ويوافق على أن أي بريد إلكتروني أو أمر أو رسالة أخرى يرسلها المستثمر إلى مدير الصندوق من خلال الوسائط الإلكترونية تعتبر "موقعة" من قبل المستثمر إذا كان إرسالها يتطلب إدخال هوية مستخدم وكلمة سر للمستثمر.

٩. القوة القاهرة

لا يكون مدير الصندوق مخالفاً لالتزاماته المنصوص عليها في هذه الاتفاقية ولا يكون مسئولاً تجاه المستثمر عن أية خسائر تنتج بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن أي من أحداث القوة القاهرة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الإجراءات الحكومية، وأحكام أو قرارات السوق المالية أو السوق بشكل عام، تعليق التداول، عدم القدرة على الاتصال بصانعي السوق لأي سبب من الأسباب، وتعطل أنظمة الحاسب الآلي لدى الغير أو تعطل الأجهزة الأخرى، منع توريد البضائع أو

Fund Manager.

If any Event of Force Majeure occurs, the date(s) for performance of the obligation(s) affected shall be postponed for so long as is made necessary by the Event of Force Majeure. The Fund Manager will use all reasonable endeavours to minimize the effects of any Event of Force Majeure.

10. Due Diligence and Suspicious Operations

The Investor shall ensure that the monies used to subscribe to the Fund are not of suspicious or criminal origin. If the Fund Manager detects that the structure or size of the Investor's orders deviate from normal or they have no obvious financial purpose or they do not match with the Investor's financial position or business operations, or if the Fund Manager has reason to suspect the legal origin of monies related to the business operations, the Fund Manager is obliged to discontinue operations for investigation or refuse business and immediately inform the anti-money laundering authorities of the situation and deliver any information and documents on request which may be important to investigate the suspicion.

The Fund Manager reserves the right to carry out the transactions for business reasons after which the matter must be reported to the Anti-Money Laundering authorities immediately. The Fund Manager is not according to law allowed to inform the Investor of the notification of the suspicious transaction.

11. Sharing of Information

Information necessary to open the Investor's account, processing his transactions and to comply with applicable laws will be shared to the extent required between the Fund Manager and third parties (banks and agents) selected by the Fund Manager. The Investor also agrees that such information may also be shared with authorities.

12. Notices

Any notice, consent, request, claim, demand, instruction or other communication given or made hereunder shall be deemed to be sufficiently given or made if in writing and delivered by post-paid registered mail or express courier service (with way

المعدات، أو أي سبب أو ظروف أخرى خارج نطاق سيطرة مدير الصندوق.

في حالة وقوع حدث من أحداث القوة القاهرة، تؤجل مواعيد تأدية الالتزامات التي تأثرت بذلك الحدث لفترة تستمر طالما استمر ذلك الحدث.

١٠. العناية الواجبة والعمليات المشبوهة

على المستثمر أن يضمن أن الأموال المستخدمة للاكتتاب في الصندوق ليست ذات مصدر مشبوه أو إجرامي. وإذا اكتشف مدير الصندوق أن حجم أوامر المستثمر أو نمطها يختلف عن الوضع الطبيعي أو أن ليس له غرض مالي واضح أو أنه لا يتناسب مع الوضع المالي للمستثمر أو مع عمليات نشاطه التجاري، أو إذا كان لدى مدير الصندوق سبب للاشتباه في المنشأ القانوني للأموال المتعلقة بعمليات النشاط التجاري للمستثمر، فإن مدير الصندوق ملزم بأن يوقف تلك العمليات للتحري أو برفض التعامل مع المستثمر، وبأن يبلغ السلطات المختصة بمكافحة غسل الأموال بذلك الوضع وأن يقدم عند الطلب أية معلومات ومستندات تكون مهمة للتحقيق في تلك الشبهة.

ويحتفظ مدير الصندوق بحقه في تنفيذ الصفقات لأسباب تتعلق بالعمل، ويتعين عليه بعدها إبلاغ الأمر فوراً إلى السلطات المختصة بمكافحة غسل الأموال. ولا يجوز لمدير الصندوق طبقاً للنظام إبلاغ المستثمر بالمعلومات المتعلقة بالصفقة المشكوك فيها.

١١. تشارك المعلومات

المعلومات المطلوبة لفتح حساب المستثمر وتنفيذ تعاملاته والالتزام للأنظمة المعمولة بها يتم مشاركتها بالقدر المطلوب بين مدير الصندوق الأطراف الثالثة (البنوك والوكلاء) التي يختارها مدير الصندوق. ويوافق المستثمر كذلك على مشاركة هذه المعلومات أيضاً مع السلطات المعنية.

١٢. الإشعارات

يعتبر أي إشعار أو موافقة أو طلب أو مطالبة أو تعليمات أو أي مراسلة أخرى يتم تقديمها أو إرسالها بمقتضى هذه الاتفاقية أنها قد قدمت أو أرسلت بالشكل المقبول إذا كان خطياً وتم إرساله بالبريد المسجل مدفوع الرسوم مسبقاً أو بواسطة

bill confirmation) or facsimile delivered or sent to the unit holder at his address or fax number or email address provided by him. Damages resulting from the use of the postal services, courier and electronic means of communication, especially from loss, delay, misunderstanding, mutilation or double dispatch are to be borne by the Investor, provided that the Fund Manager has not acted with negligence. In case of litigation, the onus of proof is borne by the Investor.

13. Death of the Investor

In case of an individual Investor, the Terms & Conditions shall be fully binding upon the heirs, executors, administrators, personal representatives, trustees and successors of the Investor and the Investor's agreement to the Terms & Conditions shall not be terminated automatically upon the death or disability of the Investor.

In the event that the Investor is a legal entity, this Agreement shall not terminate automatically on the death, disability, insolvency or dissolution of any partner or shareholder therein. Notwithstanding the foregoing, however, the Fund Manager shall be entitled, at its sole discretion, to suspend any dealings in connection herewith, pending receipt by the Fund Manager of a court order, power of attorney or other evidence satisfactory to itself of the authority vested upon the heirs, executors, administrators, personal representatives, trustees or successors to permit such dealings.

14. Severability

If any provision or condition of this Agreement shall be held to be invalid or unenforceable by any court or regulatory or self-regulatory agency or body, such invalidity or unenforceability shall attach only to such provision or condition. The validity of the remaining provisions shall not be affected thereby and this Agreement shall be carried out as if any such invalid or unenforceable provision or condition was not contained herein.

15. Rights and Remedies

The rights and remedies of the parties in connection with this Agreement are not exclusive of any other

شركة خدمات بريدية سريعة (مع إيصال إرسال) أو بالفاكس إلى مالك الوحدات على عنوانه أو رقم الفاكس أو البريد الإلكتروني الذي زود مدير الصندوق به. ويتحمل المستثمر الخسائر التي تنجم عن استخدام الخدمات البريدية أو الشركات البريدية أو وسائل الاتصال الإلكتروني، وخصوصاً تلك التي تنتج عن فقدان أو التأخير أو سوء الفهم أو التشوه أو تكرار الإرسال، على أن لا يكون مدير الصندوق قد تصرف بإهمال. وفي حالة التخاصم القضائي، يتحمل المستثمر عبء تقديم الإثبات على ادعائه.

١٣. وفاة المستثمر

بالنسبة للمستثمر الفرد، تعتبر الشروط والأحكام ملزمة بشكل كامل لورثته ومنفذي وصيته ومديري تركته وممثليه الشخصيين والأوصياء على تركته وخلفائه، ولا تنتهي موافقة المستثمر على الشروط والأحكام تلقائياً بوفاته أو عجزه جسدياً.

إذا كان المستثمر شخصاً اعتبارياً، فإن هذه الاتفاقية لا تنتهي تلقائياً بوفاة أي شريك أو مساهم في ذلك الشخص الاعتباري أو بعجزه جسدياً أو إعساره أو انقضائه. وبالرغم مما تقدم، يحق لمدير الصندوق وبمحض تقديره تعليق أية تعاملات تتعلق بهذه الاتفاقية إلى أن يتسلم أمر محكمة أو تفويض أو وكالة شرعية أو إثباتاً آخر مقنعاً له بشأن الصلاحية الممنوحة للورثة أو لمديري الشركة أو منفذي الوصية أو الممثلين الشخصيين أو الأوصياء أو الخلفاء، للتصريح بهذه التعاملات.

١٤. الفصل بين بنود الاتفاقية

إذا اعتبر أي شرط أو نص في هذه الاتفاقية باطلاً أو غير قابل للتنفيذ من قبل أي محكمة أو جهة نظامية أو وكالة تنظيم ذاتي أو سلطة رسمية، فسوف يقتصر هذا البطلان أو عدم النفاذ على ذلك الشرط أو النص فقط. ولا تتأثر صلاحية بقية الشروط بذلك وسيتم تطبيق هذه الاتفاقية كما لو أن ذلك الشرط أو النص الذي أصبح باطلاً أو غير نافذ لم يوجد أصلاً في هذه الاتفاقية

١٥. الحقوق وسبل الانتصاف

إن حقوق الأطراف وسبل الانتصاف المتعلقة بهذه الاتفاقية لا تمنع الحصول على أية حقوق أو تعويضات أخرى تنص عليها

rights or remedies provided by laws

الأنظمة.

16. Governing Law

١٦. النظام واجب التطبيق

The operation of the Fund is subject to the laws of the Kingdom of Saudi Arabia and the Regulations as issued by the CMA from time to time. The Terms & Conditions and the Information Memorandum of the Fund are subject to such laws and the Regulations as applicable from time to time.

يخضع عمل الصندوق للأنظمة المعمول بها في المملكة العربية السعودية واللوائح التي تصدرها هيئة السوق المالية من وقت لآخر. وتخضع شروط وأحكام الصندوق ونشرة المعلومات للأنظمة واللوائح التي يُعمل بها من وقت لآخر.

Any disputes arising between the parties in relation to, or in connection with the Terms & Conditions and the Information Memorandum shall be referred to the Committee for the Resolution of Securities Disputes or any other authority nominated in its place.

يحال أي نزاع ينشأ بين الأطراف فيما يتعلق بالشروط والأحكام ونشرة المعلومات إلى لجنة تسوية المنازعات الخاصة أو أية سلطة أخرى تنوب عنها.

I/we have read, understood, accepted, received and signed a copy of the Fund's Terms & Conditions and the Information Memorandum and all appendices attached thereto.

لقد قمت/قمنا بقراءة وقبول وتلقي والتوقيع على نسخة من الشروط والأحكام ونشرة المعلومات الخاصة بالصندوق والملاحق الخاصة بها

INVESTOR'S CONSENT & APPROVAL

اسم وموافقة المستثمر:

Investor's Name: _____

اسم المستثمر: _____

Signature: _____

التوقيع: _____

Date: _____

التاريخ:

For Corporate investors:

المستثمرون من الشركات:

Authorized Signatory(ies): _____

المفوض (المفوضون) بالتوقيع:

Company's Stamp: _____

ختم الشركة:

Address(es): _____

العنوان (العناوين):

Email: _____

البريد الإلكتروني:

Mobile: _____

رقم الهاتف الجوال:

Phone Number: _____

رقم الهاتف:

Fax Number: _____

رقم الفاكس:

APPENDIX 2
Redemption Form

Please complete, sign and send this Redemption Form in writing or by fax to the Fund Manager:

Morgan Stanley Saudi Arabia
Al Rashid Tower, 10th Floor
King Saud Road, Riyadh
P. O. Box 66633, Riyadh 11586
Tel: +966 (11) 218 70 00
Fax: +966 (11) 218 71 44

Investor's Name:

الملحق ٢

نموذج طلب استرداد

الرجاء تعبئة وتوقيع وإرسال نموذج الاسترداد هذا خطياً أو بواسطة الفاكس إلى مدير الصندوق:

مورغان ستانلي السعودية
برج الراشد، الطابق العاشر
طريق الملك سعود، الرياض
صندوق بريد ٦٦٦٣٣، الرمز البريدي ١١٥٨٦
هاتف: ٠٠ ٢١٨ ٧٠ (١١) +٩٦٦
فاكس: ٤٤ ٢١٨ ٧١ (١١) +٩٦٦

اسم المستثمر:

	Particulars	Guidance Notes	ملاحظات إرشادية	التفاصيل	
(1)	Name of the Fund	Morgan Stanley Saudi Equity Fund	صندوق مورغان ستانلي للأسهم السعودية	اسم الصندوق	١
(2)	Name of the Fund Manager	Al Rashid Tower, 10th Floor King Saud Road, Riyadh P. O. Box 66633, Riyadh 11586 Tel: +966 (11) 218 70 00 Fax: +966 (11) 218 71 44 http://www.morganstanley.com/pub/content/imweb/im/en-sa/domestic-saudi-investor/	برج الراشد، الطابق العاشر طريق الملك سعود، الرياض صندوق بريد ٦٦٦٣٣، الرمز البريدي ١١٥٨٥ هاتف: ٠٠ ٢١٨ ٧٠ (١١) فاكس: ٤٤ ٢١٨ ٧١ (١١) http://www.morganstanley.com/pub/content/imweb/im/en-sa/domestic-saudi-investor/	اسم مدير الصندوق	٢
(3)	Name and Address of the investor (and the name and address of joint redeemer if applicable)			اسم وعنوان المستثمر (اسم وعنوان طالب الاسترداد المتضامن إذا انطبق الحال)	٣

(4)	Iqama Number or National Civil Identification Number or Company Registration Number of the investor (and the details of the joint redeemer if applicable)		رقم الإقامة أو رقم الهوية المدنية الوطنية أو رقم السجل التجاري للشركة الخاص بالمستثمر (وتفاصيل طالب الاسترداد المتضامن إذا انطبق الحال)	٤
(5)	Nationality of the investor (and nationality of the joint redeemer if applicable)		جنسية المستثمر (أي جنسية طالب الاسترداد المتضامن إذا انطبق الحال)	٥
(6)	Valuation Day for redemption (value date on which the transaction will be effected)		تاريخ تقييم الاسترداد (تاريخ التقييم الذي تنفذ به الصفقة)	٦
(7)	Amount of Redemption or Number of Units to be Redeemed		قيمة الاسترداد أو عدد الوحدات المطلوب استرداد قيمتها	٧
(8)	Method of Receipt		طريقة الدفع	٨
(9)	Signature (the signature of the redeeming Unitholder(s))		التوقيع (توقيع طالب مالك (مالكي) الوحدات الطالب للاسترداد)	٩
(10)	Contract Date (date of completing this form)		تاريخ العقد (تاريخ تعبئة هذا النموذج)	١٠
(11)	Investment Account Please provide details of the Investment Account to which proceeds of redemption shall be paid (Note: this must be the same)		حساب المستثمر (يرجى تقديم تفاصيل حساب الاستثمار الذي سيتم دفع متحصلات الاسترداد إليه (ملحوظة: يجب أن يكون نفس حساب الاستثمار)	11

	<i>account registered for the payment of subscriptions)</i>		المسجل لدفع الاكتتابات)	
	For office use only		لاستخدام المكتب فقط	
(12)	Processing MSSA office		معالجة مكتب شركة مورغان ستانلي السعودية	12
(13)	Accepting MSSA Employee (MSSA individual who accepted the redemption)		قبول موظف شركة مورغان ستانلي السعودية (موظف شركة مورغان ستانلي السعودية الذي يقبل طلب الاكتتاب)	13
Signature: _____			التوقيع _____	
Date: _____			التاريخ _____	
For Corporate investors:			للشركات و المؤسسات	
Authorised Signatory(ies): _____			المفوض (المفوضون) بالتوقيع _____	
Company's Stamp:			ختم الشركة	
Address(es):			العنوان (العناوين)	
Email:			البريد الالكتروني	
Mobile:			الجوال	
Phone Number:			رقم الهاتف	
Fax Number:			رقم الفاكس	

Unitholders wishing to redeem their Units in the Fund must do so by completing, signing and sending this Redemption Form in writing or by fax to the Fund Manager at the address/fax number specified. Payment of redemption proceeds shall be made by the Fund Manager to the Investment Account on record. Any changes to the Investment Account on record may only be made by sending the Fund Manager an original written instruction.

The Redemption Form must include details of the number of Units or the amount the Unitholder wishes to redeem, the Unitholder's details, the Unitholder's account number and any other information required by the Redemption Form. Failure to provide any of this information may result in delay in executing the redemption request whilst verification (which may be requested in writing) is sought from the Unitholder. The deadline for the submission of this Redemption Form is 12:00 noon Riyadh time on each Dealing Day. If a Dealing Day is not a Business Day, the next Business Day shall be deemed the Dealing Day. Upon redemption of Units, all accrued income on Units will accrue up to, and including, the Business Day prior to the Dealing Day when the Redemption Form is accepted by the Fund Manager.

يتعين على مالكي الوحدات الذين يرغبون في استرداد وحداتهم في الصندوق القيام بذلك عن طريق تعبئة نموذج الاسترداد والتوقيع عليه وإرساله بالبريد أو بالفاكس إلى مدير الصندوق على العنوان/ رقم الفاكس المحدد. ويقوم مدير الصندوق بسداد متحصلات الاسترداد إلى حساب الاستثمار المسجل. ولا يجوز إجراء أية تغييرات على حساب الاستثمار المسجل إلا بإرسال تعليمات كتابية أصلية إلى مدير الصندوق.

يجب أن يتضمن نموذج الاسترداد تفاصيل عدد الوحدات أو المبلغ الذي يرغب مالك الوحدات في استرداده، والتفاصيل الخاصة بمالك الوحدات، ورقم حساب مالك الحساب، وأي معلومات أخرى يطلبها نموذج الاسترداد. ويمكن أن يؤدي عدم تقديم أي من هذه المعلومات إلى التأخر في تنفيذ طلب الاسترداد أثناء التحقق (الذي قد يتم طلبه كتابة) من مالك الوحدات. ويرجى العلم بأن الموعد النهائي لتقديم نموذج الاسترداد هذا الثانية عشر ظهرا بتوقيت الرياض في كل يوم تعامل. إذا لم يكن يوم التعامل يوم عمل، يعتبر يوم العمل التالي يوم التعامل. وعند استلام الوحدات، يتم استحقاق جميع الإيرادات على الوحدات حتى وبما في ذلك يوم العمل السابق ليوم التعامل، وذلك عند قبول نموذج الاسترداد من قبل مدير الصندوق.

APPENDIX 3

الملحق ٣

Fund Management Arrangements

ترتيبات إدارة الصندوق

1. APPOINTMENT OF THE FUND MANAGER

١. تعيين مدير الصندوق

1.1 Pursuant to Article 1.1 of the Terms & Conditions, Morgan Stanley Saudi Arabia has been appointed as the Fund Manager.

١,١ وفقا للبند ١,١ من الشروط والأحكام، تم تعيين شركة مورغان ستانلي السعودية مديرا للصندوق.

1.2 The investors acknowledge that the Fund Manager has full power and discretionary authority on behalf and for the account of the Fund to take such action and execute and deliver such documents as the Fund Manager deems necessary or desirable bearing in mind the Fund's investment objectives.

١,٢ يقر المستثمرون بأن مدير الصندوق لديه كامل الصلاحية والسلطة التقديرية للعمل نيابة عن الصندوق ولصالحه واتخاذ أية إجراءات وتحرير وتقديم أية مستندات يراها ضرورية أو مستحسنة أخذا في الاعتبار أهداف الصندوق الاستثمارية.

1.3 The investors acknowledge that the Fund Manager has full authority to bind the Fund in connection with the above and to delegate its authority.

١,٣ يقر المستثمرون بأن مدير الصندوق لديه السلطة الكاملة لإلزام الصندوق فيما يتعلق بما ورد أعلاه وتفويض سلطته.

2. DUTIES

٢. الواجبات

The Fund Manager will render such investment management and related services to the Fund as the Fund may from time to time require in connection with the investment, management and realisation of the cash and other assets of the Fund including the following:

يقدم مدير الصندوق خدمة إدارة الاستثمار وأية خدمات ذات صلة إلى الصندوق حسبما يطلبه الصندوق من وقت لآخر بخصوص استثمار الأصول النقدية والأصول الأخرى للصندوق وإدارتها وتحقيقها، بما في ذلك ما يلي:

identifying and evaluating suitable investment opportunities for possible investment by the Fund;

تحديد وتقييم الفرص الاستثمارية المناسبة من أجل إمكانية استثمار الصندوق فيها.

- advising on the merits, structure and financing of any acquisition or disposal of any investment;
- investing and reinvesting the assets of the Fund in investment opportunities;
- negotiating and arranging acquisitions, disposals and other transactions in or relating to the investment opportunities of the Fund;
- making such representations to sellers of investment opportunities or purchasers of the assets of the Fund, and to other persons, that the Fund Manager may deem proper in

- تقديم المشورة حول مزايا وهيكلية وتمويل أي عملية استحواذ أو التصرف في أي استثمار.
- الاستثمار في أصول الصندوق وإعادة استثمارها في الفرص الاستثمارية.
- التفاوض وترتيب عمليات الاستحواذ والتصرفات والمعاملات ذات الصلة بالفرص الاستثمارية المتعلقة بالصندوق.
- تقديم الإقرارات التي يراها مدير الصندوق مناسبة في تلك الظروف إلى بائعي الفرص الاستثمارية أو مشتري أصول الصندوق وإلى غيرهم من الأشخاص.

such circumstances;

- advising the Fund of all rights or discretionary actions in relation to the Fund's investments including, without limitation, voting rights and of the date or dates by when such rights must be exercised or such action taken;
- if reasonably required by the Fund, to make available one of its individual executives or nominate some other suitable person to serve on the board of any investee company (but in no event where such appointment or nomination of a board member would in itself result in adverse tax consequences for the Fund or the Fund Manager);
- if reasonably required by the Fund, to exercise voting, management, consultation and other rights attaching to or related to the investments;
- monitoring the performance of the Fund's assets and making recommendations in relation thereto
- assisting the Auditors in determining the valuation of the Fund and calculating the amount of any distributions or redemptions to be made by the Fund to the Investors from time to time;
- engaging consultants, technical advisers, counsel, accountants or such other persons as the Fund Manager may deem necessary or advisable in carrying out the above duties;
- assisting in engaging such support services as Fund shall require;
- if reasonably required by the Fund, preparing material (including valuations) for inclusion in reports of the Fund; and
- generally assisting in transactions to which the Fund is a party.

1.4 The carrying out of the Fund Manager's duties hereunder shall be subject to:

- إبلاغ الصندوق بجميع الحقوق والإجراءات الاختيارية المتعلقة باستثمارات الصندوق، بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر، حقوق التصويت وتاريخ أو تواريخ ممارسة تلك الحقوق أو الإجراءات التي يجب اتخاذها بشأنها.
 - توفير أحد مسؤوليه التنفيذيين، إذا طلب الصندوق ذلك بصورة معقولة، أو ترشيح شخص آخر مناسب للعمل كعضو مجلس إدارة لأي شركة يستثمر فيها الصندوق (ولكن بحيث لا يترتب على هذا التعيين أو الترشيح لعضوية مجلس الإدارة المعني أية تبعات ضريبية على الصندوق أو مدير الصندوق).
 - ممارسة أية حقوق تصويتية أو إدارية أو استشارية أو غيرها من الحقوق المتصلة بالاستثمارات، إذا طلب بذلك الصندوق بصورة معقولة.
 - مراقبة أداء أصول الصندوق وتقديم التوصيات بشأنها.
 - مساعدة مراجعي الحسابات في تحديد قيمة الصندوق واحتساب المبالغ التي ينبغي على الصندوق توزيعها أو استردادها من وقت لآخر إلى المستثمرين.
 - إشراك الاستشاريين والمستشارين الفنيين والمحامين والمحاسبين أو غيرهم من الأشخاص أو المفوضين حسبما يراه مدير الصندوق ضرورياً أو مستحسنًا لتنفيذ المهام المذكورة أعلاه.
 - المساعدة في تأمين خدمات المساندة التي يتطلبها الصندوق.
 - إعداد المواد (بما في ذلك التقييمات) ليتم تضمينها في التقارير الخاصة بالصندوق، إذا طلب الصندوق ذلك بصورة معقولة.
 - والمساعدة بشكل عام في التعاملات التي يكون الصندوق طرفاً فيها.
- ١,٤ يخضع تنفيذ واجبات مدير الصندوق بموجب هذه النشرة إلى ما يلي:

(a) the Terms & Conditions;

(أ) الشروط والأحكام

(b) the Regulations, issued by the CMA, based on the Capital Market Law and the rules made thereunder, including the Authorised Persons Regulations and all other applicable rules and regulations that may be in force from time to time; and

(ب) اللوائح الصادرة عن الهيئة بناء على نظام السوق المالية والقواعد المعتمدة بمقتضاه، بما في ذلك، لائحة الأشخاص المرخص لهم وجميع القواعد واللوائح المعمول بها أو يتم فرضها من وقت لآخر.

(c) any other matter to which a prudent investment manager and adviser should reasonably pay regard in the proper discharge of its duties.

(ج) وأية أمور أخرى تلقى الاهتمام من جانب أي مدير أو مستشار استثماري محترف أثناء تأديته لواجباته بالشكل المناسب.

3. PROFESSIONAL ADVICE

٣. المشورة المهنية

In carrying out its duties hereunder, the Fund Manager may in his discretion obtain and pay for such expert or professional advice or services as may be necessary or desirable for the performance of its duties hereunder and in particular, but without prejudice to the generality of the foregoing, the Fund Manager may refer any legal question to the Fund's legal advisers, and may rely and act on any expert or professional opinion or advice, including any legal opinion or advice given by the Fund's legal advisers.

يجوز لمدير الصندوق أثناء قيامه بواجباته بمقتضى هذه النشرة وحسبما يراه مناسباً أن يحصل على مشورة أو خدمات مهنية ضرورية أو مستحسنة من أجل القيام بمسؤولياته بمقتضى هذه النشرة، وأن يدفع قيمة تلك المشورة أو الخدمات، وعلى وجه الخصوص، مع عدم المساس بعمومية ما سبق، يجوز لمدير الصندوق أن يحيل أي استفسار قانوني إلى المستشارين القانونيين للصندوق، ويمكنه الاعتماد والعمل بناء على أي رأي أو مشورة مهنية أو اختصاصية يقدمها مستشارو الصندوق القانونيون، بما في ذلك أي رأي أو استشارة قانونية يقدمها مستشارو الصندوق القانونيون.

4. FEES

٤. الرسوم

4.1 The Fund Manager shall receive a management fee calculated as a yearly percentage of the Fund NAV and paid quarterly in arrear by the Fund to the Fund Manager.

٤,١ يتقاضى مدير الصندوق رسوم إدارة تحسب كنسبة سنوية من صافي أصول الصندوق وتدفع ربع سنوياً بنهاية كل ثلاثة أشهر من جانب الصندوق إلى مدير الصندوق.

4.2 The Fund Manager shall be reimbursed by the Fund for any third party fees or expenses which the Fund Manager may be required to incur as a result of providing any service to the extent customary or otherwise agreed to by the Fund, including legal and accounting fees and any governmental charges and duties.

٤,٢ يستحق مدير الصندوق تعويضاً من الصندوق مقابل أية رسوم أو مصاريف يضطر مدير الصندوق لدفعها للغير لقاء أية خدمة وذلك ضمن الحدود المعتادة أو التي وافق عليها الصندوق، بما في ذلك الأتعاب القانونية والمحاسبية وأية رسوم وأعباء حكومية.

5. REPORTING

٥. تقديم التقارير

The Fund Manager agrees to provide (or arrange the provision of) such reports, statements, valuations and information as set out in Article 11 of the Terms & Conditions and as set out in the Fund's Information Memorandum.

يوافق مدير الصندوق على تقديم (أو التأكد من تقديم) التقارير والقوائم والتقييمات والمعلومات المبينة في البند ١١ من الشروط والأحكام وحسبما هو مبين في مذكرة معلومات الصندوق.

6. DUTY OF CARE

٦. واجب الحرص

The Fund Manager shall use commercially reasonable skill and care in carrying out the duties and exercising its rights, powers and authorities hereunder.

يستخدم مدير الصندوق القدر المعقول تجاريا من المهارة والعناية في تأدية واجباته وممارسة حقوقه وسلطاته وصلاحياته المنصوص عليها في هذه النشرة.

7. INDEMNITY

٧. التعويض.

7.1 Neither the Fund Manager nor any affiliate of the Fund Manager, nor any of the Fund Manager's or its affiliates' respective directors, officers, employees or agents ("Fund Manager Parties") shall be liable to the Investor for any loss, damages, costs, expenses or other liabilities suffered by the investor or the Fund's assets, unless such outcome is caused by the Fund Manager Parties' grossly negligent action, fraud, wilful misconduct or bad faith.

٧,١ لا يكون مدير الصندوق أو أي من شركاته التابعة أو أي من مدراءه أو مسؤوليه أو موظفيه أو وكلائه ("الأشخاص التابعين لمدير الصندوق")، أو أي مدراء أو مسؤولين أو موظفين أو وكلاء لأي من شركاته التابعة مسؤولا تجاه المستثمر عن أية خسارة أو أضرار أو تكاليف أو مصاريف أو التزامات أخرى يتكبدها المستثمر أو تلحق بأصول الصندوق، ما لم تكن بسبب إهمال أو تقصير فادح أو عمل احتيالي أو سوء تصرف متعمد من جانب الأشخاص التابعين لمدير الصندوق.

7.2 Under no circumstances shall any of the Fund Manager Parties be liable to the Investor for indirect or consequential losses, including any failure to realize any profit, advantage or opportunity.

٧,٢ لا يتحمل أي من الأشخاص التابعين لمدير الصندوق، في أي حال من الأحوال، أية التزام تجاه المستثمر عن أية خسائر غير مباشرة أو تبعية، بما في ذلك الإخفاق في تحقيق أية أرباح أو مزايا أو فرص.

7.3 Without prejudice to the above terms, and for the avoidance of doubt, the investor expressly acknowledges and agrees that:

٧,٣ ومع عدم الإخلال بالشروط المذكورة أعلاه في هذه الوثيقة، وتجنبنا للشك، يقر المستثمر بشكل صريح ويوافق على ما يلي:

a. the Fund Manager makes no representation or warranty as to the performance or profitability of any underlying investments in the Fund and the Fund Manager shall have no liability or responsibility for any decline in the value of an underlying investment or the Fund assets; and

(أ) أن مدير الصندوق لا يقدم أي إقرار أو تأكيد أو ضمان بشأن أداء أي من استثمارات الصندوق أو ربحيته ولا يتحمل مدير الصندوق أية التزام أو مسؤولية أو غير ذلك عن أي انخفاض في قيمة أي من استثمارات الصندوق أو أصوله.

b. the Fund Manager shall be entitled to rely, in the performance of its obligations hereunder, on the opinion and statements of third party professional advisors which it will select with reasonable care and instruct in good faith and shall not be liable to the Investor for any adverse effect of having relied thereon.

(ب) وأن مدير الصندوق أن يعتمد في أدائه لالتزاماته المترتبة عليه بمقتضى هذه النشرة على آراء وبيانات مستشارين مهنيين خارجيين يختارهم بقدر ملائم من العناية ويوجههم بنية حسنة، ولا يكون مسئولاً تجاه المستثمر عن أي تأثير سلبي لذلك.

7.4 The above limitations on the Fund Manager's liability apply in so far as they are not inconsistent with the Fund Manager's obligations under the Capital Market Law or the Regulations.

٧,٤ تنطبق الحدود المذكورة أعلاه على مسؤولية مدير الصندوق طالما كانت غير متسقة مع التزامات مدير الصندوق بمقتضى نظام السوق المالية أو اللوائح الخاصة به.

7.5 To the extent permitted by applicable law, the Fund shall indemnify the Fund Manager Parties against all claims, liabilities, damages and expenses, including reasonable legal fees, to which they become subject by reason of their activities on behalf of the Fund, so long as the action giving rise to the claim does not arise out of the gross negligence, fraud, wilful misconduct or bad faith by the relevant Fund Manager Party.

٧,٥ يعوض الصندوق، بقدر ما يسمح به النظام المعمول به، الأشخاص التابعين لمدير الصندوق، عن كافة المطالبات والالتزامات والأضرار والمصاريف، بما فيها الأتعاب القانونية المعقولة، والتي يضطرون لدفعها بحكم عملهم نيابة عن الصندوق، طالما كان الإجراء المسبب لها ليس ناجماً عن إهمال فادح أو عمل احتيالي أو سوء تصرف أو سوء نية متعمد من جانب ذلك الشخص التابع لمدير الصندوق

8. NON-EXCLUSIVITY AND CONFLICTS OF INTEREST

٨. عدم الحصرية وتضارب المصالح

8.1 The services of the Fund Manager are not to be deemed exclusive and, subject to the Terms & Conditions, the Fund Manager shall be free to render similar services to, and act as Fund Manager or investment adviser of, third parties, provided that its ability to fulfil its duties hereunder is not materially adversely affected, and to retain for its own use and benefit fees or other monies payable in connection therewith.

٨,١ لا يجوز اعتبار خدمات مدير الصندوق خدمات حصرية، بل إن لمدير الصندوق كامل الحرية، بشرط مراعاة الشروط والأحكام، في تقديم خدمات مماثلة وأن يعمل كمدير صندوق أو مستشار استثمار للغير، بشرط ألا يؤثر ذلك سلباً بصورة جوهرية على قدرته على تأدية واجباته بمقتضى هذه الوثيقة، وأن يتقاضى أتعاباً أو أية أموال أخرى لصالحه فيما يتعلق بتلك الخدمات.

8.2 The Fund Manager will at all times have due regard to the duties it owes to the Fund and where a conflict arises:

٨,٢ يتعين على مدير الصندوق أن يولي طوال الوقت الاهتمام اللازم لمسؤولياته تجاه الصندوق، وحيثما ينشأ هناك تضارب في المصالح:

a) it will use best efforts to resolve conflicts of interest between the Fund and either (i) other collective investments schemes with which it or (ii) its affiliates are involved or its clients equitably;

(أ) أن يبذل قصارى جهده لمعالجة تضارب المصالح بين الصندوق وإما (١) برامج الاستثمار الجماعي الأخرى التي يشترك فيها هو أو (٢) أي من شركاته التابعة أو عملائه بشكل منصف.

- b) it will allocate investment opportunities between (i) the Fund, (ii) other collective investment schemes with which it or its affiliates are involved and (iii) its clients equitably; and
- (ب) أن يوزع فرص الاستثمار بين (١) الصندوق و(٢) برامج الاستثمار الجماعي الأخرى التي يشترك فيها هو أو أي من شركاته التابعة أو (٣) عملائه بشكل منصف، و
- c) the Fund Manager will treat each Investor equally and will not give any preference to any individual investor.
- (ج) أن يعامل كل مستثمر بإنصاف وألا يعطي أفضلية لأي مستثمر بعينه

9. GOVERNING LAW

٩. النظام واجب التطبيق

- 9.1 The operation of the Fund is subject to the laws of the Kingdom of Saudi Arabia and the Regulations as issued by the CMA from time to time. The Terms & Conditions and the Information Memorandum of the Fund are subject to such laws and the Regulations as applicable from time to time.
- ٩,١ يخضع عمل الصندوق للأنظمة المعمول بها في المملكة العربية السعودية واللوائح التي تصدرها هيئة السوق المالية من وقت لآخر. وتخضع شروط وأحكام ونشرة معلومات الصندوق للأنظمة واللوائح التي يُعمل بها من وقت لآخر.
- 9.2 Any disputes arising between the parties in relation to, or in connection with the Terms & Conditions and the Fund's Information Memorandum shall be referred to the Committee for the Resolution of Securities Disputes or any other authority nominated in its place.
- ٩,٢ يحال أي نزاع يمكن أن ينشأ بين الطرفين فيما يتعلق بالشروط والأحكام ونشرة معلومات الصندوق إلى لجنة تسوية منازعات الأوراق المالية أو أية سلطة أخرى تنوب عنها.